

2014年報 Annual Report



工於至誠
行以致遠

ICBC 中国工商银行 (澳門)

立足澳門

Basing on Macau

輻射內地

Radiating to the Mainland

拓展周邊

Expanding in

Neighbouring Regions

延伸葡語系國家

Extending to Portuguese-
Speaking Countries

目錄 Contents

公司概況	CORPORATE OVERVIEW	2
— 公司簡介	— Corporate Profile	2
— 2014年獲獎情況	— Awards in 2014	5
— 公司資料	— Corporate Information	7
— 組織架構圖	— Organization Chart	9
財務摘要	FINANCIAL HIGHLIGHTS	10
討論與分析	DISCUSSION AND ANALYSIS	13
— 經濟金融與監管環境	— Economic, Financial and Regulatory Environments	13
— 業務綜述	— Business Overview	14
— 前景展望	— Outlook	21
財務訊息披露 (經外部審計)	FINANCIAL INFORMATION DISCLOSURE (AFTER AUDITED)	22
董事會報告書	Report of the Board of Directors	22
獨立核數師報告書	Independent Auditors' Report	24
財務報告(IFS)	Financial Statements (IFS)	26
— 合併收益表	— Consolidated Income Statement	26
— 收益表	— Income Statement	27
— 合併資產負債表	— Consolidated Balance Sheet	28
— 資產負債表	— Balance Sheet	29
— 合併權益變動表	— Consolidated Statement of Changes in Equity	30
— 權益變動表	— Statement of Changes in Equity	31
— 合併現金流量表	— Consolidated Cash Flow Statement	32
— 現金流量表	— Cash Flow Statement	34
— 財務報告附註	— Notes to the Consolidated Financial Statements	36
財務訊息披露 (根據AMCM026/B/ 2012-DSB/AMCM號文件)	FINANCIAL INFORMATION DISCLOSURE (IN ACCORDANCE WITH AMCM026/B/ 2012-DSB/AMCM)	120
中國工商銀行(澳門)股份有限公司	INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (MACAU) LIMITED	120
工銀(澳門)投資股份有限公司	ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED	163
社會責任報告書	SOCIAL RESPONSIBILITY REPORT	200
辦事處及分行	OFFICES AND BRANCHES	206

公司概況 Corporate Overview

公司簡介 Corporate Profile

中國工商銀行(澳門)股份有限公司(以下簡稱「工銀澳門」)為中國工商銀行股份有限公司(以下簡稱「工商銀行」)集團成員之一，2014年末工商銀行擁有工銀澳門89.33%的權益。

工銀澳門是由原誠興銀行股份有限公司(以下簡稱「誠興銀行」)與原中國工商銀行股份有限公司澳門分行(以下簡稱「工行澳門分行」)合併後更名而成。

發展史

誠興銀行於一九七二年在澳門註冊成立，擁有三十七年服務本地顧客及促進澳門發展之歷史，工商銀行於二零零八年一月二十八日完成收購原誠興銀行79.93%的股權，誠興銀行成為工商銀行集團成員。

工行澳門分行成立於二零零三年五月，是工商銀行境外分行之一，自進入澳門市場，各項業務保持連續快速增長。

二零零九年七月十一日，工商銀行將工行澳門分行全部資產、權利和義務注入誠興銀行，並對誠興銀行追加現金資本，誠興銀行更名為「中國工商銀行(澳門)股份有限公司」；實現了工商銀行在澳門的品牌統一和優勢互補。

二零一零年八月二十三日，工銀澳門再次獲股東增資後，經營實力明顯增強，財務狀況更為穩健。隨著全面風險管理的不斷深化，網點建設、業務創新、流程優化、內部管理邁上新臺階，員工隊伍和企業文化建設取得長足進步，工銀澳門的市場地位和影響力迅速提升，業務規模和經營業績在澳門均處於同業領先地位。

二零一四年末，工銀澳門擁有3家附屬子公司，16家分行，4間財富管理中心，7間股票交易中心，1間牡丹信用卡VIP服務中心，1間中小企業服務中心，27家自助銀行以及遍佈全澳的243台自動櫃員機網路。

Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (“ICBC Macau”) is a group member of Industrial and Commercial Bank of China Limited (“ICBC”), which holds its 89.33% interest as at the end of 2014.

ICBC Macau is the result of a merger between the former SengHeng Bank Limited (“SHB”) and ICBC Macau Branch (“Macau Branch”), and was renamed as Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (“ICBC Macau”) upon completion of the acquisition.

History

SHB was incorporated in Macau in 1972, and had a history of 37 years of service to the local customers and facilitating growth in Macau. On 28 January 2008, ICBC completed to acquire 79.93% shareholdings in the former SHB, and which became a member of the ICBC group.

Macau Branch was established in May 2003 as one of ICBC’s overseas branches. Since its entrance to the Macau market, the branch had been growing at a rapid pace.

On 11 July 2009, ICBC first transferred to SHB all assets, rights and obligations of Macau Branch with additional cash capital. After which SHB was officially renamed as Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (“ICBC Macau”), and ICBC succeeded in brand unification and complementary advantages in Macau.

On 23 August 2010, ICBC Macau received another capital increase by shareholders. As such, the Bank has been operating with stronger business capacity and more solid finance strength with incessantly deepening its risk management at all levels, and advancing in network construction, business innovation, process optimization, and internal administration, the Bank has made significant progresses and also in building its staff and corporate culture. This resulted in a leap in the market standing and influence for the Bank and contributed to its leading position on business scale and performance in the industry.

At the end of 2014, ICBC Macau had 3 subsidiaries, 16 branches, 4 Wealth Management Centers, 7 Securities Trading Centers, 1 Peony Credit Card VIP Service Center, 1 SME Service Center, 27 self-help banks and a network of 243 ATMs located across Macau.

公司概況 Corporate Overview (續 Continued)

公司簡介 Corporate Profile (續 Continued)

產品與服務

工銀澳門憑藉母行強大的品牌優勢、龐大的網點優勢、領先的科技優勢，境外機構的產品優勢，為客戶提供內容豐富的金融服務：

工商貸款、循環貸款、銀團貸款、項目貸款、建築貸款、貿易融資及開立信用證或保函、經營貸款、樓宇按揭、汽車貸款、升學貸款、委託貸款及併購融資；

往來存款、儲蓄存款、定期存款、人民幣存款、可贖回定期存款、股票掛鉤票據、理財金帳戶多元化服務；

股票買賣服務、代理基金、代理保險、債券投資、外匯投資、貴金屬買賣、代發工資、代取代付、國際結算、匯款清算、貨幣匯兌、電子銀行、銀行卡服務；

債務重組、財務顧問、資產管理、投資組合管理和退休基金管理及其顧問服務。

附屬子公司

工銀澳門全資擁有之3家附屬公司分別為：工銀(澳門)投資股份有限公司、工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司和誠興創建有限公司。

工銀(澳門)投資股份有限公司於二零零九年五月二十七日更名，前身為創立於一九九八年五月的誠興投資亞洲股份有限公司，註冊資本為澳門幣五千萬元。該附屬公司致力於在澳門為機構及個人客戶提供基金管理及度身訂做的長線投資策略顧問服務。

Products and Services

ICBC Macau leverages its parent company's signature strength, massive services network, cutting-edge technology, and excellent products of its foreign institutions to offer plenty of financial services to its clients:

Corporate loan, revolving loan, banking syndicated loan, project loan, construction loan, trade financing and letter of credit or letter of guarantee, operating loan, mortgage loan, car loan, education loan, entrusted loan and M&A financing;

Current deposit, savings deposit, time deposit, RMB deposit, redeemable time deposit, equity-linked notes, diversified services of Elite Club Account;

Securities trading, funds agency, insurance agency, bond investment, foreign exchange investment, precious metal trading, wages distribution agency, receiving and paying agency, international settlement, remittance, currencies conversion, e-banking and card business service;

Debt restructuring, financial consultancy, assets management, investment portfolio management, pension fund management and its consultancy services.

Subsidiaries

ICBC Macau has 3 wholly-owned subsidiaries: ICBC (Macau) Capital Limited, ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited and SengHeng Development Company Limited.

ICBC (Macau) Capital Limited announced name change on 27 May 2009, which was formerly known as SengHeng Capital Asia Limited established in May 1998 with a registered capital of MOP50 million. This subsidiary is committed to providing fund management services and tailored long-term investment strategy consultancy services to institutions and individual clients in Macau.

公司概況 Corporate Overview (續 Continued)

公司簡介 Corporate Profile (續 Continued)

工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司於二零零九年五月二十七日更名，前身為創立於二零零三年六月的誠興退休基金管理股份有限公司，註冊資本為澳門幣三千萬元。該附屬公司是首間及唯一按照有關法律而獲批准成立的專業退休基金管理公司，並根據澳門政府頒佈的退休基金管理法例提供多元化退休基金管理服務。

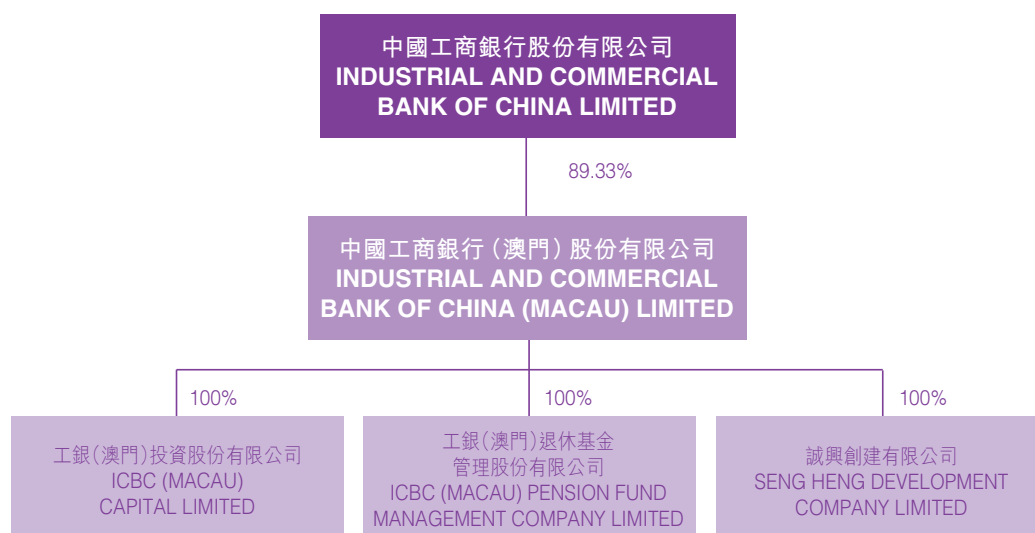
誠興創建有限公司成立於一九九七年一月十日，註冊地為香港，持有物業並從事金融及投資市場的研究工作。

工銀澳門堅持有機統一的履行經濟責任和社會責任，在支持經濟社會發展、保護環境和資源、參與社會公益活動等方面樹立了負責任的公司形象。

ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited was renamed on 27 May 2009, which was formerly known as SengHeng Pension Fund Management Company Limited established in June 2003 with a registered capital of MOP30 million. This subsidiary is the first and only professional pension fund management company approved under the corresponding legislations. In line with the regulations on pension fund management enacted by the Macau government, the subsidiary provides a wide range of services.

Incorporated in Hong Kong on 10 January 1997, SengHeng Development Company Limited holds property and specializes in the financial and investment market research.

ICBC Macau takes up economic and social responsibilities in a way of organic unity. It has established an image of a responsible leading bank in Macau through its support of economic and social developments, environmental and resources protection, and participation in social welfare activities.



公司概況 Corporate Overview (續 Continued)

二零一四年獲獎情況 2014 Awards



- 銀行家 The Banker

2014年澳門地區最佳銀行(連續第六年獲獎)

The Bank of the Year 2014 Macau (Award for 6th consecutive year)



- 環球金融 Global Finance

2014年澳門地區最佳銀行(連續第六年獲獎)

The Best Bank in Macau 2014 (Award for 6th consecutive year)



- 世界金融 World Finance

2014年澳門地區最佳銀行(連續第六年獲獎)

The Best Bank in Macau 2014 (Award for 6th consecutive year)



- 維薩 VISA

2014年澳門區商務卡零售簽賬額增長獎

2014 Commercial Card Largest Payment Volume Growth in Macau



- 萬事達卡 MASTERCARD

2014年商戶交易增量金獎

The Highest Growth Rate in 2014 – Merchant Purchase Volume in Macau

公司概況 Corporate Overview (續 Continued)

二零一四年獲獎情況 2014 Awards (續 Continued)



- 萬事達卡 MasterCard

2014年全年有效卡金獎

The Highest Growth Rate in 2014 – Number of Open Cards in Macau



- 中國銀聯 CUP

2014年澳門區商戶交易量金獎

2014 Highest Acquiring Volume – Gold Award in Macau



- 中國銀聯 CUP

2014年澳門區發卡卓越獎(信用卡)銀獎

2014 Outstanding Card Award (Credit Card) – Silver Award in Macau



- 中國銀聯 CUP

2014年澳門區發卡卓越獎(借記卡)銀獎

2014 Outstanding Card Award (Dedit Card) – Silver Award in Macau

公司概況 Corporate Overview (續 *Continued*)

公司資料 Corporate Information

董事、監事及高級管理人員

THE DIRECTORS OF THE BANK DURING THE YEAR WERE

董事會

朱曉平先生
姜壹盛先生
禰永明先生
吳宏波先生
朱文信先生
崔基仟先生
唐志堅先生

BOARD OF DIRECTORS

Mr. Zhu Xiaoping
Mr. Jiang Yisheng
Mr. Huen Wing Ming, Patrick
Mr. Wu Hongbo
Mr. Zhu Wenxin
Mr. Cui Jiqian
Mr. Tong Chi Kin



從左到右：崔基仟、吳宏波、姜壹盛、朱曉平、禰永明、唐志堅、朱文信

From left to right: Cui Jiqian, Wu Hongbo, Jiang Yisheng, Zhu Xiaoping, Huen Wing Ming, Tong Chi Kin, Zhu Wenxin

獨任監事

崔世昌核數師事務所
(由崔世昌先生作代表)

SINGLE SUPERVISOR

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
(represented by Mr. Chui Sai Cheong)

公司概况 Corporate Overview (續 Continued)

公司資料 Corporate Information (續 Continued)

公司秘書

鄭凱先生

COMPANY SECRETARY

Mr. Zheng Kai

核數師

畢馬威會計師事務所

AUDITORS

KPMG

法律顧問

華年達大律師
沙雁期大律師
梁瀚民大律師

LEGAL ADVISER

Dr. Jorge Neto Valente
Dr. Saldanha Henrique
Dr. Leong Hon Man

註冊辦事處

澳門友誼大馬路555號
澳門置地廣場
工銀(澳門)中心18樓

REGISTERED OFFICE

18/F, ICBC Tower
Macau Landmark
555, Avenida da Amizade, Macau

高級管理人員

SENIOR MANAGEMENT

董事長、常務董事兼執行董事

朱曉平先生

Chairman, Managing Director & Executive Director

Mr. Zhu Xiaoping

副董事長、行政總裁兼執行董事

姜壹盛先生

Vice-Chairman, CEO & Executive Director

Mr. Jiang Yisheng

副董事長兼執行董事

禰永明先生

Vice-Chairman & Executive Director

Mr. Huen Wing Ming, Patrick

副行政總裁

鄭永輝先生
雷國泰先生
林孜女士
顧旋先生

Deputy CEOs

Mr. Cheng Wing Fai, Patrick
Mr. Lui Kwok Tai, Stephen
Ms. Lin Zi
Mr. Gu Xuan

高級管理層其他人員

陳錦聯先生(消費金融總監)
鄭凱先生(董事會秘書兼人力資源部總經理)

Other Senior Management

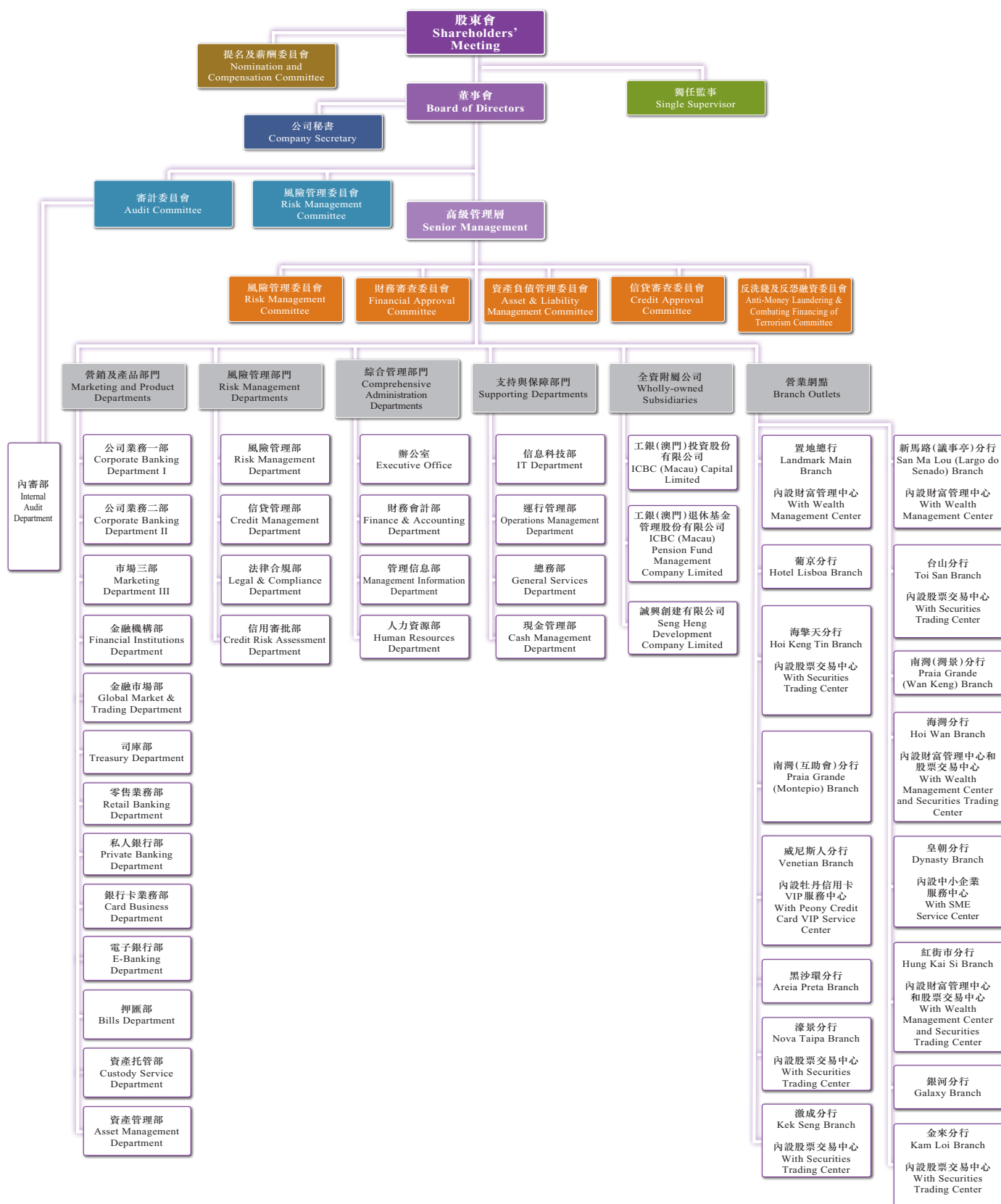
Mr. Chan Kam Lun, Felix (Chief Consumer Banking Officer)
Mr. Zheng Kai (Secretary to the Board of Directors & General Manager of Human Resources Department)
Mr. Deng Wanhong, Dennis (Assistant to CEO)
Ms. Hu Fang (Assistant to CEO & Chief Finance Officer)

鄧萬鴻先生(總裁助理)

胡芳女士(財務總監兼總裁助理)

公司概況 Corporate Overview (續 Continued)

組織架構圖 Organization Chart



財務摘要 Financial Highlights

我們繼續審慎的經營理念，在工銀澳門全體員工的共同努力下，運用專業的技能、領先的科技、高效的服務，追求客戶、股東財富穩步增值，主動承擔更多的社會責任，進一步鞏固工銀澳門在澳門地區的優秀主流銀行地位，並逐漸躋身粵港澳區域強行之列。

We continue to be prudent with our business. All staff in ICBC Macau work hard together, with professional expertise, advanced technology and highly efficient service, pursue for the steady growth of both the values of our customers and of our shareholders. We undertake more social responsibilities consciously, strengthen ourselves as the supreme bank in local market and strive for becoming one of the best banks in Hong Kong, Macau and Guangdong province.

		單位：澳門幣百萬元 MOP million			
					較上年增加 Increase/ (減少 Decrease) 百分比 %
		2012	2013	2014	百分比 %
年度盈利	Profit for the year	1,106	1,349	1,695	26%
股東權益	Shareholder's Equity	8,581	9,716	11,624	20%
資產總值	Total Assets	116,530	140,323	177,218	26%
					較上年增加 Increase/ (減少 Decrease) 百分比 %
		2012	2013	2014	百分比 %
營運收入	Operating Income	1,702	2,032	2,784	37%
營運支出	Operating Expenses	(435)	(528)	(715)	35%
扣除減值撥備前之 營運盈利	Operating Profit Before Impairment Losses	1,267	1,504	2,069	38%
資產減值準備	Charge for Impairment losses on loans, advances and Trade Bills	(14)	(39)	(51)	31%
稅前盈利	Profit before Tax	1,253	1,465	2,018	38%
稅項	Income Tax Expense	(147)	(116)	(323)	178%
年度盈利	Profit for the Year	1,106	1,349	1,695	26%

財務摘要 Financial Highlights (續 Continued)

二零一四年摘要

全球經濟復蘇緩慢，澳門經濟也受到一定影響，增長放緩，惟本行仍錄得較佳經營成果，稅後盈利增幅為百分之二十六，總金額為澳門幣十六億九千五百萬元。

股東權益增幅為百分之二十，總金額為澳門幣一百一十六億二千四百萬元。

客戶貸款及墊款增幅為百分之三十三，總金額為澳門幣一千一百七十八億七百萬萬元。

客戶存款增幅為百分之二十三，總金額為澳門幣一千三百九十三億五千四百萬元。

資產總值增幅為百分之二十六，總金額為澳門幣一千七百七十二億一千八百萬元。

Key Figures for 2014

The Global economy recovered slowly and Macau has been affected by that. Yet the Bank still recorded a good performance this year. The profit after tax increased by 26% to Mop1,695 million.

Shareholders' equity increased by 20% to Mop11,624 million.

Loans and advances to customers increased by 33% to Mop117,807 million.

Deposits from customers increased by 23% to Mop139,354 million.

Total assets increased by 26% to Mop177,218 million.

五年財務摘要

Five-year summary

單位：澳門元百萬元 MOP million						
	2010	2011	2012	2013	2014	CAGR*
稅後盈利 Profit after Tax	641	890	1,106	1,349	1,695	28%
客戶貸款及墊款 Loans and Advances to Customers	47,723	58,580	69,023	88,324	117,807	25%
客戶存款 Deposits from Customers	56,484	68,073	93,803	113,112	139,354	25%
資產總值 Total Assets	71,645	88,914	116,530	140,323	177,218	25%

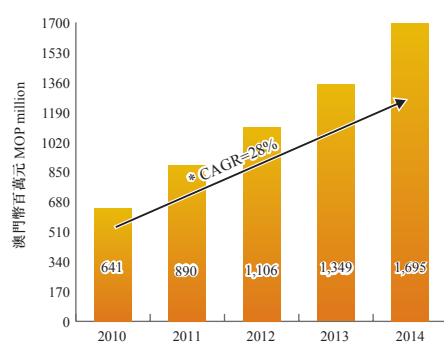
* CAGR 為 2010 至 2014 年之年複合增長率

* CAGR = Compounded Annual Growth Rate from 2010-2014

財務摘要 Financial Highlights (續 Continued)

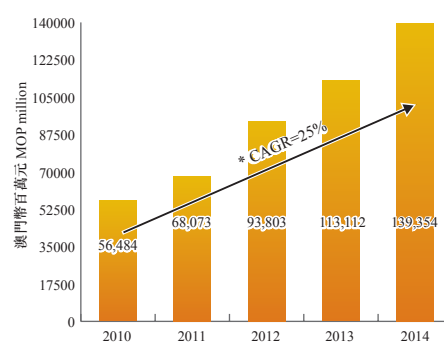
五年財務摘要

稅後盈利 Profit after Tax

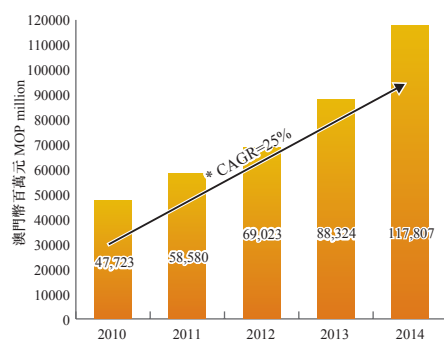


Five-Year Summary

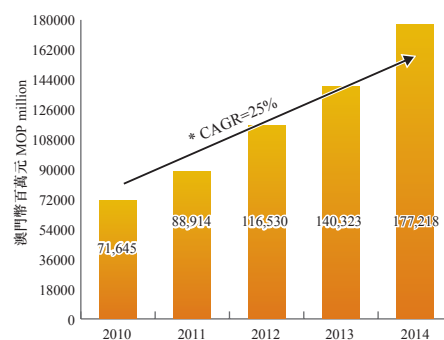
客戶存款 Deposits from Customers



客戶貸款及墊款 Loans and Advances to Customers



資產總值 Total Assets



討論與分析 Discussion and Analysis

經濟金融與監管環境 Economic, Financial and Regulatory Environments

2014年，全球經濟整體增長低於預期，主要經濟體強弱分化加劇。美國經濟已經走出低谷，重現增長，而歐洲和日本則復蘇乏力，新興市場經濟體增長繼續放緩，油價的大幅下跌與美元的上漲引發大宗商品價格下跌，在種種因素的影響下，全球經濟雖仍緩慢復蘇，但呈現更多的不穩定和不平衡。中國經濟總體運行平穩，結構不斷優化，正全面向新常態轉換。

2014年受大環境影響，澳門博彩毛收入顯著下跌，旅客消費也有所減弱，令澳門經濟出現輕微回調，但其他行業發展情況理想，失業率仍處在較低的水準，由於內部需求仍然強勁，總就業人數增加及工作收入上升等均有助私人消費平穩增長；私人投資亦因在建的大型旅遊娛樂設施而持續上升等因素的影響，政府財政收入及外匯儲備仍繼續保持增長。隨著粵港澳自貿區即將落地，澳門融入區域經濟的步伐也在不斷加快；橫琴的全面開發更是為澳門產業適度多元化以及長期繁榮穩定提供了良好的契機。

2014年澳門銀行業謹慎面對內外挑戰，繼續取得良好業績，並首次實現資產破萬億、淨利近百億。在當前複雜的經濟金融環境下，澳門金融監管當局全力維護銀行體系的穩健與安全，不斷強化銀行的風管內控水準，同時確保銀行的資本充足以及流動性充裕，以防患於未然。監管當局也在參與區域金融合作，特別是正在不斷深化的粵澳金融合作方面做了很多工作，務求為澳門銀行業開拓更寬的業務空間以及更高的創新視野，實現自身的成長與發展。澳門銀行業的監管水準受到國際認可。目前澳門銀行業資本充足、資產品質優良、流動性充裕、盈利能力良好，預計未來總體仍將保持健康快速的發展。

Global economy grew less than expected in 2014. The differentiation of major economies has been aggravated. US economy went has been bailed out and began to increase. At the same time, economic recovery in Europe and Japan lacked momentum, while the developing markets' economy continued to slow down. The sharp price fall of oil, together with the roaring appreciation of US dollar, caused violent commodity prices declining. All of these made the slow recovery of global economy more unstable and unbalanced. China maintained a steady economy and realized structural improvement. It has been transforming to a New Normal completely.

Affected by global political and economical environment, Macau's GDP experienced slight retracement because of decreasing Gross Gaming Revenue and weakening tourists' consumption in 2014. Yet other industries developed well and unemployment rate remained low. Private consumption increased steadily due to strong internal demand, growing employment and increasing salaries. Private investment also kept increasing because of certain large-scale tourism and entertainment projects under construction. All of these ensured constantly increasing government income and foreign exchange reserves. As Guangdong, Hong Kong and Macau Free Trade Area is going to be approved by central government, Macau accelerated its pace on integrating in regional economy. The comprehensive development of Hengqin Island also provided favorable opportunities for Macau's appropriate diversification and long-term prosperity and stability.

Macau's banking industry faced internal and external challenges cautiously in 2014 and succeeded in maintaining its excellent performance. Both of its total assets and net profits achieved historical breakthrough. Under current complicated economic and financial background, AMCM strived to keep the stability and safety of local banking system and kept strengthening their risk management and internal control as well as ensured their abundant CAR and liquidity in case of emergency. AMCM also actively engaged in regional financial cooperation, especially in deepening financial cooperation between Macau and Guangdong province, in order to create blue sea for local banking industry and promote its growth and improvement. Local regulation has been highly recognized in the world. So far Macau's banking industry has adequate capital, excellent asset quality, abundant liquidity and sound profitability. It will maintain a quick and healthy development in the future.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 *Continued*)

業務綜述 Business Overview

公司金融與投資銀行業務

本行積極開展銀團貸款、項目融資、國際貸款、貿易融資、商業貸款和中小企業融資等企業銀行以及傳統投資銀行業務，並致力於創新金融產品和服務。二零一四年，銀團貸款市場上表現不俗，成功牽頭辦理了澳門地區多個大型銀團貸款項目，並承辦香港地區優質銀團貸款業務，在港澳等目標市場的品牌知名度和社會美譽度持續提升，穩步躋身本地主流信貸市場領導行。本行亦全力打造內外聯動全面、高效業務品牌，成為澳門中資企業與國內「走出去」企業上佳的合作夥伴。二零一四年，本行多項公司業務總額同比大幅增長，收入結構和客戶結構呈現多元發展態勢。

零售銀行業務

二零一四年，工銀澳門繼續快速發展零售業務，注重為更廣大的客戶群提供更加優質的金融服務，加大資源投入實施發展與管理並重，優化網點佈局，完善配套功能，與工銀集團境內外機構聯手，不斷提升服務品質，推動機制創新。

二零一四年，工銀澳門推出了高息寶、網銀高息寶、現金賞定存組合、悅高息、賞高息、月供儲蓄計畫、有升有息計畫等眾多符合本地居民切實需求的金融產品，其中網銀高息寶屬澳門地區首款線上餘額型計息產品，受到了年輕客戶的歡迎。

Corporate Banking & Investing Banking

The Bank is active in scaling up its corporate banking and investment banking businesses including syndicated loans, project financing, international loans, trade financing, traditional commercial loan and SME finance, etc. And keep on innovating its financial products and services. In 2014, the Bank, outperforming in the syndicated loan market, took the lead in conducting a number of sizable projects in Macau, served as a lender in superior syndicated loan in Hong Kong. The Bank continuously grew in brand recognition and social reputation in the target markets such as Hong Kong and Macau, taking steps to be among the leadership in the local mainstream credit market. The Bank also put efforts in building a trademark of internal and external linkage of comprehensive and highly effective business, proving to be a great partner for Chinese-funded enterprises in Macau and “going out” enterprises in mainland. In 2014, the Bank recorded sharp increases in many of the businesses. It demonstrates diversified developments in both income structure and customer portfolio as well as the increasing business.

Retail Banking

In 2014, ICBC Macau proceed to expand its retail banking business assertively, pursue more quality service to wider range of consumers. Also, the Bank carried out increased resources input, optimized network layout, perfected supporting functions, enhanced service quality, and advanced its mechanism innovation, together with all members of ICBC group.

In 2014 ICBC Macau introduced several innovated financial products for its retail customers. These products were well designed to satisfy local residents' practical financial needs. Among these products, interbank interest-bearing account, which was first introduced in local market, was popular among young customers.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)

本行繼續響應澳門特區政府推動中小企業發展、推進經濟適度多元化、發展民生等施政措施，加大對中小企服務中心的資源投入以便使廣大中小企業能獲得更好更專業的服務，因此，本年中小企金融業務也錄得大幅增長。

本行也繼續積極響應澳門特區政府惠及民生的經屋政策，向合資格的申請人發放經屋貸款。至二零一四年底，本行在經屋貸款上的市場佔有率繼續高於70%。

私人銀行業務與財富管理業務

二零一四年工銀澳門順應市場需求成立私人銀行部，推動私人銀行業務專業化發展。本行立足本地市場，系統梳理高端客戶群並建立合作關係，打造專業口碑。同時積極進行跨境聯動、公私聯動業務試點，不斷開拓新市場。

本行也在有效拓寬理財服務渠道，優化客戶分層服務體系之同時，著力加強產品創新，推廣財富管理專享產品，推進財富客戶專屬渠道建設，與工銀集團成員配合提供全球化服務，不斷深化服務領域。二零一四年末，本行建有4間財富管理中心，面向高端和私人銀行客戶，提供一對一的理財策劃和投資管理，實現客戶財富的保值增值。

本行專設4間股票服務中心，配置技術領先的專用設備和功能強大的交易系統，為客戶證券投資提供便捷服務。另外，本行在二零一四年新增設了2間24小時自助銀行，使我行自助銀行家數達到27家，在全澳首屈一指。這些都有利於本行繼續努力為客戶提供更加便利的服務。

In response to Macau SAR Government's policy to motivate the development of SMEs, the Bank continued its contribution to economic diversification policy measures, enlarged the input of resources to SME service center to make better specialized services available for them and recorded increases in the related financing business.

The Banks also kept devoting to Macau SAR government's economic housing policy to promote the livelihood of people and made mortgage loans to those qualified applicants. The Bank's market share on economic housing mortgage loans still amounted to over 70% in 2014.

Private Banking & Wealth Management

In 2014 ICBC Macau set up private banking department according to market demands. This would also move the bank's private banking business forward. The Bank consolidated high-end customers assigns specialized wealth managers for its medium- and high-end customers based on local market and established cooperation with them to set its reputation. It also actively engaged in cross-border business as well as internal and external linkage to exploit new markets.

While branching out its financial services channel effectively and refining the customer layered service system, the Bank emphasizes on products innovation, popularizing privileged products and boosting channels construction exclusively for wealth management, provides global service jointly member of ICBC group constantly enriching its service areas., At the end of 2014, the Bank had 4 Wealth Management Centers in operation, providing one-on-one financial planning and investment management for high-end and private banking customers, realizing a value storage or appreciation for their wealth.

The Bank has 4 Securities Trading Centers, which are equipped with technologically advanced and powerful stock trading system, and offer convenient investment service to customers. In 2014, 2 self-service banking centers were opened which resulted in 27 self-service banking centers owned by the Bank and also made the bank a leader in peer. All of these are to satisfy the financial demands of customers more conveniently.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)

金融市場業務

本行積極審慎參與貨幣市場、債券市場、衍生品市場和貴金屬市場等金融市場業務，綜合利用匯率、利率、商品價格、貴金屬等市場工具，開展各類自營和代客交易，在波動的經濟環境中規避和管理市場風險。二零一四年，本行在人民幣債券和貨幣市場上，保持活躍和表現優越。

金融機構業務

本行重視加強與金融同業合作，積極拓展代理行網路，鞏固合作基礎，拓寬合作領域，現已建立代理行關係的有近三百家銀行，繼續為客戶提供快捷、通暢、完善的全球清算和服務網路。二零一四年，本行繼續在資產託管、代理匯款等多個領域，深化與銀行、保險公司等金融機構的合作，豐富服務層次，業務多元發展。

電子銀行服務

為不斷拓展業務渠道，升級服務系統，本行持續加大自助終端投放力度，優化自助設備服務佈局，加速開發新型服務渠道，二零一四年末，自動櫃員機數量達到243台，比上年末增加24台，全部加入港澳銀通、中國銀聯網路，基本覆蓋澳門主要區域，形成渠道優勢。

二零一四年本行繼續推動電子銀行服務。一是實現網銀和門戶網站線上客服功能上線，成為本地唯一提供多渠道7*24人工服務的銀行。二是聯合集團共同開展電話行銷，探索基於大數據分析的電話精準行銷模式及流程。三是推動全新的移動工銀項目，力爭將移動工銀打造為當地領先的金融服務移動平台。四是不斷加強對本地大型企業重點客戶全球現金管理業務的行銷和跟進，提升本行全球現金管理服務水準。五是通過微信公眾號探索基於微信平台的全新業務。

Financial Market

The Bank is aggressive while prudent with its participation in the financial markets, including money market, bond, derivatives and precious metal market. Widely utilizing such market tools as exchange rates, interest rates, commodity prices, and precious metals, etc., the Bank carries out various types of proprietary trading and trading for customers, avoids and manages market risk in an unstable economic environment. In 2014, the Bank had no difficulty to stay active and excellent in the local market of RMB bonds and RMB-related currency market.

Financial Institution Service

The Bank stresses on intensifying cooperation with the financial industry, working hard to expand its network of correspondent banks, firming the basis and widening the areas of cooperation. By establishing correspondent relationships with nearly 300 banks, the Bank provides customers with fast, smooth, and complete clearing and service networks worldwide. In 2014, the Bank continued to work with financial institutions such as banks and insurance companies in greater depth, to enhance service levels and broaden its businesses such as asset custody and remittance agency.

E-Banking Service

In order to always extend our business channels and upgrade our service system, the Bank has been boosting investments on its self-service terminals and better laying out the automated device services. At the end of 2014, the number of ATMs reached 243, an increase of 24 units over the last year, creating a channeling advantage with all machines joining the network of Hong Kong-Macau JETCO and that of China Unionpay, mostly covering the major areas in Macau.

The Bank continued to improve its e-banking services in 2014. First, it realized online service function in both internetbank and web portals, which made the bank the first bank in Macau that could afford 7*24 manual service in multiple channels. Second, it cooperated with the Group to launch telemarketing in order to explore the precise mode and procedure of telemarketing based on big data. Third, it pushed forward the brand new mobile service and tried to make mobile platform of ICBC Macau the best in local peers. Fourth, it continually strengthened the marketing and following up of its global cash management towards local large scale enterprises. It also improved its services and management level on global cash management. Fifth, it created its wechat public number to discover future businesses development through wechat platform.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)

銀行卡業務

二零一四年，本行繼續加快銀行卡產品創新和業務推廣，著力提升工銀澳門銀行卡品牌影響。一是以拓展增值服務為策略、以提升產品功能為賣點，通過系統及流程優化，加強競爭優勢。成功首家推出網上及手機信用卡申請管道，為拓展年輕客戶構建關鍵性平台。二是順利完成大量晶片信用卡換卡工作和借記卡晶片遷移工作，加強客戶用卡安全。三是針對細分市場和客戶成功推出多項富有市場競爭力的聯名卡或主題卡，發行澳門地區首張以電器為主題的信用卡。四是舉全行之力辦信用卡的市場策略成果顯著，各市場部門通力合作，將「全行辦卡」作為拓展客戶的敲門磚，努力拓寬髮卡渠道、擴大客戶基礎。五是將豐富多彩的市場推廣活動作為保證動卡率和消費額的重要舉措，連續第四年成為澳門購物節籌委會成員及唯一銀行合作夥伴，集合多元化的優惠及服務提升客戶用卡體驗。六是推出新穎收單產品，引入新型POS端機，優化收單風險監控機制，實現商戶年審到戶，在有效規避風險的基礎上穩步發展收單業務，打造澳門地區第一收單品牌。

退休金業務

二零一四年，本行繼續強化退休金業務。一是加強目標客戶名單化系統管理，增強市場推廣效能。二是開展退休基金系統研發工作，降低運營成本。本行退休基金系統的開發工作得到總行的大力支持並有望取代外部公司所提供的服務。三是根據市場需求，做好產品創新，積極支援澳門退休基金事業發展。積極參與澳門政府計畫推行的非強制性公積金籌備工作，在支持澳門政府施政的同時，努力爭取提高市場地位和份額。

Bank Card Business

The Bank quickens the innovation and promotion of its card products and strives to increase its brand influence in 2014. First, it adopts the strategy of expanding additional services and the selling points of abundant functions. It strengthens its competition advantages through optimizing the system and the process. It successfully forwarded online credit card application through internet banking and mobile banking, which afforded itself a key platform to develop young customers. Second, it finished upgrading credit cards and debit cards in large quantities smoothly. This could increase the safeguard of the cardholders. Third, it forwarded lots of competitive co-branded cards and theme cards by subtle market and customer segmenting. For example, it introduced the first electronics theme card in Macau. Fourth, it aroused all staff to engage in exploit new customers and new markets which achieved remarkable results. All departments cooperated closely to widen card-issuing channels and improve customer base. Fifth, it guarantees its cardholders' penetration and consumption through a series of rich marketing mixtures. It became a member of Macau Shopping Festival Organization Committee and the only cooperative bank partner in fourth successive year. It also improved cardholders' experiences by multiple promotions and services in the event. Sixth, it introduced new acquiring products and updated POS machines to optimize risk supervision mechanism of acquiring business. It realized merchant annual audit. The bank created first branded acquiring business in Macau on the basis of effective risk management.

Pension Fund Management

The Bank sustains sound development in its pension fund management business in 2014. First it strengthened its target customer's management through a list system and improved marketing efficiency. Second it put forward R&D in pension fund system to lower operating costs. The R&D has been strongly supported by the Headquarter and once it successfully finished, the bank could use its own operation pension fund system other than external services. Third it innovated its products according to market to support the development of Macau's pension fund industry. For example, it actively participated in government's preparation on Non-Mandatory Provident Fund Schemes. This attempt not only supported government's policies, but also improved the bank's market share and position.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)

資產托管業務

二零一四年，本行繼續提供當地市場一流水平的資產托管業務。其資產托管業務涵蓋結算、簿記、托收、稅務諮詢、代理投票、合資格境內機構投資者服務、合資格境外機構投資者／人民幣合資格境外機構投資者服務、全球現金管理、商業托管等。在總行的支持下，本行資產托管的專業團隊再輔之以當地市場對托管業務的強勁需求，這一業務未來的增長前景值得期待。

資產管理業務

二零一四年，本行在資產管理業務上取得較大進展。一是成功實現首筆投行業務的跨境聯動。二是配合總行完成多幣種境外發行，促成本地機構的大額認購及順利交割。三是聯手工銀瑞信辦理QFII投資顧問業務。四是完善制度架構，加快產品創新，以早日成為澳門資產管理領域的創新者和領導者。

Asset Custody Service

The Bank continued to offer first-class asset custody service in local market in 2014. Its custody service covered settlement, safekeeping, income collection, corporate actions, tax consultancy, proxy voting, QDII investor services, QFII/RQFII investor services, Forex/Global cash management, fund administration, commercial escrow, etc. With the support from the head office, the professional team of the Bank and the strong demand in local market, the Bank's asset custody service would develop very fast in the future.

Asset Management Service

The bank made rapid progress on asset management service in 2014. First it successfully handled the first cross-border investment banking business in Macau. Second, it cooperated with the headquarter in its multi-currency preferred stock issuance and facilitated local institutions' subscription and delivery in large amounts. Third, it cooperated with ICBC Credit Suisse to afford QFII services. Fourth, it consummated its institution structure and quickened products innovation in order to become an innovator and leader in Macau's asset management industry.

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)



2014年1月17日，姜壹盛行政總裁代表工銀澳門和忠旺國際集團有限公司正式簽署貸款協議
CEO Jiang Yisheng, representing ICBC Macau, signed a bilateral loan agreement with Zhongwong International Group Limited on Jan 17th, 2014



2014年3月26日，工銀澳門與本地中小型企業聯合總商會簽署戰略合作協定，為其提供20億港元融資專屬方案
ICBC Macau signed a strategic cooperation agreement with the Macau General Chamber of Small and Medium Business and afforded them a 2 billion HKD financing program on Mar 26th, 2014



2014年3月2日，工銀澳門贊助澳門賽馬會“工銀澳門杯”慈善賽馬日活動
ICBC Macau sponsored ICBC (Macau) Charity Trophy Racing Campaign on Mar 2nd, 2014



2014年5月9日，工銀澳門與金龍電器聯合發佈工銀金龍電器VISA卡
ICBC Macau's co-branded card, Jinlong VISA credit card, was issued on May 9th, 2014



2014年5月21日，工銀澳門私人銀行中心揭幕
ICBC Macau's Private Banking Center was introduced on May 21st, 2014



2014年8月7日，工銀澳門通過澳門中聯辦向雲南魯甸地震災區捐款
ICBC Macau made donation to Yunnan Ludian through central government's liaison office in Macau on Aug 7th, 2014

討論與分析 Discussion and Analysis (續 Continued)

業務綜述 Business Overview (續 Continued)



2014年8月11日工銀澳門與宏利人壽舉行銀行保險業務策略性合作協議簽署儀式
ICBC Macau signed a strategic cooperation agreement with Manulife about future bancassurance on Aug 11th, 2014



2014年9月3日，工銀澳門成功發行次級債券
ICBC Macau issued subordinated debts successfully on Sep 3rd, 2014



2014年10月26日，工銀澳門圓滿參展第十九屆澳門國際貿易投資展覽會
ICBC Macau successfully expressed itself in 19th Macau International Trade Investment Fair on Oct 26th, 2014



2014年10月26日，工銀澳門環保型的展位設計榮獲第十九屆澳門國際貿易投資展覽會主辦方嘉獎
The Bank's Stand design has acquired Green Stand Prize in the 19th Macao International Trade Investment Fair on Oct 26th, 2014



2014年11月10日，朱董事長與澳門特首及重要政商界人士等出席並擔任澳門購物節2014開幕禮主禮
Chairman Zhu Xiaoping attended the opening ceremony of 2014 Macau Shopping Festival as officiating guests with Chief Executive and other important businesspeople and officials on Nov 11th, 2014



2014年12月12日，工銀澳門向澳門同善堂捐款十萬澳門元
ICBC Macau made a donation of MOP100,000 to Macau Tong Sin Tong on Dec 12th, 2014

討論與分析 Discussion and Analysis (續 *Continued*)

前景展望 Outlook

2015年，儘管美國經濟走強、能源價格下跌、新技術新業態孕育等有利因素可望為經濟增長帶來新動力，但全球經濟短期仍難以走出以「弱增長、高失業」為特徵的「新平庸」狀態，國際金融市場也將延續「強美元、低油價」主導的「高波動」局面。與此同時，中國經濟將在平穩運行中實現結構優化，在「新常態」下完成發展的轉型。澳門經濟雖然進入調整鞏固期，但在中央政府維護香港、澳門長期繁榮穩定的決心和支持政策之下，在繼續發展經濟適度多元、拓展區域合作以及發揮中國與葡語系國家經貿交流平台作用的基礎上，澳門經濟未來必將走出一條康莊大道。

2015年，伴隨著CEPA及其補充協議包括廣東與澳門基本實現服務貿易自由化的協議、《泛珠三角區域合作框架協議》、《橫琴總體發展規劃》、粵港澳自貿園區政策的實質推進，內地企業「走出去」、人民幣跨境業務的進一步發展、國家「一帶一路」戰略的逐步實施，以及特區「一中心、一平台」的持續建設，澳門銀行業仍將面臨良好的發展機遇。

2015年也是工銀澳門第三個三年發展規劃的開啟之年，本行將抓住澳門經濟適度多元和區域合作的發展機遇，發揮工商銀行集團優勢，穩步推進資產負債業務均衡發展；以創新為驅動，繼續實施零售業務、電子銀行業務和中間業務發展戰略，推動經營轉型；按照現代商業銀行管理要求，進一步完善體制機制建設，提高精細化管理水準；進一步加強內控管理和風險管理，逐步形成適應澳門本地經濟環境的管理文化，確保各項業務健康穩定發展，將工銀澳門打造為澳門最受歡迎、最受尊敬的銀行，並早日躋身粵港澳區域強行。

Although some favorable factors, including U.S. economy getting strong, decreasing prices of energies and emerging new technologies and industries, may drive global economy in 2015. In the short term the global economy still has to face the state of New Mediocre symbolled by weak growth and high unemployment. The global financial market will also maintain its violent fluctuation oriented by strong U.S. dollar and low oil price. At the same time, China's economy will realized its structural improvement in smooth running while accomplish its transformation under New Normal. Macau's economy enters an adjustment period after high speed growth for years. But the central government has determination and supporting policies to safeguard the long-term prosperity and stability of both Hong Kong and Macau. And Macau's economy will have a promising future on the basis of developing appropriate diversification continually, expanding regional cooperation and playing the role of platform between China and portuguese-speaking countries.

In 2015, a lot of favorable policies will be pressed forward. These policies include CEPA and its complimentary agreements, especially the Agreement between the Mainland and Macao on Achieving Basic Liberalization of Trade in Services in Guangdong under the framework of CEPA, the Pan-Pearl River Delta Cooperation Framework Agreement, the Overall Development Plan of Hengqin Island, policies on Guang Dong, Hong Kong and Macao Free Trade Area, etc. Besides, Macao's banking industry will also confront positive improving opportunities brought by mainland enterprises' Going Global, further development of RMB's cross-border businesses, gradual implementation of policies on One Belt and One Road and sustainable construction of Macao as One Center and One Platform.

2015 also starts the third three-year plan of ICBC Macau. The Bank will grasp opportunities arising in Macau's appropriate diversification and regional cooperation. It will give full play to the advantage of ICBC Group, push forward the balanced development of assets and liabilities steadily, implement innovation-oriented strategies on retail, e-banking and intermediate business to promote operational restructuring. It will further improve its internal management mechanism and precise management level according to modern commercial bank management, strengthen its internal control and risk management and gradually form its enterprise culture adaptable to Macao's macro background. It will also ensure its businesses to develop in a healthy and stable manner and build a most popular and respectable local bank as well as one of the best banks in Guangdong, Hong Kong and Macao.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited)

董事會報告書 Report of the Board of Directors

董事會榮幸地將 2014 年度報告書連同工銀澳門以及子公司經審計的合併財務報表呈示如下：

The directors have pleasure in presenting their report together with the audited financial statements of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (the “Bank”) and its subsidiaries (the “Group”) for the year ended 31 December 2014.

主營業務地域

本行設立以及紮根於澳門，註冊辦公及營業地點為澳門友誼大馬路555號，澳門置地廣場，工銀(澳門)中心18樓。

Principal place of business

The Bank is incorporated and domiciled in Macau and has its registered office and principal place of business at 18th Floor, ICBC Tower, Macau Landmark, 555 Avenida da Amizade, Macau.

主營業務

本行的主營業務是：在澳門為客戶提供銀行、金融及其他相關服務。

Principal activities

The principal activities of the Bank are the provision of banking, financial and other related services in Macau.

利潤以及分配

2014年本行合併淨利潤以及重大事項的聲明請見財務報告的第26-119頁。

Results and dividends

The profit of the Group for the year ended 31 December 2014 and the state of affairs of the Group at that date are set out in the financial statements on pages 26 to 119.

本年董事會建議不發放股利(2013年度：無)。

The directors do not recommend the payment of any dividend for the year (2013: Nil).

董事會名單

本年本行董事會成員如下：

朱曉平先生
姜壹盛先生
禰永明先生
崔基仟先生 (2014年1月8日委任)
唐志堅先生
聶長雯女士 (2014年1月8日辭任)
吳宏波先生
朱文信先生

Directors

The directors of the Bank during the year were:

Mr. Zhu Xiaoping
Mr. Jiang Yisheng
Mr. Huen Wing Ming, Patrick
Mr. Cui Jiqian (appointed on 8 January 2014)
Mr. Tong Chi Kin
Ms. Nie Changwen (resigned on 8 January 2014)
Mr. Wu Hongbo
Mr. Zhu Wenxin

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited)(續 Continued)

董事會報告書 Report of the Board of Directors(續 Continued)

股本結構

本行股本結構詳細情況請見財務報表附註第19條。
本年本行的法定股本結構及總股本沒有變化。

Share capital

Details of the Bank's share capital are set out in note 19 to the financial statements. There was no movement in the Bank's authorised share capital during the year.

固定資產

本年本行固定資產、辦公場所和設備以及投資物業的詳細情況請見財務報表附註第14到15條。

Fixed assets

Details of movements in the property, plant and equipment, and investment property of the Group during the year are set out in note 14 and 15 to the financial statements respectively.

各項儲備

本年本行各項儲備的詳細變化請見合併權益變動表。

Reserves

Details of movements in the reserves of the Group during the year are set out in the consolidated statement of changes in equity.

核數師

畢馬威會計師事務所已完成本年的核數工作，並獲得再次委任的資格。再次委任畢馬威會計師事務所作為核數師的決議將在本行即將到來的股東大會上提出。

Auditors

KPMG retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of KPMG as auditors of the Group is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

承董事會命

ON BEHALF OF THE BOARD

董事長
朱曉平

Chairman
Zhu Xiaoping

澳門
2015年3月31日

Macau
March 31st, 2015

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

獨立核數師報告書 Independent Auditors' Report



致中國工商銀行(澳門)股份有限公司的股東

(在澳門註冊成立的股份有限公司)

我們已審核了中國工商銀行(澳門)股份有限公司(以下簡稱工銀澳門)以及其所有子公司2014年末的合併財務報表(詳見26-119頁)包括:集團合併資產負債表、銀行資產負債表、集團合併收益表、銀行收益表、合併權益變動表、合併現金流量表以及重大會計政策概要和其他附註說明。

管理層對財務報表的責任

編制和列報財務報表是貴行管理層的責任,財務報表應真實公允並同時符合澳門法令第32/93/M號金融體系法律制度以及澳門特別行政區第25/2005號行政法規所載的財務報告準則(「澳門財務報告準則」)的要求。管理層認可的以上內部控制使合併財務報表的準備不存在由於舞弊或錯誤導致的重大錯報,選擇以及執行相應的會計政策並依此作出合理的會計估計,同時維持充分準確的會計記錄。

核數師的責任

我們的責任是在執行核數工作的基礎上對財務報表發表審計意見。我們按照符合澳門法令第32/93/M號金融體系法律制度以及約定條款的規定向集團提供報告,報告不可用於其它方面,我們不就報告內容對任何其他人士承擔法律責任。

Independent auditor's report to the shareholders of
Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited
(Incorporated in Macau with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (the "Bank") and its subsidiaries (together the "Group") set out on pages 26 to 119, which comprise the consolidated and the Bank's balance sheets as at 31 December 2014, the consolidated and the Bank's income statements, statements of changes in equity and cash flow statements for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Directors' responsibility for the consolidated financial statements

The directors of the Bank are responsible for the preparation and presentation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with the requirements as set out in the Macau Financial System Act (Decree-Law No. 32/93/M) and the Macau Financial Reporting Standards ("MFRSs") issued under Administrative Regulation No. 25/2005 of the Macau Special Administrative Region ("Macau SAR") and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; making accounting estimates that are reasonable in the circumstances; and maintaining adequate and accurate accounting records.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with Article 53 of the Macau Financial System Act (Decree-Law No. 32/93/M) and our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

獨立核數師報告書 Independent Auditors' Report (續 Continued)

我們按照澳門特別行政區的核數準則和核數實務準則執行了核數工作。上述準則要求我們遵守職業道德守則，計劃和執行核數工作以合理保證財務報表不存在重大錯報。

核數工作涉及實施核數程序，以獲取有關財務報表金額和披露的核數證據。選擇的核數程序取決於核數師的判斷，包括對由於舞弊或錯誤導致的財務報表重大錯報風險的評估。在進行風險評估時，核數師考慮與財務報表編制和公允列報相關的內部控制，以設計恰當的核數程序，但目的並非對內部控制的有效性發表意見。核數工作還包括評價管理層選用會計政策的恰當性和作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的總體列報。

我們相信，我們獲取的核數證據是充分、適當的，為發表核數意見提供了基礎。

審計意見

我們認為，合併財務報表在所有重大方面按照澳門法令第32/93/M號金融體系法律制度及澳門會計準則的規定編制，公允反映了工銀澳門2014年12月31日的合併及公司的財務狀況以及2014年度的合併及公司的經營成果和現金流量。

李婉薇，註冊核數師
畢馬威會計師事務所

執業會計師
24樓B及C座
中國銀行大廈
蘇亞利斯博士大馬路
澳門
2015年3月31日

We conducted our audit in accordance with the Auditing Standards and the Technical Standards of Auditing issued by the Macau SAR. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Group as at 31 December 2014 and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with the requirements set out in Decree-Law No. 32/93/M and the MFRSs.

Lei Iun Mei, Registered Auditor
KPMG

Certified Public Accountants
24th Floor, B&C,
Bank of China Building
Avenida Doutor Mario Soares
Macau
March 31st, 2015

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements

合併收益表 Consolidated Income Statement 截至二零一四年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2014

		附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
利息收入	Interest income		4,745,777	3,050,362
利息支出	Interest expense		(2,786,503)	(1,594,062)
淨利息收入	Net interest income		1,959,274	1,456,300
其他營業收入	Other operating income	4	824,699	575,565
營業收入	Operating income		2,783,973	2,031,865
營業費用	Operating expenses	5	(715,054)	(528,006)
撥備前利潤	Operating profit before impairment losses		2,068,919	1,503,859
各項撥備	Charge for impairment losses on loans and advances and trade bills	6	(50,925)	(38,863)
稅前利潤	Profit before tax		2,017,994	1,464,996
所得稅	Income tax expense	7	(323,419)	(116,167)
淨利潤	Profit for the year		1,694,575	1,348,829
依澳門金管局(AMCM)監管 要求提取額外撥備	Effect of additional impairment allowance for loans under Autoridade Monetaria de Macau ("AMCM") rules			
稅後利潤	Profit after taxation		1,694,575	1,348,829
額外撥備	Additional provision under AMCM rules		(128,367)	(149,150)
AMCM口徑淨利潤	Result of the year under AMCM rules		1,566,208	1,199,679

由36到119頁是財務報表的註解部分

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

收益表 Income Statement 截至二零一四年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2014

		附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
利息收入	Interest income		4,745,677	3,050,261
利息支出	Interest expense		(2,788,507)	(1,595,722)
淨利息收入	Net interest income		1,957,170	1,454,539
其他營業收入	Other operating income	4	803,061	554,934
營業收入	Operating income		2,760,231	2,009,473
營業費用	Operating expenses	5	(704,985)	(520,199)
撥備前利潤	Operating profit before impairment losses		2,055,246	1,489,274
各項撥備	Charge for impairment losses on loans and advances and trade bills	6	(50,925)	(38,863)
稅前利潤	Profit before tax		2,004,321	1,450,411
所得稅	Income tax expense	7	(321,736)	(114,303)
淨利潤	Profit for the year		1,682,585	1,336,108
依澳門金管局(AMCM)監管要求提取額外撥備	Effect of additional impairment allowance for loans under Autoridade Monetaria de Macau ("AMCM") rules			
稅後利潤	Profit after taxation		1,682,585	1,336,108
額外撥備	Additional provision under AMCM rules		(128,367)	(149,150)
AMCM口徑淨利潤	Result of the year under AMCM rules		1,554,218	1,186,958

由36到119頁是財務報表的註解部分

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併資產負債表 Consolidated Balance Sheet 二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014

		附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
資產	ASSETS			
現金及銀行存款	Cash and balances with banks		3,683,965	5,488,332
存放貨幣當局準備金	Deposits with monetary authority		2,374,234	1,708,552
存放同業	Placements with other banks	8	29,579,704	21,771,802
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	10	—	45,145
衍生金融資產	Derivative financial assets	23	132,224	235,026
客戶貸款和墊款	Loans and advances to customers	9	117,806,940	88,323,774
可供出售的投資	Available-for-sale investments	12	13,397,554	16,278,873
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	12, 24	930,819	1,888,415
應收款項及其他資產	Receivables and other assets		1,359,296	1,137,122
持有至到期的投資	Held-to-maturity investments	11	7,592,463	3,046,614
物業、機具及設備	Property, plant and equipment	14	305,430	314,625
投資性房地產	Investment property	15	55,276	55,993
遞延所得稅資產	Deferred tax assets	18	—	28,327
總資產	Total assets		177,217,905	140,322,600
負債	LIABILITIES			
同業存放	Deposits from banks	16	10,191,517	6,723,604
客戶存款	Deposits from customers	17	139,353,733	113,112,326
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	23	135,107	387,094
其他負債	Other liabilities		2,819,646	3,395,191
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	25	4,067,248	2,928,290
已發行存款證	Certificates of deposit issued	26	8,748,136	3,878,541
應繳稅款	Income tax payable		230,655	181,943
遞延所得稅負債	Deferred tax liabilities	18	47,771	—
總負債	Total liabilities		165,593,813	130,606,989
所有者權益	EQUITY			
股本	Issued share capital	19	461,194	461,194
儲備	Reserves		11,162,898	9,254,417
權益總額	Total equity		11,624,092	9,715,611
負債及所有者權益總額	Total equity and liabilities		177,217,905	140,322,600

由董事會批准及授權發出

Approved and authorised for issue by the board of directors on

由36到119頁是財務報表的註解部分

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

資產負債表 Balance Sheet 二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014

		附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
資產	ASSETS			
現金及銀行存款	Cash and balances with banks		3,683,938	5,488,305
存放貨幣當局準備金	Deposits with monetary authority		2,374,234	1,708,552
存放同業	Placements with other banks	8	29,579,704	21,771,802
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	10	—	45,145
衍生金融資產	Derivative financial assets	23	132,224	235,026
客戶貸款和墊款	Loans and advances to customers	9	117,806,940	88,323,774
可供出售的投資	Available-for-sale investments	12	13,397,554	16,278,873
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	12, 24	930,819	1,888,415
應收款項及其他資產	Receivables and other assets		1,452,542	1,185,964
持有至到期的投資	Held-to-maturity investments	11	7,586,050	3,040,051
物業、機具及設備	Property, plant and equipment	14	79,980	79,980
投資性房地產	Investment property	15	305,183	314,383
遞延所得稅資產	Deferred tax assets	18	—	30,026
總資產	Total assets		177,329,168	140,390,296
負債	LIABILITIES			
同業存放	Deposits from banks	16	10,191,517	6,723,604
客戶存款	Deposits from customers	17	139,531,461	113,268,786
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	23	135,107	387,094
其他負債	Other liabilities		2,840,166	3,379,764
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	25	4,067,248	2,928,290
已發行存款證	Certificates of deposit issued	26	8,748,136	3,878,541
應繳稅款	Income tax payable		229,231	180,374
遞延所得稅負債	Deferred tax liabilities	18	45,968	—
總負債	Total liabilities		165,788,834	130,746,453
所有者權益	EQUITY			
股本	Issued share capital	19	461,194	461,194
儲備	Reserves		11,079,140	9,182,649
權益總額	Total equity		11,540,334	9,643,843
負債及所有者權益總額	Total equity and liabilities		177,329,168	140,390,296

由董事會批准及授權發出

Approved and authorised for issue by the board of directors on

由36到119頁是財務報表的註解部分

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併權益變動表 Consolidated Statement of Changes in Equity 二零一四年十二月三十一日 For the year ended 31 December 2014

		<div> <div>儲備</div> <div>Reserves</div> </div>							總計 Total 澳門幣千元 MOP'000
		股本 Issued share capital 澳門幣千元 MOP'000	股本溢價 Share premium 澳門幣千元 MOP'000	法定準備金 Legal reserve 澳門幣千元 MOP'000	投資重估 準備金 Investment revaluation reserve 澳門幣千元 MOP'000	外匯準備金 Foreign exchange reserve 澳門幣千元 MOP'000	其他準備金 Other reserves 澳門幣千元 MOP'000	留存收益 Retained profits 澳門幣千元 MOP'000	
2014年1月1日	At 1 January 2014	461,194	2,794,210	473,247	(177,362)	(671)	775,527	5,389,466	9,715,611
當年利潤	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	1,694,575	1,694,575
可供出售的投資當年公允價值的變化及稅收效應	Change in fair value of available-for-sale investment during the year and the income tax effect	—	—	—	212,017	—	—	—	212,017
留存收益轉為法定準備金	Transfer from retained profits to legal reserve	—	—	2,310	—	—	—	(2,310)	—
境外經營匯率折算差異	Exchange difference on translation of foreign operations	—	—	—	—	1,889	—	—	1,889
AMCM要求的其他準備	Additional provision under AMCM requirement	—	—	—	—	—	128,367	(128,367)	—
2014年12月31日	At 31 December 2014	461,194	2,794,210	475,557	34,655	1,218	903,894	6,953,364	11,624,092
2013年1月1日	At 1 January 2013	461,194	2,794,210	419,753	36,882	(217)	626,377	4,243,281	8,581,480
當年利潤	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	1,348,829	1,348,829
可供出售的投資當年公允價值的變化及稅收效應	Change in fair value of available-for-sale investment during the year and the income tax effect	—	—	—	(214,244)	—	—	—	(214,244)
留存收益轉為法定準備金	Transfer from retained profits to legal reserve	—	—	53,494	—	—	—	(53,494)	—
境外經營匯率折算差異	Exchange difference on translation of foreign operations	—	—	—	—	(454)	—	—	(454)
AMCM要求的其他準備	Additional provision under AMCM requirement	—	—	—	—	—	149,150	(149,150)	—
2013年12月31日	At 31 December 2013	461,194	2,794,210	473,247	(177,362)	(671)	775,527	5,389,466	9,715,611

註：

本行按照澳門金融監管局的规定，從留存收益中提取其他準備金，保持減值準備金餘額符合註解2.3(i)描述的會計政策規定的水平。於二零一四年十二月三十一日，含遞延稅款之其他準備金為886,917,000澳門元（二零一三年為758,550,000澳門元），根據澳門金融監管局規定乃不可分配。

第36頁至第119頁的附注為該財務報表組成部分。

Note:

The Group complies with AMCM requirement to maintain impairment allowance in excess of the Group's collective impairment allowance estimated in accordance with the accounting policy as described in note 2.3(i) through the appropriation of retained profits to other reserves. As at 31 December 2014, an amount of MOP886,917,000 (2013: MOP758,550,000) net of deferred tax was included in other reserves which is not distributable under AMCM's requirement.

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

權益變動表 Statement of Changes in Equity 二零一四年十二月三十一日 For the year ended 31 December 2014

		儲備 Reserves							總計 Total
		股本 Issued share capital 澳門幣千元 MOP'000	股本溢價 Share premium 澳門幣千元 MOP'000	法定準備金 Legal reserve 澳門幣千元 MOP'000	投資重估 準備金 Investment revaluation reserve 澳門幣千元 MOP'000	外匯準備金 Foreign exchange reserve 澳門幣千元 MOP'000	其他準備金 Other reserves 澳門幣千元 MOP'000	留存收益 Retained profits 澳門幣千元 MOP'000	
2014年1月1日	At 1 January 2014	461,194	2,794,210	461,194	(177,362)	(671)	775,527	5,329,751	9,643,843
當年利潤	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	1,682,585	1,682,585
可供出售的投資當年公允價值的變化及稅收效應	Change in fair value of available-for-sale investment during the year and the income tax effect	—	—	—	212,017	—	—	—	212,017
留存收益轉為法定準備金	Transfer from retained profits to legal reserve	—	—	—	—	—	—	—	—
境外經營匯率折算差異	Exchange difference on translation of foreign operations	—	—	—	—	1,889	—	—	1,889
AMCM要求的其他準備	Additional provision under AMCM requirement	—	—	—	—	—	128,367	(128,367)	—
2014年12月31日	At 31 December 2014	461,194	2,794,210	461,194	34,655	1,218	903,894	6,883,969	11,540,334
2013年1月1日	At 1 January 2013	461,194	2,794,210	409,990	36,882	(217)	626,377	4,193,997	8,522,433
當年利潤	Profit for the year	—	—	—	—	—	—	1,336,108	1,336,108
可供出售的投資當年公允價值的變化及稅收效應	Change in fair value of available-for-sale investment during the year and the income tax effect	—	—	—	(214,244)	—	—	—	(214,244)
留存收益轉為法定準備金	Transfer from retained profits to legal reserve	—	—	51,204	—	—	—	(51,204)	—
境外經營匯率折算差異	Exchange difference on translation of foreign operations	—	—	—	—	(454)	—	—	(454)
AMCM要求的其他準備	Additional provision under AMCM requirement	—	—	—	—	—	149,150	(149,150)	—
2013年12月31日	At 31 December 2013	461,194	2,794,210	461,194	(177,362)	(671)	775,527	5,329,751	9,643,843

註：

本行按照澳門金融監管局的規定，從留存收益中提取其他準備金，保持減值準備金餘額符合註解2.3(i)描述的會計政策規定的水平。於二零一四年十二月三十一日，含遞延稅款之其他準備金為886,917,000澳門元(二零一三年為758,550,000澳門元)，根據澳門金融監管局規定乃不可分配。

Note:

The Bank complies with AMCM requirement to maintain impairment allowance in excess of the Bank's collective impairment allowance estimated in accordance with the accounting policy as described in note 2.3(i) through the appropriation of retained profits to other reserves. As at 31 December 2014, an amount of MOP886,917,000 (2013: MOP758,550,000) net of deferred tax was included in other reserves which is not distributable under AMCM's requirement.

第36頁至第119頁的附注為該財務報表組成部分。

The notes on pages 36 to 119 form part of these financial statements.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併現金流量表 Consolidated Cash Flow Statement 截至二零一四年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2014

	附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
經營活動產生的現金流	Cash flows from operating activities		
稅前利潤	Profit before tax	2,017,994	1,464,996
調整：	Adjustments for:		
折舊	Depreciation	45,488	40,070
可供出售投資產生的股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	(1,784)	(1,647)
處置物業，機具及設備損失	Losses on disposal of property, plant and equipment	1,024	261
可供出售投資折價攤銷	Amortisation of discount and premium of available-for-sale investments	(81,738)	—
持有到期投資折價攤銷	Amortisation of discount and premium of held-to-maturity investments	4,477	3,283
發行存款證折價攤銷	Amortisation of discount of certificate of deposits issued	20,998	6,201
發行債券折價攤銷	Amortisation of discount of debt issued	5,026	—
可供出售投資處置淨收益	Net gains from disposal of available-for-sale investments	(7,514)	(6,894)
以公允價值計量並計入損益的金融資產公允價值變動淨損失／收益	Net losses/(gains) from financial assets at fair value through profit or loss	23	5,190
客戶貸款和墊款的減值準備	Impairment allowance on loans and advances to customers	50,925	38,863
持有到期投資的減值準備	Write-back of impairment allowance on held-to-maturity investments	(10,219)	(17,174)
		2,208,176	1,533,149
營運資產的(增加)／減少	(Increase)/decrease in operating assets:		
初始期限超過三個月期的同業拆放增加	Increase in placements with other banks with original maturity longer than three months	(10,355,055)	(4,133,133)
初始期限超過三個月的金融管理局票據減少	Decrease in treasury bills with original maturity longer than three months	—	1,097,861
客戶貸款和墊款的增加	Increase in loans and advances to customers	(29,534,091)	(19,340,100)
應收款項及其他資產增加	Increase in receivables and other assets	(222,174)	(135,008)
金融資產公允價值變動損失	Decrease in financial assets at fair value through profit or loss	45,122	1,985,184
衍生金融資產減少／(增加)	Decrease/(increase) in derivative financial assets	102,802	(143,216)
營運負債的增加／(減少)	Increase/(decrease) in operating liabilities:		
同業存放增加	Increase in deposits from other banks	3,467,913	2,488,210
客戶存款增加	Increase in deposits from customers	26,241,407	19,309,230
其他負債(減少)／增加	(Decrease)/increase in other liabilities	(575,545)	1,445,580
衍生金融負債(減少)／增加	(Decrease)/increase in derivative financial liabilities	(251,987)	189,162
經營活動(使用)／產生的現金流	Cash (used in)/generated from operations	(8,873,432)	4,296,919
繳付所得稅	Profits tax paid	(227,521)	(150,154)
經營活動(使用)／產生的淨現金流	Net cash flows (used in)/generated from operating activities	(9,100,953)	4,146,765

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併現金流量表 Consolidated Cash Flow Statement (續 Continued) 截至二零一四年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2014

	附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
投資活動產生的現金流	Cash flows from investing activities		
可供出售投資產生股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	1,784	1,647
購買可供出售的投資	Purchases of available-for-sale investments	(10,710,844)	(13,262,639)
可供出售投資收回利得	Proceeds from redemption of available-for-sale investments	14,718,353	3,192,146
購買持有至到期投資	Purchases of held-to-maturity investments	(6,895,636)	(474,403)
持有至到期投資收回利得	Proceeds from redemption of held-to-maturity investments	2,905,529	2,621,464
物業、機具和設備收益處置利得	Proceeds from disposal of property, plant and equipment	69	89
購買物業、機具和設備	Purchases of property, plant and equipment	(36,669)	(93,713)
投資活動使用的淨現金流	Net cash flows used in investing activities	(17,414)	(8,015,409)
籌資活動產生的現金流	Cash flows from financing activities		
發行存款證	Proceeds from issuance of certificates of deposit	13,310,610	3,876,554
贖回存款證	Redemption of certificates of deposit issued	(8,462,013)	(5,544,986)
發行債券	Proceeds from debt issued	2,534,732	927,000
贖回債券	Redemption of debt issued	(1,400,800)	—
籌資活動產生/(使用)的淨現金流	Net cash flows generated from/(used in) financing activities	5,982,529	(741,432)
現金及現金等價物的淨減少	Net decrease in cash and cash equivalents	(3,135,838)	(4,610,076)
期初現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 January	24,724,573	29,334,649
期末現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 December	21,588,735	24,724,573
現金及現金等價物餘額分析	Analysis of balances of cash and cash equivalents		
庫存現金及銀行存款	Cash on hand and balances with banks	3,683,965	5,488,332
初始期限3個月以內存放貨幣當局存款	Deposits with monetary authority with original maturity within three months	2,374,234	1,708,552
初始期限3個月以內拆放同業	Placements with other banks with original maturity within three months	14,580,540	17,127,693
初始期限3個月以內政府部門債券	Treasury bills with original maturity within three months	949,996	399,996
		21,588,735	24,724,573

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

現金流量表 Cash Flow Statement 截至二零一四年十二月三十一日止年度 For the year ended 31 December 2014

	附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
經營活動產生的現金流	Cash flows from operating activities		
稅前利潤	Profit before tax	2,004,321	1,450,411
調整：	Adjustments for:		
折舊	Depreciation	44,720	39,298
可供出售投資產生的股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	(1,784)	(1,647)
處置物業，機具及設備損失	Losses on disposal of property, plant and equipment	1,024	267
可供出售投資折價攤銷	Amortisation of discount and premium of available-for-sale investments	81,738	—
持有到期投資折價攤銷	Amortisation of discount and premium of held-to-maturity investments	4,327	3,465
發行存款證折價攤銷	Amortisation of discount of certificate of deposits issued	20,998	6,201
發行債券折價攤銷	Amortisation of discount of debt issued	5,026	—
可供出售投資處置淨收益	Net gains from disposal of available-for-sale investments	(7,514)	(6,894)
以公允價值計量並計入損益的金融資產公允價值變動淨損失	Net losses from financial assets at fair value through profit or loss	23	5,190
客戶貸款和墊款的減值準備	Impairment allowance on loans and advances to customers	50,925	38,863
持有到期投資的減值準備	Write-back of impairment allowance on held-to-maturity investments	(10,219)	(17,174)
		2,193,585	1,517,980
營運資產的(增加)/減少	(Increase)/decrease in operating assets:		
初始期限超過三個月期的同業拆放增加	Increase in placements with other banks with original maturity longer than three months	(10,355,055)	(4,133,133)
初始期限超過三個月的金融管理局票據減少	Decrease in treasury bills with original maturity longer than three months	—	1,097,861
客戶貸款和墊款的增加	Increase in loans and advances to customers	(29,534,091)	(19,340,100)
應收款項及其他資產增加	Increase in receivables and other assets	(266,578)	(138,874)
金融資產公允價值變動損失	Decrease in financial assets at fair value through profit or loss	45,122	1,985,184
衍生金融資產減少/(增加)	Decrease/(increase) in derivative financial assets	102,802	(143,216)
營運負債的增加/(減少)	Increase/(decrease) in operating liabilities:		
同業存放增加	Increase in deposits from other banks	3,467,913	2,488,210
客戶存款增加	Increase in deposits from customers	26,262,675	19,329,643
其他負債減少/(增加)	Decrease/(increase) in other liabilities	(539,598)	1,442,538
衍生金融負債減少/增加	Decrease/(increase) in derivative financial liabilities	(251,987)	189,162
經營活動(使用)/產生的現金流	Cash (used in)/generated from operations	(8,875,212)	4,295,255
繳付所得稅	Profits tax paid	(225,797)	(148,517)
經營活動(使用)/產生的淨現金流	Net cash flows (used in)/generated from operating activities	(9,101,009)	4,146,738

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

現金流量表 Cash Flow Statement (續 Continued) 截至二零一四年十二月三十一日止年度 Year ended 31 December 2014

	附註 Note	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
投資活動產生的現金流	Cash flows from investing activities		
可供出售投資產生股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	1,784	1,647
購買可供出售的投資	Purchases of available-for-sale investments	(10,710,844)	(13,262,639)
可供出售投資收回利得	Proceeds from redemption of available-for-sale investments	14,718,353	3,192,146
購買持有至到期投資	Purchases of held-to-maturity investments	(6,895,636)	(474,403)
持有至到期投資收回利得	Proceeds from redemption of held-to-maturity investments	2,905,529	2,621,464
物業、機具和設備收益處置利得	Proceeds from disposal of property, plant and equipment	68	80
購買物業、機具和設備	Purchases of property, plant and equipment	(36,612)	(93,695)
投資活動使用的淨現金流	Net cash flows used in investing activities	(17,358)	(8,015,400)
籌資活動產生的現金流	Cash flows from financing activities		
發行存款證	Proceeds from issuance of certificates of deposit	13,310,610	3,876,554
贖回存款證	Redemption of certificates of deposit issued	(8,462,013)	(5,544,986)
發行債券	Proceeds from debt issued	2,534,732	927,000
贖回債券	Redemption of debt issued	(1,400,800)	—
籌資活動產生/(使用)的淨現金流	Net cash flows generated from /(used in) financing activities	5,982,529	(741,432)
現金及現金等價物的淨減少	Net decrease in cash and cash equivalents	(3,135,838)	(4,610,094)
期初現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 January	24,724,546	29,334,640
期末現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 December	21,588,708	24,724,546
現金及現金等價物餘額分析	Analysis of balances of cash and cash equivalents		
庫存現金及銀行存款	Cash on hand and balances with banks	3,683,938	5,488,305
初始期限3個月以內存放貨幣當局存款	Deposits with monetary authority with original maturity within three months	2,374,234	1,708,552
初始期限3個月以內拆放同業	Placements with other banks with original maturity within three months	14,580,540	17,127,693
初始期限3個月以內政府部門債券	Treasury bills with original maturity within three months	949,996	399,996
		21,588,708	24,724,546

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

1. 公司資料

工銀澳門的前身為1972年在澳門取得執業資格的誠興銀行，2008年1月28日，工商銀行取得誠興銀行79.93%的股份，成為最終控股公司。工商銀行在2009到2010期間進一步增加了對工銀澳門的持股比例。截至2014年12月31日，工商銀行對工銀澳門擁有89.33%的股權比例(2013年為89.33%)。

本行現有16間分行、3間附屬公司及826名員工。主要業務為在澳門提供銀行、財務及相關服務。本行的註冊辦公地點為澳門新口岸友誼大馬路555號置地廣場工銀(澳門)中心18樓。

2.1 財務報表的編制基礎

合規聲明

此合併財務報表按照澳門法令第32/93/M號金融體系法律制度以及澳門特別行政區第25/2005號行政法規所載的財務報告準則(「澳門財務報告準則」)編製。除以公允價值反映且計入損益的金融資產、可供出售投資及衍生金融工具以公允價值計量外，本財務報告採用歷史成本法編製。

除另指明外，此合併財務報表使用澳門元(Mop)為計量貨幣，四捨五入到千元。

1. Corporate information

Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited (the “Bank”) is previously known as Seng Heng Bank Limited (“SHB”) which has been operating as a licensed bank in Macau since 1972. On 28 January 2008, 79.93% of the share capital of SHB was acquired by Industrial and Commercial Bank of China Limited (“ICBC”) and since then, ICBC become the Bank’s ultimate holding company. ICBC further increased its shareholding of the Bank during the years of 2009 and 2010. As at 31 December 2014, ICBC maintained 89.33% shareholding of the Bank (2013: 89.33%).

The Bank has 16 branches, 3 subsidiaries and a work force of 826 staff members. The principal activities are the provision of banking, financial and related services in Macau. The Bank’s registered office is 18th Floor, ICBC Tower, Macau Landmark, 555 Avenida da Amizade, Macau.

2.1 Basis of preparation

Statement of Compliance

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with the requirements as set out in Decree-Law No. 32/93/M and the Macau Financial Reporting Standards (“MFRSs”) issued under Administrative Regulation No. 25/2005 of the Macau Special Administrative Region (“Macau SAR”). These financial statements have been prepared under the historical cost basis, except for the financial assets at fair value through profit or loss, available-for-sale investments and derivatives financial instruments, which have been measured at fair value.

These consolidated financial statements are presented in Macau Patacas (“MOP”) and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

合併報表編制基礎

截至2014年12月31日合併財務報告的包括銀行及附屬公司(統稱為「本行」)個別的財務報告。附屬公司的財務報表期間與銀行相同，使用一致的會計政策。附屬公司的經營業績由收購日期(即本行取得控制權之日期)起合併計算，並將持續到控股權終止。本行內部交易所產生的資產負債、及未實現損益以及分紅於合併時全數予以抵銷。

Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Bank and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") for the year ended 31 December 2014. The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Bank, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date of acquisition, being the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases. All intra-group balances, transactions, unrealised gains and losses resulting from intra-group transactions and dividends are eliminated on consolidation in full.

2.2 會計政策和披露事項變化

本年度本行採納適用於「澳門財務報告準則」的會計政策並無更改。

2.2 Changes in accounting policy and Disclosures

During the year, the Group did not have any changes in accounting policies under MFRSs.

2.3 重大會計政策概要

(a) 附屬公司

附屬公司為本集團所控制之實體。倘本集團因參與實體公司業務而須承受或有權分享其可變回報，並且有能力透過對該實體的權力影響該等回報時，則對該實體具有控制權。當評估本集團該等權力時，只考慮實質的控制權(由本集團及其他利益方持有)。

附屬公司的業績以已收及應收股息為限計入本行之損益表。未被歸類為持有以供出售的屬於本行的附屬公司的權益是以成本減除減值損失列賬。

2.3 Summary of significant accounting policies

(a) Subsidiaries

Subsidiaries are entities controlled by the Group. The Group controls an entity when it is exposed or has rights to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Group has power, only substantive rights (held by the Group and other parties) are considered.

The results of subsidiaries are included in the Bank's income statement to the extent of dividends received and receivable. The Bank's interests in subsidiaries that are not classified as held for sale are stated at cost less any impairment losses.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(b) 非金融資產減值

如出現資產減值跡象，或當有需要為資產進行每年減值測試(除金融資產和投資性房地產)，本行會對資產之可回收金額進行估值。除非某類資產產生之現金流入不能獨立於其他資產或多項資產所產生之現金流入(在此情況下，可回收金額則按資產所屬之現金產生單位釐定)，否則資產之可回收金額按資產現金價值與其公允值減銷售成本之較高者計算，按個別資產釐定。

當某項資產之賬面金額超過其可回收金額時，須對減值虧損予以確認。評估資產使用價值時是將預測的未來現金流量以稅前折現率折算為現值，該折現率應反映當時市場對金錢之時間價值之評估及該項資產之特有風險。減值虧損於所產生期間之收益表中扣除，該費用分類與可減值資產一致。

(b) Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than financial assets and investment properties), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash generating unit's value in use and its fair value less costs to sell, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the income statement in the period in which it arises in those expense categories consistent with the function of the impaired asset.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

每個財務報告期末評定是否有已確認的減值虧損不再存在或已減少的跡象。如出現該跡象，須估計可回撥之金額。如前期已確認之資產減值虧損出現上述情況可作回撥，但回撥之金額不得超過該項資產未經確認減值的賬面金額(扣除折舊與攤銷)。撥回之減值虧損將於所產生期間之收益表入賬，資產已體現為重估價值的除外，在此情況下，根據有關重估資產的會計政策計算減值損失。

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is an indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to the income statement in the period in which it arises, unless the asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of impairment loss is accounted for in accordance with the relevant accounting policy for that revalued asset.

(c) 關聯方

(1) 一個自然人，或自然人家庭的近親成員，如屬以下情況，即視為本行之關聯方：

- (i) 控制或聯合控制本行；
- (ii) 於本行有重大影響力；或
- (iii) 是本行或本行母公司的關鍵管理人員的成員之一；

(2) 任一實體，如屬以下情況，即視為本行之關聯方：

- (i) 該實體及本集團皆是同一集團成員(即每一間母公司、附屬公司及同系附屬公司與其他有關聯)。

(c) Related parties

(1) A person, or a close member of that person's family, is related to the Group if that person:

- (i) has control or joint control over the Group;
- (ii) has significant influence over the Group; or
- (iii) is a member of the key management personnel of the Group or the Group's parent.

(2) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(ii) 一實體是另一實體的聯營公司或合營公司（或該聯營公司或合營公司與該另一實體均屬同一集團）。

(iii) 兩個實體是同一第三者的合營公司。

(iv) 一實體是一第三者的合營公司而另一實體則是該第三者的聯營公司。

(v) 該實體是提供福利予本集團或與本集團有關聯之實體的僱員離職後之福利計劃。

(vi) 該實體受在(1)項中所辨識的個人所控制或共同控制。

(vii) 在(1)(i)項中所辨識的個人而該個人對該實體有重大影響力，或該個人是該實體（或是該實體的母公司）的主要管理人員之成員。

個人的近親家庭成員指可影響，或受該個人影響，他們與該實體交易的家庭成員。

(d) 物業、機具及設備以及折舊

物業、機具及設備按成本值扣除累積折舊及任何減值虧損列賬。物業、機具及設備項目之成本包括其購買價格以及將該項資產運送至其預期使用位置達到運作狀況的各直接成本。

(ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).

(iii) Both entities are joint ventures of the same third party.

(iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.

(v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.

(vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (1).

(vii) A person identified in (1)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

(d) Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. the cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

物業、機器及設備項目投入運作後產生的支出，如修理與維護費等，在一般情況下，計入期間費用於利潤表，如符合重大費用資本化的確認條件，則重大檢查開支列於資產賬面價值。如須定期替換大部分物業、機器及設備，則本行會將該部分確認為特定使用年期及折舊的個別資產。

折舊於其估計可使用年期內，扣除其殘值後以直線法撇銷每項物業、機具及設備項目之成本。就此目的所採用之主要年率如下：

完全擁有的地權	不折舊
融資性租賃的土地及樓宇	租期或 50 年， 兩者中取較短之期限
傢俬及裝置	5 至 10 年
車輛及設備	4 至 10 年

當某項物業、機具及設備的組成部分有著不同使用年期，該項目之成本將按合理之基礎分配至各組成部分，而每部分將作個別折舊。殘值、可使用年期及折舊方法將於每一財政年度覆核並作適當調整。

當出售某項固定資產或該項固定資產的使用不能帶來預期的經濟收益時，該項固定資產將被終止確認。資產被終止確認時，該資產銷售所得款淨額與賬面金額之差額確認為就其出售或報廢損益，於該年度的損益表內列示。

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the income statement in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

Depreciation is calculated on a straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. the principal annual rates used for this purpose are as follows:

Freehold land	Not depreciated
Leasehold land under finance leases and buildings	over the shorter of the lease terms and 50 years
Furniture and fixtures	5 to 10 years
Motor vehicles and equipment	4 to 10 years

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

An item of property, plant and equipment and any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. any gain or loss on disposal or retirement recognised in the income statement in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(e) 投資性房地產

投資性房地產指以賺取租賃收入或獲得資本升值為目的而持有之土地及樓宇，而非用作生產或提供貨品或服務或用於日常銷售業務或行政用途。本行採納成本法計量投資性房地產，當中物業按成本減累積折舊及任何有關減值虧損入賬。各項投資性房地產折舊是將成本扣除至其殘值，以直線法於其估計可使用年期內撇銷計算。基於此種用途的主要年率列示如下：

— 融資性租賃的土地	租期
— 建築物	租期或 50 年， 兩者中取較短之期限

報廢或出售投資性房地產之任何盈虧乃於報廢或出售之年度於收益表確認。

(f) 租賃

凡本行承租的資產(法定所有權除外)的絕大部分報酬與風險轉移予本行，則分類為融資租賃。訂立融資租賃時，租賃資產成本按最低租金之現值資本化，並連同債務(利息部分除外)入賬，以反映有關購買及融資情況。以融資租賃持有之資產計入物業、機具及設備，按租期或估計可使用年期(以較短者為準)折舊。有關租賃之融資成本乃於租期內按固定比率定期自收益表扣除。

(e) Investment properties

Investment properties are interests in land and buildings held to earn rental income and/or for capital appreciation, rather than for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or for sale in the ordinary course of business. The Group adopted the cost method for its investment property in which the property are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. Depreciation is calculated on a straight-line basis to write off the cost of each investment property to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

— Leasehold land under finance leases	Over the lease terms
— Buildings	Over the shorter of the lease terms and 50 years

Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in the income statement in the year of the retirement or disposal.

(f) Leases

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group, other than legal title, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the present value of the minimum lease payments and recorded together with the obligation, excluding the interest element, to reflect the purchase and financing. Assets held under capitalised finance leases, including prepaid land lease payments under finance leases, are included in property, plant and equipment, and depreciated over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets. The finance costs of such leases are charged to the income statement so as to provide a constant periodic rate of charge over the lease terms.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

凡出租者仍然保留資產之絕大部分報酬與風險的租賃，均列作營運租賃。倘本行為出租者，本行將營運租賃資產計入非流動資產，將營運租賃應收租金，於租期內以直線法計入收益表。倘本行為承租人，營運租賃之應付租金於租期內以直線法自收益表扣除。

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the income statement on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under operating leases are charged to the income statement on the straight-line basis over the lease terms.

(g) 投資及其他金融資產

(g) Investments and other financial assets

(i) 初始確認及計量

(i) Initial recognition and measurement

金融資產分類為以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產、貸款及應收賬項、持至到期日金融資產及可出售金融資產(按適用情況而定)。本行於初始確認時釐定其金融資產分類。金融資產於初始期按公平價值計量，而公平價值大致與交易價相同。如金融資產不屬於通過損益以反映公平價值，則包括直接歸屬於購入之金融資產的交易成本。通過損益以反映公平價值的金融資產的交易成本立即作費用支銷。

Financial assets are classified as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, held-to-maturity investments, and available-for-sale investments, as appropriate. The Group determines the classification of its financial assets at initial recognition. Financial assets are measured initially at fair value, which normally will be equal to the transaction price plus, in case of a financial asset not held at fair value through profit or loss, transaction costs that are directly attributable to the acquisition of the financial asset. Transaction costs on financial assets at fair value through profit or loss are expensed immediately.

所有以正常方式買賣之金融資產均於交易日(即本公司承諾購買或出售該資產之日)確認。正常方式買賣指須於按照一般市場規定或慣例訂立的期間內交付資產的金融資產買賣。

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(ii) 後續計量

金融資產其後按以下分類計量：

以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產包括持作交易之金融資產以及購入時即界定為以公平值變化計入損益之金融資產。金融資產如以短期賣出為目的而購買，則分類為持作交易。除指定為有效對沖之衍生工具外，衍生工具(包括獨立內含衍生工具)亦應分類為持作交易之金融資產。

以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產按公允值於資產負債表入賬，而其公允值變動則於收益表確認為其他營業收入。該等公允值變動淨額並不包括此等金融資產之任何股息或利息收入，此等股息或利息乃根據註解2.3(r)所載之政策確認。

只有在滿足該標準之下，以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產才能在首次認定期以其公允價值認定。

(ii) Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and financial assets designated upon initial recognition as fair value through profit or loss. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments.

Financial assets at fair value through profit or loss are carried in the balance sheet at fair value with changes in fair value presented as other operating income in the income statement. These net fair value changes do not include any dividends or interest earned on these financial assets, which are recognised in accordance with the accounting policies set out in note 2.3(r).

Financial assets designated upon initial recognition at fair value through profit or loss are designated at the date of initial recognition and only if the criteria are satisfied.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

本行分類以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產(持作交易)的判斷標準是,評估其意向是否為短期內出售。如在少數情況下,本行因市場不活躍及管理層於可見未來之意向出現重大變動而無法出售該等金融資產,選擇重新分類該等金融資產。以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產會視乎性質而重新分類為貸款及應收賬項、可出售金融資產或持至到期日投資。此種評估不會影響任何以公允價值認定的金融資產,因為這些金融工具在初次認定後不能再進行重新分類。

若嵌入式衍生工具之經濟特性及風險與主合約並無密切關係,而主合約不屬持作交易或並非指定為以公允價值計量且其變動計入損益,則嵌入式衍生工具仍須以公允值入賬作獨立衍生工具。該等嵌入式衍生工具按公允值計量,而公允值變動則於收益表確認。

The Group evaluates its financial assets at fair value through profit or loss (held for trading) to assess whether the intention to sell in the near term is still appropriate. When, in rare circumstances, the Group is unable to trade these financial assets due to inactive markets and management's intention to sell in the foreseeable future significantly changes, the Group may elect to reclassify them. The reclassification from financial assets at fair value through profit or loss to loans and receivables, available-for-sale financial assets or held-to-maturity investments depends on the nature of the assets. This evaluation does not affect any financial assets designated at fair value through profit or loss using the fair value option at designation, as these instruments cannot be reclassified after initial recognition.

Derivatives embedded in host contracts are accounted for as separate derivatives and recorded at fair value if their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contracts and the host contracts are not held for trading or designated at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

貸款及應收賬項

貸款及應收賬項為具有固定或可予確定金額，但在活躍市場中並無報價之非衍生金融資產。於初始確認後，該等資產其後按實際利率分期折現計算成本並扣除任何資產減值列賬。成本須計算收購時的任何折價或溢價，包括構成實際利率主要部分之費用或成本。按實際利率的分期折現計入利潤表之融資收入。減值所產生之虧損於收益表中確認。

持至到期日投資

有關付款為固定或可予確定及有固定到期日之非衍生金融資產，如本行有意及有能力持至到期日，則歸入持至到期日金融資產。持至到期日投資其後按分期折現減任何減值撥備計量成本。成本須計算收購時之任何折讓或溢價，以及構成實際利率主要部分之費用或成本。按實際利率的分期折現計入收益表之利息收入。減值所產生之虧損於收益表中確認。

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in interest income in the income statement. The loss arising from impairment is recognised in the income statement.

Held-to-maturity investments

Non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity are classified as held to maturity investments when the Group has the positive intention and ability to hold the financial assets to maturity. Held-to-maturity investments are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and include fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in interest income in the income statement. The loss arising from impairment is recognised in the income statement.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

可出售金融資產

可出售金融資產是上市或非上市的權益類投資以及負債類證券等非衍生金融資產。分類為可出售之權益投資區別於分類為持作交易或指定為以公允價值計量且其變動計入損益之投資。此類別項下之債務證券為擬無限期持有，並可能視乎流動資金需求或因應市況變動而出售。

在初始確認後，可出售金融投資按公允值計算，其未實現損益將計入可出售金融資產重估值準備中直至該項資產被終止確認，資產終止確認時，累積盈虧會於收益表確認，並自可出售投資估值準備金中剔除。賺取之利息及股息分別以利息收入及股息收入列報，並按照註解2.3(r)中所載之政策於收益表中確認。

如非上市權益類投資的公允值因(a)合理公允值估計之差異變動範圍就該投資而言屬重大或(b)多項估計未能合理評估導致公允值不能被可靠計量，則該證券按成本值扣除減值虧損入賬。

Available-for-sale financial investments

Available-for-sale financial investments are non-derivative financial assets in listed and unlisted equity investments and debt securities. Equity investments classified as available for sale are those which are neither classified as held for trading nor designated at fair value through profit or loss. Debt securities in this category are those which are intended to be held for an indefinite period of time and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in market conditions.

After initial recognition, available-for-sale financial investments are subsequently measured at fair value, with unrealised gains or losses recognised in the available-for-sale investment revaluation reserve until the investment is derecognised, at which time the cumulative gain or loss is recognised in the income statement, or until the investment is determined to be impaired, when the cumulative gain or loss is reclassified from the available-for-sale investment revaluation reserve to the income statement. Interest and dividends earned whilst holding the available-for-sale financial investments are reported as interest income and dividend income, respectively and are recognised in the income statement in accordance to the accounting policies set out in note 2.3(r).

When the fair value of unlisted equity investments cannot be reliably measured because (a) the variability in the range of reasonable fair value estimates is significant for that investment or (b) the probabilities of the various estimates within the range cannot be reasonably assessed and used in estimating fair value, such investments are stated at cost less any impairment losses.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(h) 終止確認金融資產

一項金融資產（或一項金融資產之一部分或一組類似金融資產之一部分，如適用）在下列情況下將被終止確認：

- 資產收取現金流量之權利屆滿；或
- 本行已轉讓資產收取現金流量之權利或有責任根據「轉移」安排在不可延誤情況下向協力廠商全數支付已收取之現金流量；即(a)本行已轉讓資產之絕大部分風險及報酬，或(b)本行無轉讓也無保留資產之絕大部分風險及報酬，已轉讓該資產控制權。

當本行已轉讓資產收取現金流量的權利或已訂立資產轉移安排，但並無轉讓亦無保留資產之絕大部分風險及報酬，亦無轉讓資產之控制權，則該項金融資產按本行持續參與的部分為限予以確認。在該情況下，本行亦確認相關負債。已轉讓的資產權利及相關負債按其反映本行所保留權利及責任來計量。

如以擔保的方式持續持有已轉讓的資產，則按該資產之原賬面金額或本行可能須支付的最高金額較低者計量。

(h) Derecognition of financial assets

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is derecognised when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a “pass-through” arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if and to what extent it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the asset is recognised to the extent of the Group’s continuing involvement in the asset. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(i) 金融資產減值

本行於各報告期末評估是否有任何客觀證據顯示一項金融資產或一類金融資產出現減值。倘於初始確認該資產後發生一項或多項事件(一項已發生之「虧損事件」)導致資產減值的客觀證據存在,且該項虧損事件對該項或該組金融資產預計未來現金流量構成的影響能被可靠估計時,該項或該組金融資產方視作減值。減值證據主要有一名或一群借款人正面臨重大財政困難、違約或拖欠利息或本金款項、有可能破產或進行其他財務重組,有可觀察數據顯示預計未來現金流量出現可計量之減少,例如欠款數目或與違約相關之經濟狀況出現變動等。

(i) 貸款及應收賬項

就貸款及應收賬項而言,本行首先獨立評估個別重大之金融資產是否存在客觀減值。貸款及應收賬項減值證據包括利息與本金支付的違約或犯罪。倘本行釐定個別評估之金融資產(不論是否屬重大)並無客觀減值證據,則會將無客觀減值證據金融資產按信貸風險特徵進行分組歸類,組內資產共同評估減值。個別獲確認評估減值或繼續獲確認減值虧損的資產,概不會計入共同評估減值之組別。

(i) Impairment of financial assets

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is any objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is deemed to be impaired if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (an incurred “loss event”) and that loss event has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the Group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial restructuring and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.

(i) Loans and receivables

For loans and receivables, the Group first assesses individually whether objective evidence of impairment exists for financial assets. Evidence of impairment for loans and receivables include default or delinquency in interest or principal payments. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in the assessment of collective impairment.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

倘有客觀證據證明減值虧損發生，虧損金額按1993年8月27日AMCM第18/93號通告中所載規則測量，並在必要時作出調整。

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred, the amount of the loss is measured in accordance with the notice No. 18/93-AMCM of 27 August 1993 and are adjusted when necessary.

資產賬面金額可直接或透過使用撥備賬目調低，而虧損金額於收益表確認。貸款及應收賬項連同任何相關撥備於日後並無確切機會收回，且所有擔保品已經處置變現或擔保品已轉移至本行名下時，予以核銷。

The carrying amount of the asset is reduced either directly or through the use of an allowance account and the loss is recognised in the income statement. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery and all collateral has been realised or has been transferred to the Group.

如估計減值虧損金額於確認減值後發生變動，則先前確認之減值虧損將透過撥備賬目調加或調減。倘核銷金額於其後收回，所收回之金額將計入收益表。

If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance account. If a write-off is later recovered, the recovery is credited to the income statement.

(ii) 持有至到期的投資

持至到期投資之減值按個別及整體層面考慮。當折算的效果是重大的，個別減值準備按資產賬面值，及估計未來現金流按資產原本之有效利率折算為現值，以二者之差額計算減值損失。

(ii) Held-to-maturity investments

Impairment on held-to-maturity investments is considered at both an individual and collective level. The individually assessed impairment allowance is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the financial asset's original effective interest rate, where the effect of discounting is material.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

如所有重大資產毋須作個別減值，則須為已發生而未被發現的減值作整體評估。非個別重大資產按相同風險特性歸類及作整體減值評估。

All significant assets found not to be individually impaired are then collectively assessed for any impairment that has been incurred but not yet identified. Assets that are not individually significant are then collectively assessed for impairment by grouping together financial assets with similar risk characteristics.

若在較後期間，減值損失的金額減少而該減少是可客觀地與確認減值損失後發生的事件有關連，減值損失轉回收益表內。減值損失轉回收益表的金額不能超過假設該資產於往年從來未有確認減值損失的賬面值。

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through the income statement. A reversal of impairment losses is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

(iii) 以成本計值之金融資產

如有客觀證據顯示公允值不能被可靠計量的非上市權益類證券出現減值虧損，虧損金額按該資產之賬面金額與預計未來現金流量現值間的差額計量(採用類似金融資產的現行市場回報率作為折現率)。有關資產之減值虧損一概不會撥回。

(iii) Assets carried at cost

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred on an unquoted equity instrument that is not carried at fair value because its fair value cannot be reliably measured, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Impairment losses on these assets are not reversed.

(iv) 可出售金融資產

就可出售金融投資而言，本行於各報告期末評估是否有客觀證據顯示一項投資或一組投資出現減值。

(iv) Available-for-sale investments

For available-for-sale financial investments, the Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that an investment or a group of investments is impaired.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

如可出售金融資產出現減值，將其現行公允值與其成本值(扣除與本金有關的費用與攤銷)之間的差額，扣減先前在收益表確認的任何減值虧損後，從投資重估儲備重新分類至損益。

就分類為可出售之股本投資而言，資產客觀減值證據包括投資之公允值顯著或長期低於其成本。釐定「顯著」或「長期」則需要判斷。「顯著」乃根據原投資成本評估，而「長期」則根據公允值低於其原成本之期間評估。倘出現減值證據，則累積虧損(按收購成本及現有公允值之差額，減過往於利潤表確認之任何投資減值虧損計量)會從投資重估儲備重新分類至損益。分類為可出售權益性工具之減值虧損不會於收益表撥回，減值後之公允值增加直接於投資重估儲備確認。

If an available-for-sale asset is impaired, an amount comprising the difference between its cost (net of any principal payment and amortisation) and its current fair value, less any impairment loss previously recognised in the income statement, is reclassified from investment revaluation reserve to the income statement.

In the case of equity investments classified as available for sale, objective evidence would include a significant or prolonged decline in the fair value of an investment below its cost. The determination of what is “significant” or “prolonged” requires judgement. “Significant” is evaluated against the original cost of the investment and “prolonged” against the period in which the fair value has been below its original cost. Where there is evidence of impairment, the cumulative loss — measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in the income statement — is reclassified from investment revaluation reserve to the income statement. Impairment losses on equity instruments classified as available for sale are not reversed through the income statement. Increases in their fair value after impairment are recognised directly in investment revaluation reserve.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

就分類為可供出售債務工具而言，則按以分期折現成本入賬的金融資產之相同標準進行減值評估。然而減值入賬金額為累積虧損額，是按成本與現有公允值間差額減該項投資先前於收益表確認之任何減值虧損計量。未來利息收入繼續按該項資產減少後的賬面金額計算，並採用計量減值虧損時用以折現未來現金流量之利率計算。利息收入計入損益表。如有客觀證據證明，於收益表確認減值虧損後，債務工具公允值增加，則該債務工具之減值虧損於收益表撥回。

In the case of debt instruments classified as available for sale, impairment is assessed based on the same criteria as financial assets carried at amortised cost. However, the amount recorded for impairment is the cumulative loss measured as the difference between the amortised cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in the income statement. Future interest income continues to be accrued based on the reduced carrying amount of the asset and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. The interest income is recorded in the income statement. Impairment losses on debt instruments are reversed through the income statement if the increase in fair value of the instruments can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in the income statement.

(j) 金融負債

(i) 初始確認及計量

金融負債是分類為以公允價值計量且其變動計入損益之金融負債、貸款及借貸，視適用情況而定。本行於初始確認時釐定金融負債之分類。

金融負債於初始確認時以公允價值確認，而就貸款及借貸而言，則加上直接應佔交易成本計算。

本行金融負債包括存款、其他負債、衍生金融工具、已發行債務證券和存款證以及生息借貸。

(j) Financial liabilities

(i) Initial recognition and measurement

Financial liabilities are classified as financial liabilities at fair value through profit or loss and loans and borrowings, as appropriate. The Group determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and, in the case of loans and borrowings, directly attributable transaction costs.

The Group's financial liabilities include deposits from banks and customers, other liabilities, derivative financial instruments, debts and certificates of deposit issued, and interest-bearing loans and borrowings.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(ii) 後續計量

金融負債按以下分類計量：

以公允價值計量且其變動計入損益之金融負債

以公允價值計量且其變動計入損益之金融負債包括以交易為目的持有的金融負債。

金融負債如以短期賣出為目的而獲得，則分類為持作交易。此類別包括本行訂立的對沖關係中的對沖工具的衍生金融工具。除指定為有效對沖之衍生工具外，獨立嵌入式衍生工具亦分類為持作交易。持作交易負債之盈虧在收益表中確認。於收益表確認之公允值盈虧淨額並不包括此等金融負債之任何利息。

只有在滿足上述標準之下，金融負債才會在首次認定期以其公允價值認定。

貸款及借貸

於初始確認後，生息銀行貸款及借貸以有效利率分期折現計量，如現值與初始確認值並無重大差異，則按成本入賬。盈虧於終止確認負債時於收益表確認。

(ii) Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

Financial liabilities at fair value through profit or loss

Financial liabilities at fair value through profit or loss includes financial liabilities held for trading.

Financial liabilities are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of selling in the near term. This category includes derivative financial instruments entered into by the Group that are not designated as hedging instruments in hedge relationships. Separated embedded derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Gains or losses on liabilities held for trading are recognised in the income statement. The net fair value gain or loss recognised in the income statement does not include any interest charged on these financial liabilities.

Financial liabilities designated upon initial recognition at fair value through profit or loss are designated at the date of initial recognition and only if the criteria are satisfied.

Loans and borrowings

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in the income statement when the liabilities are derecognised.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

分期攤銷計量須考慮收購時之折讓或溢價，以及構成實際利率組成部分之費用或成本。按實際利率分期攤銷額計入收益表之利息支出。

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and include fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in interest expenses in the income statement.

(k) 終止確認金融負債

當負債之責任被解除、取消或屆滿，則終止確認金融負債。

如現有金融負債被來自同一貸款人但條款基本不同的其他金融負債取代，或現有負債之條款被大幅修訂，則該交換或修訂被當作終止確認原負債及確認新負債處理，賬面金額之差額於收益表確認。

(k) Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in the income statement.

(l) 回購協議

在有回購協議下被銷售的有價證券在特定的時間內不可在合併資產負債表中終止確認，因銀行保留此金融頭寸所有權產生的風險和報酬。相應現金的取得在合併報表被確認為金融資產頭寸並對應須償還的債務，應計利息包括在內，在「其他負債」科目內核算，對本行來說其反映的交易的經濟實質相當於一項貸款。不同的是銷售和回購價格被視為利息費用，在整個協議期限內使用實際利率累計。當交易對手有權銷售或再抵押這些有價證券，本行基於這些有價證券的協議內容，在合併資產負債表中將其重新分類為「已抵押的持有至到期投資」或「已抵押的可供出售投資」，如適合。

(l) Repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date are not derecognised from the consolidated balance sheet as the Group retains substantially all the risks and rewards of ownership. The corresponding cash received is recognised in the consolidated balance sheet as an asset with a corresponding obligation to return it, including accrued interest as a liability within "Other liabilities", reflecting the transaction's economic substance as a loan to the Group. The difference between the sale and repurchase prices is treated as interest expense and is accrued over the life of agreement using the effective interest rate method. When the counterparty has the right to sell or repledge the securities, the Bank reclassifies those securities in its consolidated balance sheet to "Held-to-maturity investments pledged as collateral" or to "Available-for-sale investments pledged as collateral", as appropriate.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(m) 金融工具之公允值

於活躍市場買賣之金融工具之公允值乃參考市場報價或交易商報價，且不會就交易成本作出任何扣減。就並無活躍市場之金融工具而言，公允值以適當估值技巧釐定。此等技巧包括以近期按公平原則進行之市場交易、以大致相同之另一工具之現行市值作參考、以折現現金流量分析及其他估值模式。

(n) 衍生金融工具

初始確認及後續計量

本行採用衍生金融工具如遠期貨幣合約及利率掉期以對沖匯率及利率風險。於訂立衍生合約當日，該等金融衍生工具按初始時之公允值確認，其後按公允值重新計量。倘有關公允值為正數，則該等衍生工具須列作資產，倘公允值為負數，則列作負債。

產生自衍生工具公允值變動之任何盈虧均直接計入收益表。

遠期貨幣合約之公允值參考到期概況相近之合約的當前遠期匯率計算。利率掉期合約之公允值乃參考同類工具之市值釐定。

(m) Fair value of financial instruments

The fair value of financial instruments that are traded in active markets is determined with reference to quoted market prices or dealer price quotations, without any deduction for transaction costs. For financial instruments where there is no active market, the fair value is determined using appropriate valuation techniques. Such techniques include using recent arm's length market transactions; reference to the current market value of another instrument which is substantially the same; a discounted cash flow analysis; and other valuation models.

(n) Derivative financial instruments

Initial recognition and subsequent measurement

The Group uses derivative financial instruments, such as forward currency contracts and interest rate swaps, to hedge its foreign currency risk and interest rate risk, respectively. Such derivative financial instruments are initially recognised at fair value on the date on which a derivative contract is entered into and are subsequently remeasured at fair value. Derivatives are carried as assets when the fair value is positive and as liabilities when the fair value is negative.

Any gains or losses arising from changes in fair value of derivatives are taken directly to the income statement.

The fair value of forward currency contracts is calculated by reference to current forward exchange rates for contracts with similar maturity profiles. The fair value of interest rate swap contracts is determined with reference to market values for similar instruments.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(o) 現金及現金等值項目

就合併現金流量表而言，現金及現金等值項目包括庫存現金及活期存款，以及可隨時兌換為已知數額現金，承受價值變動風險甚微，一般於購入時起計3個月內到期的短期高流動性投資，扣除須按要求償還及構成本行現金管理之組成部分的銀行透支。

就合併資產負債表而言，現金及現金等值項目包括庫存及銀行現金，用途不受限制之定期存款。

(p) 撥備

如因過往事件導致產生現有責任(法定或推定)，並可能於未來需要以資源履行責任，則確認撥備，該責任之金額須能可靠地估計。

如折現因素影響屬重大，撥備確認的金額應為預期履行該責任所需之未來開支於報告期末之現值。因時間而引致之折現現值之增加計入收益表之利息支出。

(q) 所得稅

所得稅包括本期及遞延稅項。除因有關項目乃直接認為權益而需確認為權益外，稅項於收益表內確認。

(o) Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the consolidated balance sheet, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits and assets similar in nature to cash, which has no restriction on use.

(p) Provisions

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value of the future expenditures expected to be required to settle the obligation at the end of the reporting period. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in interest expenses in the income statement.

(q) Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax is recognised in the income statement except to the extent that they relate to items recognised directly in equity, in which case the relevant amounts are recognised directly in equity.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

本期及以前期間發生的本期稅項資產及負債，根據報告期末已實施或大致實施之稅率(及稅務法例)，考慮本行營運所在國家當前之詮釋及慣例，按預期將從稅局收回或將支付予稅局之金額計量。

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Group operates.

遞延稅項資產及負債是因納稅基礎計算的資產及負債與其賬面值之間的差異而分別產生的可扣稅及應課稅的暫時性差異。

Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases.

遞延稅項負債就所有應課稅時間性差異予以確認，除了以下情況可以不予確認：

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- 並非業務合併且於交易時並不影響會計收益，或應課稅收益，或虧損之交易中初始確認之商譽、資產、負債所產生之遞延稅項負債；及
- 對於附屬公司及聯營公司的投資以及聯營企業之權益有關的應課稅時間性差異而言，可以控制時間性差異撥回時間以及時間性差異可能不會在可見將來撥回。

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and joint ventures, when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

所有可予扣減的時間性差異、前期結轉未動用稅額減免以及未動用稅項虧損與可能獲得應課稅收益作抵銷後，確認為遞延稅項資產，除了：

- 並非業務合併且於交易時並不影響會計收益，或應課稅收益，或虧損之交易中初始確認資產、負債所產生之可予扣減時間性差異的遞延稅項資產；及
- 對於附屬公司及聯營公司之投資以及於聯營企業之權益有關之可予扣減的時間性差異，僅於時間性差異可能在可見將來撥回，以及將有應課稅收益作為抵銷，以扣減時間性差異之情況下，才確認遞延稅項資產。

遞延稅項資產之賬面金額於各報告期末進行覆核，並予以相應扣減，直至不再可能有足夠應課稅收益以抵銷全部或部分遞延稅項資產為止。未確認之遞延稅項資產於各報告期末重新評估，並於可能獲得足夠應課稅收益以抵銷全部或部分遞延稅項資產之情況下予以確認。

遞延稅項資產及負債是根據報告期末已實施或已大致實施之稅率(及稅務法例)，按變現資產或清償負債的期間預期適用稅率予以計量。

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carry forward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and joint ventures, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the year when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

如存在法律上可強制執行權利可將本期稅項資產及本期稅項負債抵銷，而有關遞延稅項屬於同一課稅實體及同一稅局時，則將遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

(r) 收入的確認

收入以未來可能流入本行且能被可靠計算的經濟利益為限進行確認，以下特別的確認要求也須被滿足：

(r) Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably. The following specific recognition criteria must also be met before revenue is recognised.

(i) 利息收入和支出

對於所有的以攤銷成本計量的金融工具，附息的可供出售的金融資產和以公允價值反映的金融工具，利息收入或費用按實際利率法入賬，即將此金融工具預計未來現金付出或流入，在預訂的壽命或更短的時間內(在適合的情況下)，用實際利率進行折現，以該金融資產或負債的賬面淨額入賬，以實際利率法折現計算考慮到所有金融工具(例如，提前還款的選擇權)的合同條款，包括任何費用或直接歸屬於該金融工具的內部成本，但不含未來的信用損失。

(i) Interest income and expense

For all financial instruments measured at amortised cost, interest bearing financial assets classified as available-for-sale and financial instruments designated at fair value through profit or loss, interest income or expense is recorded using the effective interest rate method, which is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or a shorter period, where appropriate, to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. The calculation takes into account all contractual terms of the financial instrument (for example, prepayment options) and includes any fees or incremental costs that are directly attributable to the instrument and are an integral part of the effective interest rate, but not future credit losses.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

如本行認為金融資產或金融負債的預期支付或收入有變，將調整其賬面金額，調整後賬面金額與基於初始實際利率計算的原始價格的差額計入「其他營業收入」。在重新分類金融資產時，本行預期該金融資產後續現金流將增加，增加的那些現金收入按當時的實際利率進行折現確認。

一旦一項或一組相似的已入賬金融資產發生減值損失，利息收入以用來折現未來現金流計量減值損失的利率來計量。

(ii) 費用及佣金收入

本行為客戶提供廣泛的服務賺取費用和佣金，費用收入可以被分為以下兩種：

- 特定時期內提供服務賺取的費用收入

在一個時期內提供服務賺取的費用收入於該期間內記錄，這些費用包括佣金收入和資產管理，保管和其他管理和諮詢費用。

The carrying amount of the financial asset or financial liability is adjusted if the Group revises its estimates of payments or receipts. The adjusted carrying amount is calculated based on the original effective interest rate and the change in carrying amount is recorded as “Other operating income”. However, for a reclassified financial asset for which the Group subsequently increases its estimates of future cash receipts as a result of increased recoverability of those cash receipts, the effect of that increase is recognised as an adjustment to the effective interest rate from the date of the change in estimate.

Once the recorded value of a financial asset or a group of similar financial assets has been reduced due to an impairment loss, interest income continues to be recognised using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss.

(ii) Fee and commission income

The Group earns fee and commission income from a diverse range of services it provides to its customers. Fee income can be divided into the following two categories:

- Fee income earned from services that are provided over a certain period of time

Fees earned for the provision of services over a period of time are accrued over that period. These fees include commission income and asset management, custody and other management and advisory fees.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

從可被提款的貸款中賺取的貸款承諾費以及其他遞延的信貸相關費用(包含任何增量成本)使用貸款的實際利率折現調整後確認。如貸款不可能被提款，貸款承諾費以直線法在承諾期內確認。

Loan commitment fees for loans that are likely to be drawn down and other credit related fees are deferred (together with any incremental costs) and recognised as an adjustment to the effective interest rate on the loan. When it is unlikely that a loan will be drawn down, the loan commitment fees are recognised over the commitment period on a straight line basis.

— 提供交易服務賺取的費用收入

— Fee income from providing transaction services

費用收入產生於買賣談判或參與協力廠商交易的買賣談判，如：安排購買股票或其他證券，購買或銷售商品，在標的交易完成時被確認。

Fees arising from negotiating or participating in the negotiation of a transaction for a third party, such as the arrangement of the acquisition of shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognised on completion of the underlying transaction.

費用或者費用的各組成元素與特定的執行標準相關聯，在履行相關的規定義務後被確認。

Fees or components of fees that are linked to a certain performance are recognised after fulfilling the corresponding criteria.

(iii) 股息收入

(iii) Dividend income

股息收入於本行有權收取股息時確認。

Dividend income is recognised when the Group's right to receive the payment is established.

(iv) 租金收入

(iv) Rental income

租金收入於租期按時間比例確認。

Rental income is recognised on a time proportion basis over the lease terms.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(v) 淨交易收入

淨交易收入是通過交易活動所得到的盈利及虧損。而該等盈利及虧損是源自公允值的變動及金融資產和負債以交易形式所產生的相關利息收入或費用。

(v) *Net trading income*

Results arising from trading activities include all gains and losses from changes in fair value and related interest income or expense for financial assets and financial liabilities held for trading.

(s) 員工福利

本行為員工執行養老金固定繳款退休福利計劃，包括關鍵性管理崗位員工。養老金以參加該計劃員工的基本薪酬一定百分比確定，根據計劃的規定轉為應付款項時於損益表內列賬。

(s) *Employee benefits*

The Group operates a defined contribution retirement benefits scheme for all of its employees, including key management personnel. Contributions are made based on a percentage of the participating employees' basic salaries and are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the scheme.

(t) 外幣

此財務報告以澳門元列報，即本公司之功能及列報貨幣。本行內各公司各自決定其功能貨幣品種，各公司之財務報告項目均以所定功能貨幣計量。外幣交易初始時按交易日之有關功能貨幣之匯率換算入賬。以外幣為計價單位之貨幣資產及負債，按有關功能貨幣於報告期末之匯率重新換算。所有差額撥入收益表處理。

(t) *Foreign currencies*

These financial statements are presented in Macau Pataca ("MOP"), which is the Bank's functional and presentation currency. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates ruling at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are retranslated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. All differences arising on settlement or translation of monetary items are taken to the income statement.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

按歷史成本以外幣計量之非貨幣項目，採用初始交易日匯率換算。按公允值以外幣計量之非貨幣項目，採用釐定公允值日期之匯率換算。因非貨幣項目再轉化產生的盈利或損失與因項目的公允價值變化產生的盈利或損失的確認方法一致。

一海外附屬公司和一海外分行之功能貨幣並非澳門元，報告期末，有關公司之資產與負債，按報告期末之匯率換算為本公司之呈報貨幣，收益表則按該年度之加權平均匯率換算為澳門元。

因此產生之匯兌差額於匯率儲備中累積。出售海外業務時，與該海外業務有關並已在匯率儲備中確認的金額將在收益表中確認。

編製合併現金流量表時，海外公司之現金流量按現金流量發生日期之匯率換算為澳門元，海外公司整年經常產生之現金流量則按該年度之加權平均匯率換算為澳門元。

Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined. The gain or loss arising on translation of a non-monetary item measured at fair value is treated in line with the recognition of the gain or loss on change in fair value of the item.

The functional currencies of one overseas subsidiary and one overseas branch office are currencies other than the MOP. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Bank at the exchange rates prevailing at the end of the reporting period and their income statements are translated into MOP at the weighted average exchange rates for the year.

The resulting exchange differences are accumulated in the foreign exchange reserve. On disposal of a foreign operation, the amount recognised in the foreign exchange reserve relating to that particular foreign operation is recognised in the income statement.

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, the cash flows of overseas entities are translated into MOP at the exchange rates ruling at the dates of the cash flows. Frequently recurring cash flows of overseas entities which arise throughout the year are translated into MOP at the weighted average exchange rates for the year.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

3. 關聯方交易

(a) 關聯方交易

除已在此財務報告其他部份詳述之交易外，本行於本年度進行了以下關聯方交易：

母公司

		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
集團與銀行	The Group and the Bank		
利息收入	Interest income	325,363	251,858
利息費用	Interest expense	96,889	58,671
同業存放(i)	Deposits from banks (note (i))	8,419,012	4,879,187
已發行債券及 借入資金(ii)	Debt issued and borrowed funds (note (ii))	1,527,490	2,928,290
現金和銀行存款	Cash and balances with banks	323,252	206,700
同業拆借(iii)	Placements with other banks (note (iii))	—	3,594,864
客戶貸款和墊款(iv)	Loans and advances to customers (note (iv))	14,743,029	17,615,786

註解：

- (i) 報告期末，本行與母公司間同業拆入和同業結餘使用的實際利率範圍為0至1.8553% (2013: 0% 至2.75%)。
- (ii) 報告期末，由母公司持有的本行已發行的次級債務為1,527,490仟澳門元(2013年為2,928,290仟澳門元)，次級債務無擔保，其中600,490仟澳門元支付6個月HiBor+100bp的浮動利息，566,500仟澳門元支付6個月HiBor+130bp的浮動利息，360,500仟澳門元支付年利率為4.5%的固定利息。從總量上看，927,000仟澳門元的債務將在2023年12月27日償還，剩餘的600,490仟澳門元並無固定償還期限。

3. Related party transactions

(a) Related party transaction

In addition to the transactions detailed elsewhere in these consolidated financial statements, the Group had the following transactions and balances with related parties during the year:

Ultimate holding company

	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
集團與銀行	The Group and the Bank	
利息收入	Interest income	325,363
利息費用	Interest expense	96,889
同業存放(i)	Deposits from banks (note (i))	8,419,012
已發行債券及 借入資金(ii)	Debt issued and borrowed funds (note (ii))	1,527,490
現金和銀行存款	Cash and balances with banks	323,252
同業拆借(iii)	Placements with other banks (note (iii))	—
客戶貸款和墊款(iv)	Loans and advances to customers (note (iv))	14,743,029

Notes:

- (i) The Group's inter-bank deposits taking with its ultimate holding company pays effective interest rates of 0% to 1.8553% per annum as at the end of the reporting period (2013: 0% to 2.75% per annum).
- (ii) The Group had issued subordinated debts held by its ultimate holding company of MOP1,527,490,000 (2013: MOP2,928,290,000) as at the end of the reporting period. The subordinated debts are unsecured, and paying floating rates linked to 6M HIBOR plus 100bp per annum for MOP 600,490,000, 6M HIBOR plus 130bp per annum for MOP566,500,000 and at fixed rate of 4.5% per annum for MOP360,500,000. Of the total amount, MOP927,000,000 is repayable on 27 Dec 2023 and the remaining MOP600,490,000 has no fixed term of repayment.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

- | | |
|--|---|
| (iii) 截止報告期末，本行與母行的同業拆借額為零(2013年為3,594,864,000澳門元)。 | (iii) As at the end of the reporting period, the Group's inter-bank placement with its ultimate holding company was nil (2013: MOP3,594,864,000). |
| (iv) 本行與母公司間的貸款和墊款使用的實際利率範圍從1.4551%至5.5%(2013: 1%至6%)。 | (iv) The Group's loans and advances to its ultimate holding company earns effective interest rates of 1.4551% to 5.5% per annum (2013: 1% to 6% per annum). |

附屬公司

Fellow subsidiaries

		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
集團與銀行	The Group and the Bank		
利息收入	Interest income	65,200	63,827
利息費用	Interest expense	541	1,747
同業存放(v)	Deposits from banks (note (v))	510	5,539
現金和銀行存款	Cash and balances with banks	286,459	1,890,373
同業拆借(vi)	Placements with other banks (note (vi))	3,315,816	3,365,404
已抵押的投資(viii)	Investments pledged as collateral (note (vii))	—	1,046,272
在回購協議下應付的已售資產(viii)	Payable for assets sold under repurchase agreements (note (vii))	—	950,302

註解：

Notes:

- | | |
|---|--|
| (v) 至報告期末，本行與附屬公司同業拆入和同業結餘的餘額為51萬澳門元(2013年為553.9萬澳門元)，其實際利率為0%(2013: 2%)。 | (v) As at the end of the reporting period, the Group's inter-bank deposits taking with its fellow subsidiaries amounted to MOP510,000 (2013: MOP5,539,000), which bears an effective interest rate of 0% per annum (2013: 2% per annum). |
|---|--|

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
銀行	The Bank		
利息費用	Interest expense	2,004	1,660
費用與傭金收入	Fee and commission income	595	508
費用與傭金支出	Fee and commission expense	3,296	3,296
應收賬款及其他資產	Receivables and other assets	95,385	87,273
客戶存款(vi)	Deposits from customers (note (vi))	177,728	156,460
其他負債	Other liabilities	40,069	36,757

註解：

Notes:

(vi) 至報告期末，本行與附屬公司發生的存款為177,728仟澳門元(2013年為156,460仟澳門元)，實際有效年利率為0-3.2%(2013年為0-3.1%)。

(vi) As at the end of the reporting period, the Bank's deposits taking with its subsidiaries amounted to MOP177,728,000 (2013: MOP156,460,000), which pay effective interest rates of 0% to 3.2% per annum as at the end of the reporting period (2013: 0% to 3.1% per annum).

(b) 集團與銀行關鍵管理崗位員工薪酬：

(b) Compensation of key management personnel of the Group and the Bank:

		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
集團	The Group		
短期僱員福利	Short-term employee benefits	131,586	117,057
銀行	The Bank		
短期僱員福利	Short-term employee benefits	129,137	115,026

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

4. 其他營業收入

4. Other operating income

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014	2013	2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
費用與傭金收入	Fee and commission income	842,362	744,578	822,388	727,208
費用與傭金支出	Fee and commission expense	(205,579)	(124,901)	(205,650)	(125,342)
費用與傭金收入淨額	Net fee and commission income	636,783	619,677	616,738	601,866
可供出售投資之股利收入	Dividend income from available-for-sale investments	1,784	1,647	1,784	1,647
外匯兌換淨收入／(損失)	Net gains /(losses) from foreign exchange	126,312	(63,443)	126,844	(64,046)
金融資產公允價值變動淨損失	Net losses from financial assets at fair value through profit or loss	(23)	(5,190)	(23)	(5,190)
處置可供出售投資淨收益	Net gains from disposal of available-for-sale investments	7,514	6,894	7,514	6,894
衍生金融工具淨收益	Net gains arising from derivative financial instruments	6,628	271	6,628	271
處置固定資產損失	Losses on disposal of property, plant and equipment	(1,024)	(261)	(1,024)	(267)
租金收入	Rental income	2,720	2,719	—	—
其他	Others	44,005	13,251	44,600	13,759
		824,699	575,565	803,061	554,934

本行沒有從信託或其他同類活動中取得費用和傭金收入。

The Group has no fee and commission income derived from trust or other fiduciary activities.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

5. 營業費用

5. Operating expenses

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014	2013	2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
折舊	Depreciation	45,488	40,070	44,720	39,298
土地及樓宇之 經營租賃租金	Operating lease rentals on land and buildings	75,292	70,941	74,896	70,941
員工費用	Staff costs	427,913	276,023	421,525	271,818
養老金費用	Pension costs	11,432	10,496	11,254	10,336
其他營業費用	Other operating expenses	158,577	143,516	156,756	141,549
專業費用	Professional fees	3,449	1,912	2,897	1,521
審計費用	Auditors' remuneration	3,122	2,222	3,156	1,910
持有至到期投資 減值準備回撥	Write-back of impairment allowance on held-to- maturity investments	(10,219)	(17,174)	(10,219)	(17,174)
		715,054	528,006	704,985	520,199

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

6. 資產減值準備

客戶貸款與墊款的減值準備的變化：

集團與銀行

6. Impairment allowance for impaired assets

Movements in impairment allowances on loans and advances to customers:

The Group and the Bank

		一般減值準備 Collective impairment allowance 澳門幣千元 MOP'000	專項減值準備 Individual impairment allowance 澳門幣千元 MOP'000	合計 Total 澳門幣千元 MOP'000
2014年01月01日	At 1 January 2014	139,410	35,595	175,005
計提減值損失	Charge for impairment losses	48,760	2,567	51,327
回撥的減值損失	Write-back of impairment losses	—	(402)	(402)
在損益表中列支的減值準備	Impairment allowance charged to the income statement	48,760	2,165	50,925
已核銷的金額	Uncollectible amounts written off	—	(2,237)	(2,237)
2014年12月31日	At 31 December 2014	188,170	35,523	223,693
2013年01月01日	At 1 January 2013	102,480	36,969	139,449
計提減值損失	Charge for impairment losses	36,930	4,745	41,675
回撥的減值損失	Write-back of impairment losses	—	(2,812)	(2,812)
在損益表中列支的減值準備	Impairment allowance charged to the income statement	36,930	1,933	38,863
已核銷的金額	Uncollectible amounts written off	—	(3,307)	(3,307)
2013年12月31日	At 31 December 2013	139,410	35,595	175,005

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

7. 所得稅

本行本年的稅項支出包括澳門所得補充稅及海外代扣所得稅／應交所得稅。澳門所得補充稅按估計應稅盈利以累計稅率計，最高可達12% (2013: 12%)。

7. Income tax

The Group's tax charge for the year includes provisions for Macau complementary tax and withholding tax paid/payable to overseas tax authorities. Macau complementary tax has been provided at the progressive rate to a maximum of 12% (2013: 12%) on the estimated taxable profits.

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
本期稅項	Current tax	206,639	98,017	205,060	96,308
本期稅項 — 海外代扣	Current tax — overseas withholding tax	69,594	13,193	69,594	13,193
遞延稅項	Deferred tax	47,186	4,957	47,082	4,802
本年稅項支出	Tax charge for the year	323,419	116,167	321,736	114,303

適用稅前利潤按法定稅率計算的稅項支出與有效稅率下稅項支出的對帳，以及集團與銀行在法定稅率與有效稅率下的對帳情況如下：

A reconciliation of the tax expense applicable to profit before tax at the statutory rate to the tax expense at the effective tax rate, and a reconciliation of the statutory tax rate to the effective tax rate of the Group and the Bank are as follows:

集團

The Group

		2014		2013	
		澳門幣千元 MOP'000	百分比 %	澳門幣千元 MOP'000	百分比 %
稅前利潤	Profit before tax	2,017,994		1,464,996	
適用稅率下之稅項	Tax at the applicable tax rate	242,123	12	175,761	12
不可扣除費用之稅收效應	Tax effect of non-deductible expenses	209	0.01	103	0.01
非應稅收入之稅收效應	Tax effect of non-taxable income	(1,361)	(0.07)	(972)	(0.07)
以往年度超額提取準備	Over-provision in prior years	(8,312)	(0.41)	(58,650)	(4.00)
海外代扣所得稅	Overseas withholding tax	69,594	3.45	13,193	0.90
其他	Others	21,166	1.05	(13,268)	(0.90)
集團有效稅率下之稅項支出	Tax charge at the Group's effective rate	323,419	16.03	116,167	7.94

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		2014		2013	
		澳門幣千元 MOP'000	百分比 %	澳門幣千元 MOP'000	百分比 %
稅前利潤	Profit before tax	2,004,321		1,450,411	
適用稅率下之稅項	Tax at the applicable tax rate	240,483	12	174,013	12
不可扣除費用之稅收效應	Tax effect of non-deductible expenses	209	0.01	102	0.01
非應稅收入之稅收效應	Tax effect of non-taxable income	(1,333)	(0.07)	(958)	(0.07)
以往年度超額提取準備	Over-provision in prior years	(8,302)	(0.41)	(58,660)	(4.04)
海外代扣所得稅	Overseas withholding tax	69,594	3.47	13,193	0.91
其他	Others	21,085	1.05	(13,387)	(0.92)
銀行有效稅率下之稅項支出	Tax charge at the Bank's effective rate	321,736	16.05	114,303	7.89

8. 拆放同業

拆放同業的款項適用的實際年利率範圍從0%到7.90%（2013年：0%至8.80%）。

8. Placements with other banks

Placements with other banks earned effective interest rates ranging from 0% to 7.90% (2013: 0% to 8.80%) per annum.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

9. 客戶貸款和墊款

客戶的貸款和墊款實際年利率範圍從0.79%至28.80%(2013年:0.24%至28.80%)。

9. Loans and advances to customers

Loans and advances to customers earned interest income at effective interest rates ranging from 0.79% to 28.80% (2013: 0.24% to 28.80%) per annum.

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
	附註 Note		
客戶貸款或墊款	Loans and advances to customers	98,040,129	64,819,007
商業票據	Trade bills	19,470,284	23,338,560
客戶貸款、墊款及商業 票據總額	Gross loans, advances and trade bills to customers	117,510,413	88,157,567
應計利息	Accrued interests	520,220	341,212
減: 減值準備	Less: impairment allowances	118,030,633 (223,693)	88,498,779 (175,005)
		117,806,940	88,323,774

客戶貸款、墊款及商業票據總額按用途分析如下:

An analysis of the gross amount of loans and advances to customers and trade bills based on the usage is as follows:

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
工業、商業和金融用途	Industrial, commercial and financial purposes	78,822,688	51,991,238
個人	Individual	19,217,441	12,827,769
貿易融資	Trade finance	19,470,284	23,338,560
客戶貸款、墊款及商業票 據總額	Gross loans and advances to customers and trade bills	117,510,413	88,157,567
已扣除一般減值準備未扣 除專項減值準備的貸款 總額	Gross impaired loans before deduction of individual impairment allowance	58,017	52,758

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行持有的關聯到可減值貸款的抵押物主要由銀行存款和房地產構成。銀行對可減值貸款進行專項評估而後考慮設定抵押物價值。在涉及金額達0.37億澳門元的專項減值準備計算中(2013年: 0.31億澳門元), 考慮到抵押物價值。在抵押物價值高於總的墊款時, 只有當抵押物價值相當於總貸款和墊款的部份被包括其中。

The collaterals that the Group held relating to the impaired loans mainly consisted of bank deposits and properties. The Group takes into account the collateral values when performing its individual assessment on impaired loans. Amount of collateral which has been taken into account in respect of the calculation of individual impairment allowance amounted to MOP37 million (2013: MOP31 million). Where collateral values are greater than gross advances, only the amount of collateral up to the gross loan and advance was included.

10. 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

10. Financial assets at fair value through profit or loss

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss:		
上市債務證券	Quoted debt securities	—	45,145
以發行主體分析以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產如下:	Financial assets at fair value through profit or loss analysed by category of issuer as follows:		
政府債務證券	Government	—	13,142
公司類	Corporate entities	—	32,003
		—	45,145

所有以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產是持有用以交易的。

All financial assets at fair value through profit or loss were held for trading purpose.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

11. 持有至到期投資

11. Held-to-maturity investments

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
以分期折現法計量成本的持有至到期投資	Held-to-maturity investments, at amortised cost:				
上市：	Quoted:				
— 債務類證券	— Debt securities	6,742,257	2,756,614	6,735,844	2,750,051
— 政府債券	— Treasury bills	949,996	399,996	949,996	399,996
— 減：減值準備	— Less: impairment allowances	(99,790)	(109,996)	(99,790)	(109,996)
		7,592,463	3,046,614	7,586,050	3,040,051
按發行主體分析的以分期折現法計量成本的持有至到期投資：	Held-to-maturity investments, at amortised cost analysed by category of issuer as follows:				
政府債務證券	Government	949,996	399,996	949,996	399,996
公司類	Corporate entities	2,708,057	2,266,544	2,701,644	2,259,981
銀行及其他金融機構類	Banks and other financial institutions	3,934,410	380,074	3,934,410	380,074
		7,592,463	3,046,614	7,586,050	3,040,051

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

12. 可供出售的投資

12. Available-for-sale investments

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
可供出售的投資	Available-for-sale		
上市：	Quoted:		
— 債務類證券，以公允價值計	— Debt securities, at fair value	13,387,378	16,268,697
非上市：	Unquoted:		
— 成本法計量的權益	— Equities, at cost	10,176	10,176
		13,397,554	16,278,873
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral:		
上市：	Quoted:		
— 債務類證券，以公允價值計	— Debt securities, at fair value	930,819	1,888,415
		14,328,373	18,167,288
按發行主體分析的可供出售的投資：	Available-for-sale investments analysed by category of issuer as follows:		
政府債務證券	Government	330,744	748,612
公司類	Corporate entities	9,551,942	10,660,775
銀行及其他金融機構類	Banks and other financial institutions	3,514,868	4,869,486
		13,397,554	16,278,873
按發行者分類的已抵押可供出售的投資：	Available-for-sale investments pledged as collateral analysed by category of issuer as follows:		
政府債務證券	Government	—	308,941
公司類	Corporate entities	930,819	533,202
銀行及其他金融機構類	Banks and other financial institutions	—	1,046,272
		930,819	1,888,415

上市的可出售投資之公允值乃參考市場報價釐定。其公允值不能被可靠地計量之非上市可出售投資，按成本扣除減值虧損入賬。

The fair values of quoted available-for-sale debt investments were based on quoted market prices. The unquoted available-for-sale equity investments for which the fair values cannot be measured reliably, have been stated at cost less any impairment loss.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

13. 附屬公司

13. Subsidiaries

		銀行 The Bank	
		2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
以成本計值之未上市股份	Unlisted shares, at cost	79,980	79,980

附屬公司的詳情如下：

Particulars of the subsidiaries are as follows:

項目 Name	註冊成立地 Place of incorporation	已發行 普通股面值 Nominal value of issued ordinary share capital	本行應佔股權百分比 Percentage of equity attributable to the Bank		主要業務 Principal activities
			直接 Direct	間接 indirect	
誠興創建有限公司 Seng Heng Development Company limited	香港 Hong Kong	港幣 HK\$2	100	—	持有物業 property holding
工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (Macau) Capital Limited	澳門 Macau	澳門元 MOP50,000,000	99.60	0.40	投資管理 investment management
工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司 ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited	澳門 Macau	澳門元 MOP30,000,000	99.93	0.07	退休基金管理 pension fund management

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

14. 物業、辦公場所及設備

14. Property, plant and equipment

集團		The Group			
		土地及樓宇	傢俱及固定裝置	車輛與設備	合計
		Land and buildings	Furniture and fixtures	Motor vehicles and equipment	Total
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
成本：	Cost:				
2014年01月01日	At 1 January 2014	214,029	163,338	162,278	539,645
添置	Additions	—	17,714	18,955	36,669
處置	Disposals	—	(1,617)	(7,994)	(9,611)
2014年12月31日	At 31 December 2014	214,029	179,435	173,239	566,703
累計折舊：	Accumulated depreciation:				
2014年01月01日	At 1 January 2014	62,046	73,396	89,578	225,020
年內計提	Depreciation provided during the year	3,987	14,420	26,364	44,771
出售轉回	Disposals	—	(820)	(7,698)	(8,518)
2014年12月31日	At 31 December 2014	66,033	86,996	108,244	261,273
賬面淨額：	Net carrying amount:				
2014年12月31日	At 31 December 2014	147,996	92,439	64,995	305,430

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行		The Bank			
		土地及樓宇	傢俱及固定裝置	車輛與設備	合計
		Land and buildings	Furniture and fixtures	Motor vehicles and equipment	Total
		澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
		MOP'000	MOP'000	MOP'000	MOP'000
成本：	Cost:				
2014年01月01日	At 1 January 2014	214,029	162,710	160,610	537,349
添置	Additions	—	17,660	18,952	36,612
處置	Disposals	—	(1,615)	(7,994)	(9,609)
2014年12月31日	At 31 December 2014	214,029	178,755	171,568	564,352
累計折舊：	Accumulated depreciation:				
2014年01月01日	At 1 January 2014	62,046	72,947	87,973	222,966
年內計提	Depreciation provided during the year	3,987	14,390	26,343	44,720
出售轉回	Disposals	—	(820)	(7,697)	(8,517)
2014年12月31日	At 31 December 2014	66,033	86,517	106,619	259,169
賬面淨額：	Net carrying amount:				
2014年12月31日	At 31 December 2014	147,996	92,238	64,949	305,183

集團		The Group			
		土地及樓宇	傢俱及固定裝置	車輛與設備	合計
		Land and buildings	Furniture and fixtures	Motor vehicles and equipment	Total
		澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
		MOP'000	MOP'000	MOP'000	MOP'000
成本：	Cost:				
2013年01月01日	At 1 January 2013	214,029	130,677	139,032	483,738
添置	Additions	—	40,484	53,229	93,713
處置	Disposals	—	(7,823)	(29,983)	(37,806)
2013年12月31日	At 31 December 2013	214,029	163,338	162,278	539,645
累計折舊：	Accumulated depreciation:				
2013年01月01日	At 1 January 2013	58,044	69,011	96,068	223,123
年內計提	Depreciation provided during the year	4,002	12,001	23,350	39,353
出售轉回	Disposals	—	(7,616)	(29,840)	(37,456)
2013年12月31日	At 31 December 2013	62,046	73,396	89,578	225,020
賬面淨額：	Net carrying amount:				
2013年12月31日	At 31 December 2013	151,983	89,942	72,700	314,625

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		土地及樓宇 Land and buildings 澳門幣千元 MOP'000	傢俱及固定裝置 Furniture and fixtures 澳門幣千元 MOP'000	車輛與設備 Motor vehicles and equipment 澳門幣千元 MOP'000	合計 Total 澳門幣千元 MOP'000
成本：	Cost:				
2013年01月01日	At 1 January 2013	214,029	130,049	137,326	481,404
添置	Additions	—	40,485	53,210	93,695
處置	Disposals	—	(7,824)	(29,926)	(37,750)
2013年12月31日	At 31 December 2013	214,029	162,710	160,610	537,349
累計折舊：	Accumulated depreciation:				
2013年01月01日	At 1 January 2013	58,044	68,591	94,436	221,071
年內計提	Depreciation provided during the year	4,002	11,972	23,324	39,298
出售轉回	Disposals	—	(7,616)	(29,787)	(37,403)
2013年12月31日	At 31 December 2013	62,046	72,947	87,973	222,966
賬面淨額：	Net carrying amount:				
2013年12月31日	At 31 December 2013	151,983	89,763	72,637	314,383

本行的土地及樓宇按地理位置分析如下：

A geographical analysis of the Group's land and buildings is as follows:

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
澳門	Macau	147,996	151,983

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

15. 投資性房地產

15. Investment property

		集團 The Group 澳門幣千元 MOP'000
成本：	Cost:	
2013年1月1日，2013年12月31日以及2014年12月31日	At 1 January 2013, 31 December 2013 and 31 December 2014	67,943
累計折舊：	Accumulated depreciation:	
2014年01月01日	At 1 January 2014	11,950
本年計提折舊	Depreciation provided during the year	717
2014年12月31日	At 31 December 2014	12,667
2013年01月01日	At 1 January 2013	11,233
本年計提折舊	Depreciation provided during the year	717
2013年12月31日	At 31 December 2013	11,950
賬面淨額：	Net carrying amount:	
2014年12月31日	At 31 December 2014	55,276
2013年12月31日	At 31 December 2013	56,993

該投資性房地產位於香港，以中期租賃為目的持有。其公允價值是由經風險調整的利率折現該物業相關的現金流來決定。這一價值考慮了未來市場租金的預期值以及該物業的閑置率。已經就該物業的品質和地點調整所使用的折現率。2014年12月31日的公允價值為95,085,000澳門元(2013年為64,016,000澳門元)。

The Group's investment property is situated in Hong Kong and is held under medium term lease. The fair value of the investment property is determined by discounting a projected cash flow series associated with the property using risk-adjusted discount rates. The value has taken into account of expected market rental and occupancy rate of the respective property. The discount rates used have been adjusted for the quality and location of the building. The fair value of the investment property on 31 Dec 2014 was MOP95,085,000 (2013: MOP64,016,000).

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

16. 同業存款

16. Deposits from banks

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
貨幣市場票據和銀行結餘	Money market acceptances and bank balances	10,191,517	6,723,604

17. 客戶存款

17. Deposits from customers

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014	2013	2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
活期存款及往來賬戶	Demand deposits and current accounts	8,426,001	6,809,703	8,490,029	6,855,834
儲蓄存款	Savings deposits	26,113,171	14,804,679	26,114,333	14,805,676
定期及通知存款	Time and call deposits	104,814,561	91,497,944	104,927,099	91,607,276
		139,353,733	113,112,326	139,531,461	113,268,786

所有客戶存款使用分期折現法計量成本。客戶的附息存款使用的實際年利率範圍從0%至4.48% (2013年：0.01%至5.80%)。

All deposits from customers are measured at amortised cost. The interest-bearing deposits from customers bear effective interest rates ranging from 0 % to 4.48% (2013: 0.01% to 5.80%) per annum.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

18. 遞延稅項

遞延稅項資產／（負債）

遞延稅項資產及負債本年變動情況如下：

集團 The Group

		金融資產的 減值準備 Impairment allowance on financial assets 澳門幣千元 MOP'000	可供出售投資 重估準備 Revaluation reserve of available- for-sale investments 澳門幣千元 MOP'000	海外代扣 所得稅 Overseas withholding tax 澳門幣千元 MOP'000	稅項加速 轉銷 Accelerated tax depreciation 澳門幣千元 MOP'000	其他 Others 澳門幣千元 MOP'000	合計 Total 澳門幣千元 MOP'000
2014年01月01日	At 1 January 2014	13,198	24,186	—	(9,637)	580	28,327
本年收益表遞延稅項應計額	Deferred tax (charged)/credited to the income statement during the year	(134,141)	—	86,233	1,302	(580)	(47,186)
本年股權遞延稅項應計額	Deferred tax charged to the equity during the year	—	(28,912)	—	—	—	(28,912)
2014年12月31日	At 31 December 2014	(120,943)	(4,726)	86,233	(8,335)	—	(47,771)
銀行	The Bank						
2014年01月01日	At 1 January 2014	13,198	24,186	—	(7,938)	580	30,026
本年收益表遞延稅項應計額	Deferred tax (charged)/credited to the income statement during the year	(134,141)	—	86,233	1,406	(580)	(47,082)
本年股權遞延稅項應計額	Deferred tax charged to the equity during the year	—	(28,912)	—	—	—	(28,912)
2014年12月31日	At 31 December 2014	(120,943)	(4,726)	86,233	(6,532)	—	(45,968)

18. Deferred tax

Deferred tax assets/(liabilities)

The movements in deferred tax assets and liabilities during the year are as follows:

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團	The Group	未實現的以 公允價值計量 且其變動計入 損益的金融資產 Unrealised loss on financial assets at fair through profit or loss 澳門幣千元 MOP'000	金融資產 減值準備 Impairment allowance on financial assets 澳門幣千元 MOP'000	可供出售投資 重估準備 Revaluation reserve of available- for-sale investments 澳門幣千元 MOP'000	稅項加速轉銷 Accelerated tax depreciation 澳門幣千元 MOP'000	其他 Others 澳門幣千元 MOP'000	合計 Total 澳門幣千元 MOP'000
2013年01月01日	At 1 January 2013	1,334	15,259	(5,029)	(8,121)	626	4,069
本年收益表遞延稅項應計額	Deferred tax charged to the income statement during the year	(1,334)	(2,061)	—	(1,516)	(46)	(4,957)
本年股權遞延稅項應計額	Deferred tax credited to the equity during the year	—	—	29,215	—	—	29,215
2013年12月31日	At 31 December 2013	—	13,198	24,186	(9,637)	580	28,327
銀行	The Bank						
2013年01月01日	At 1 January 2013	1,334	15,259	(5,029)	(6,577)	626	5,613
本年收益表遞延稅項應計額	Deferred tax charged to the income statement during the year	(1,334)	(2,061)	—	(1,361)	(46)	(4,802)
本年股權遞延稅項應計額	Deferred tax credited to the equity during the year	—	—	29,215	—	—	29,215
2013年12月31日	At 31 December 2013	—	13,198	24,186	(7,938)	580	30,026

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

19. 股本

19. Share capital

		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
法定：	Authorised:		
一百萬股，每股 1,000 元 澳門元	1,000,000 shares of MOP1,000 each	1,000,000	1,000,000
已發行並已繳足：	Issued and fully paid:		
461,194 股，每股 1,000 元 澳門元	461,194 shares of MOP1,000 each	461,194	461,194

20. 法定準備金

按澳門之銀行及保險業法例，本行及其在澳門之附屬公司須將最少相等於全年稅後盈利 20% 之款項撥入法定準備金，直至該準備金之金額相等於本行及其在澳門之附屬公司各自已發行及已繳足股本之 50% 為止。此後轉撥之數額必須保持在佔全年稅後盈利最少 10% 水平，直至該準備金之金額相等於本行及其在澳門之附屬公司各自已發行及繳足股本為止。此準備金僅在法例規定之某些特殊情況下才可作分派，並將於股東於股東週年大會上批准後轉撥自年度稅後盈利。

20. Legal reserve

Under the Macau banking and insurance legislation, the Bank and its subsidiaries incorporated in Macau (the "Macau subsidiaries") are required to transfer to a legal reserve an amount equal to a minimum of 20% of its annual profit after tax until the amount of the reserve is equal to 50% of their respective issued and fully paid up share capital. Thereafter, transfers must continue at a minimum annual rate of 10% until the reserve is equal to the Bank's and the Macau subsidiaries' respective issued and fully paid up share capital. This reserve is only distributable in accordance with certain limited circumstances prescribed by statute and will be transferred from the annual profit after tax upon the approval by the shareholders in the annual general meeting.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

21. 或有負債

21. Contingent liabilities

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
未提款的貸款承諾	Undrawn loan commitments	26,837,240	28,581,271
保函	Guarantees	1,501,408	1,258,557
為客戶開證而承擔的債務	Liabilities under letters of credit on behalf of customers	127,996	90,501
		28,466,644	29,930,329

22. 營運租賃安排

22. Operating lease arrangements

(a) 為出租人

本行以營運租賃安排出租其投資物業（財務報告附註第15項），此類租賃之租期為協商2年。租賃條款要求租戶支付保證金及根據較佳市場條件而提供週期租金調整。

於2014年12月31日，在不可撤銷的營運租賃條款下，本行擁有合共最少未來應收的到期租金收入如下：

(a) As lessor

The Group leases its investment property (note 15) under operating lease arrangements, with a lease negotiated for a term of two years. The terms of the lease require the tenant to pay security deposits and provide for periodic rent adjustments according to the prevailing market conditions.

At 31 December 2014, the Group had total future minimum lease receivables under a non-cancellable operating lease with its tenant falling due as follows:

		集團 The Group	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
1年以內	Within one year	2,719	1,360
第2年	In the second year	1,360	—
		4,079	1,360

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(b) 為承租人

本行以營運租賃安排承租土地及樓宇，此類租賃之租期為協商1到10年不等。在不可撤銷的營運租賃條款下，本行擁有合共最少未來已承諾的租金支付如下：

(b) As lessee

The Group leases land and buildings under operating lease arrangement with leases negotiated for terms ranging from 1 to 10 years. The Group and the Bank had total future commitments of lease payments under non-cancellable operating leases with its tenants falling due as follows:

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
1年以內	Within one year	79,150	69,840
1-5年(含)	In between one to five years	193,313	134,353
5年以上	After five years	72,121	60,102
		344,584	264,295

23. 衍生金融資產及負債

本行持有的衍生金融工具以交易及對沖利率與外幣匯率之未來波動為目的。

掉期合約是雙方在一預定期間交換一特定面額之現金流量。

遠期合約為於一未來日期以特定價格買賣一項金融工具之合約義務。

以下報表顯示金融衍生工具的公允值，而該類公允值與名義值一起被記錄為資產或負債。名義價值以總額入賬，是計量金融衍生工具價值變動的基礎。名義價值僅顯示期末的交易餘額，既不能用其衡量市場風險，也不能用其衡量信用風險。

23. Derivative financial assets and liabilities

The Group uses the derivative financial instruments for trading or for hedging future fluctuations in interest rates and foreign exchange rates.

Swaps are contracts in which two parties exchange cash flows on a specified notional amount for a predetermined period.

Forwards are contractual obligations to buy or sell a financial instrument on a future date at a specified price.

The table below shows the fair values of derivative financial instruments recorded as assets or liabilities together with their notional amounts. The notional amount is the basis upon which changes in the value of derivatives are measured. The notional amounts indicate the volume of transactions outstanding at the year end and are indicative of neither the market risk nor the credit risk.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團與銀行

The Group and the Bank

		2014			
		合約標的 金額 Notional amount 澳門幣千元 MOP'000	資產 Assets 澳門幣千元 MOP'000	合約標的 金額 Notional amount 澳門幣千元 MOP'000	負債 Liabilities 澳門幣千元 MOP'000
外匯合約	Foreign exchange contracts				
遠期合約	Forward contracts	9,230,151	103,897	8,599,133	94,753
貨幣掉期	Currency swaps	7,152,271	3,122	19,097,442	21,792
		16,382,422	107,019	27,696,575	116,545
利率合約	Interest rate contracts				
利率掉期	Interest rate swaps	7,843,359	25,205	5,805,935	18,562
		24,225,781	132,224	33,502,510	135,107

集團與銀行

The Group and the Bank

		2013			
		合約標的 金額 Notional amount 澳門幣千元 MOP'000	資產 Assets 澳門幣千元 MOP'000	合約標的 金額 Notional amount 澳門幣千元 MOP'000	負債 Liabilities 澳門幣千元 MOP'000
外匯合約	Foreign exchange contracts				
遠期合約	Forward contracts	9,937,681	222,558	11,556,086	214,881
貨幣掉期	Currency swaps	8,778,951	5,199	28,094,837	165,176
		18,716,632	227,757	39,650,923	380,057
利率合約	Interest rate contracts				
利率掉期	Interest rate swaps	1,996,700	7,269	2,068,581	7,037
		20,713,332	235,026	41,719,504	387,094

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

一開始，衍生工具通常涉及交易相互間的承諾，很少甚至不會涉及對價的轉移。但該類工具通常都有較高的槓桿度及較大的波動性。

At inception, derivatives often involve only a mutual exchange of promises with little or no transfer of consideration. However, these instruments frequently involve a high degree of leverage and are very volatile.

直接交易的衍生產品可能會使銀行面臨因外匯市場缺失而引起的平盤風險。

Over-the-counter derivatives may expose the Group to the risks associated with the absence of an exchange market on which to close out an open position.

本行的衍生產品合約作為總體市場風險管理的組成部分之一，受到嚴密的監管。

The Group's exposure under derivative contracts is closely monitored as part of the overall management of its market risk.

24. 回購協議

本行有在回購協議(回購)下借出及售證券的計劃。

截至2014年12月31日，帶回購協議的已售證券賬面價值為878,402,000澳門元(2013年：1,756,834,000澳門元)。市場價值為930,819,000澳門元(2013年：1,888,415,000澳門元)的證券被分類為可供出售(見財務附註12)。交易對手不用經過本行允許可以將這些證券再出售或再質押。這些證券在合併財務報表中被列示為「作為抵押物的可供出售投資」。本行根據本行與交易對手簽訂的主回購協議上載明的條款進行操作。

24. Repurchase agreements

The Group has a programme to lend securities and to sell securities under repurchase agreements (repos).

The carrying amount of securities sold by the Group and the Bank under agreements to repurchase at 31 December 2014 was MOP878,402,000 (2013: MOP1,756,834,000) of which securities with market value of MOP930,819,000 (2013: MOP1,888,415,000) were classified as available-for-sale (note 12). Those securities are presented in the consolidated balance sheet as "Available-for-sale investments pledged as collateral". The Group conducts these transactions under the terms that are based on the Master Repurchase Agreement entered between the Group and the counterparty.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

25. 已發行債務及借入資金

25. Debt issued and borrowed funds

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
浮息票據	Variable coupon rate notes	1,166,990	2,567,790
定息票據	Fixed coupon rate notes	2,900,258	360,500
		4,067,248	2,928,290

所有已發行債券證券均以攤銷法計量。

All debt securities issued are measured at amortised cost.

26. 已發行存款證

26. Certificates of deposit issued

		集團與銀行 The Group and the Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
非即時還款且期限小於 等於3個月	3 months or less but not repayable on demand	5,041,684	1,887,005
3個月以上1年以內	1 year or less but over 3 months	3,706,452	1,991,536
		8,748,136	3,878,541

所有已發行存款證均以攤銷法計量。

All certificates of deposit issued are measured at amortised cost.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

下列未經審計的補充信息是作為合併財務報表的部分附加情況披露的，並非經過審計的合併財務報表的組成部分。

The following unaudited supplementary information is disclosed as part of the accompanying information to the consolidated financial statements and does not form part of the audited consolidated financial statements.

1. 金融風險管理的目標和政策

除衍生工具以外，本行主要持有金融工具包括客戶貸款、墊款及貿易票據；以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產，可供出售投資，持至到期投資，現金及短期存款。

本行亦採用包括利率掉期合約及遠期貨幣合約等衍生金融產品以管理因運作及融資帶來之利率風險及匯率風險。

本行設有成文風險管理方針及指引，當中列明整體業務策略，可接受風險之程度及其管理哲學，並設立了監控程序以便能及時地、準確地監控對沖交易。相關指引於每年覆審以保證其恰當性及遵守程度。董事會負責制定整體風險管理方法及批准風險策略及原則。資產及負債委員會負責制定風險管理策略，落實其原則、架構、政策及限制並負責管理及監控風險及基本風險事件作適當決策。

本行持有之金融工具主要面對市場風險(即外匯風險及利率風險)、信貸風險及流動性風險。由董事會審核及制定相關政策管理上述各項風險，有關風險概述如下。本行對各項衍生工具之會計政策於財務報告附註2.3(n)中列明。

1. Financial risk management objectives and policies

The Group's principal financial instruments, other than derivatives, comprise loans and advances to customers and trade bills, deposits from banks and customers, financial assets at fair value through profit or loss, available-for-sale investments, held-to-maturity investments and cash and short term deposits.

The Group also enters into derivative transactions, including principally interest rate swaps and forward currency contracts. The purpose is to manage the interest rate and currency risks arising from the Group's operations and its sources of finance.

The Group has written risk management policies and guidelines, which set out its overall business strategies, its tolerance for risk and its general risk management philosophy, and has established processes to monitor and control hedging transactions in a timely and accurate manner. Such written policies are reviewed annually to ensure that the Group's policies and guidelines are appropriate and adhered to. The board of directors is responsible for the overall risk management approach and for approving the risk strategies and principles. The Asset and Liability Committee has the responsibility for developing risk strategies and implementing principles, frameworks, policies and limits. It is responsible for managing and monitoring fundamental risk issues and to make relevant risk decisions.

The main risks arising from the Group's financial instruments are market risk (i.e. foreign currency risk and interest rate risk), credit risk and liquidity risk. The board of directors reviews and establishes policies for managing each of these risks and they are summarised below. The Group's accounting policies in relation to derivatives are set out in note 2.3(n) to the financial statements.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(a) 市場風險

市場風險包括外匯及利率風險等可觀察之市場變化而產生之虧損風險。

(i) 匯率風險

本行承受當時市場外匯匯率波動對其財務狀況及現金流量之影響。本行已設定了各幣種之持倉限額，每日按所批准之限額獨立監控持倉限額。

本行之各種金融資產、金融負債及遠期外匯合約之貨幣集中情況分析如下：

(等值澳門幣百萬元)

集團

(a) Market risk

Market risk is the risk of loss arising from movements in observable market variables such as foreign exchange rates and interest rates.

(i) Foreign currency risk

The Group takes on exposure to effects of fluctuations in the prevailing foreign currency exchange rates on its financial positions and cash flows. The Group has set limits on positions by currency. Positions are independently monitored against the approved limits on a daily basis.

An analysis of the currency concentration positions of the financial assets, financial liabilities and forward foreign exchange contracts of the Group is as follows:

(Equivalent in MOP million)

The Group

		2014					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	2,928	1,852	608	511	159	6,058
存放同業	Placements with other banks	—	7,045	1,738	20,594	203	29,580
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	14,930	54,001	39,810	9,023	43	117,807
可供出售投資	Available-for-sale investments	2	62	4,611	8,723	—	13,398
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	—	931	—	—	931
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	950	762	4,287	1,593	—	7,592
衍生金融資產	Derivative financial assets	107	—	25	—	—	132
應收款及其他資產	Receivables and other assets	91	509	187	567	5	1,359
		19,008	64,231	52,197	41,011	410	176,857

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

		2014					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	16,070	74,158	16,519	31,138	1,469	139,354
同業存放	Deposits from banks	256	3,205	5,935	796	—	10,192
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	116	—	19	—	—	135
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	1,527	2,540	—	—	4,067
已發行存款證	Certificates of deposit issued	—	526	3,329	4,893	—	8,748
其他負債	Other liabilities	185	745	1,079	794	17	2,820
		16,627	80,161	29,421	37,621	1,486	165,316
淨頭寸	Net position	2,381	(15,930)	22,776	3,390	(1,076)	11,541
遠期外匯互換合約 淨頭寸	Forward foreign exchange contracts net notional position	(419)	21,886	(19,264)	(3,283)	1,062	(18)

銀行

The Bank

		2014					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	2,928	1,852	608	511	159	6,058
存放同業	Placements with other banks	—	7,045	1,738	20,594	203	29,580
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	14,930	54,001	39,810	9,023	43	117,807
可供出售投資	Available-for-sale investments	2	62	4,611	8,723	—	13,398
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	—	931	—	—	931
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	950	762	4,287	1,587	—	7,586
衍生金融資產	Derivative financial assets	107	—	25	—	—	132
應收款及其他資產	Receivables and other assets	109	584	187	568	5	1,453
		19,026	64,306	52,197	41,006	410	176,945

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

		2014					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	16,147	74,184	16,578	31,153	1,469	139,531
同業存放	Deposits from banks	256	3,205	5,935	796	—	10,192
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	116	—	19	—	—	135
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	1,527	2,540	—	—	4,067
已發行存款證	Certificates of deposit issued	—	526	3,329	4,893	—	8,748
其他負債	Other liabilities	213	739	1,079	794	15	2,840
		16,732	80,181	29,480	37,636	1,484	165,513
淨頭寸	Net position	2,294	(15,875)	22,717	3,370	(1,074)	11,432
遠期外匯互換合約 淨頭寸	Forward foreign exchange contracts net notional position	(419)	21,886	(19,264)	(3,283)	1,062	(18)

集團

The Group

		2013					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	2,176	2,486	1,995	417	123	7,197
存放同業	Placements with other banks	—	7,437	1,118	12,996	221	21,772
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	12,354	29,193	36,191	10,368	218	88,324
以公允價值計量且其變動 計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	—	—	32	13	—	45
可供出售投資	Available-for-sale investments	2	632	6,309	9,336	—	16,279
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	309	1,579	—	—	1,888
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	400	762	248	1,637	—	3,047
衍生金融資產	Derivative financial assets	228	—	7	—	—	235
應收款及其他資產	Receivables and other assets	104	561	149	318	5	1,137
		15,264	41,380	47,628	35,085	567	139,924

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

		2013					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	11,143	63,150	12,665	24,648	1,506	113,112
同業存放	Deposits from banks	289	1,120	2,506	2,809	—	6,724
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	380	—	7	—	—	387
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	2,928	—	—	—	2,928
已發行存款證	Certificates of deposit issued	—	—	—	3,879	—	3,879
其他負債	Other liabilities	164	1,291	1,578	350	12	3,395
		11,976	68,489	16,756	31,686	1,518	130,425
淨頭寸	Net position	3,288	(27,109)	30,872	3,399	(951)	9,499
遠期外匯互換合約	Forward foreign exchange						
淨頭寸	contracts net notional position	(328)	26,432	(23,922)	(3,283)	945	(156)

銀行

The Bank

		2013					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	2,176	2,486	1,995	417	123	7,197
存放同業	Placements with other banks	—	7,437	1,118	12,996	221	21,772
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	12,354	29,193	36,191	10,368	218	88,324
以公允價值計量且其變動 計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	—	—	32	13	—	45
可供出售投資	Available-for-sale investments	2	632	6,309	9,336	—	16,279
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	309	1,579	—	—	1,888
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	400	762	248	1,630	—	3,040
衍生金融資產	Derivative financial assets	228	—	7	—	—	235
應收款及其他資產	Receivables and other assets	102	612	149	318	5	1,186
		15,262	41,431	47,628	35,078	567	139,966

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

		2013					
		澳門元 MOP	港元 HKD	美元 USD	人民幣 RMB	其他 Others	總計 Total
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	11,207	63,168	12,724	24,664	1,506	113,269
同業存放	Deposits from banks	289	1,120	2,506	2,809	—	6,724
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	380	—	7	—	—	387
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	2,928	—	—	—	2,928
已發行存款證	Certificates of deposit issued	—	—	—	3,879	—	3,879
其他負債	Other liabilities	160	1,279	1,578	350	13	3,380
		12,036	68,495	16,815	31,702	1,519	130,567
淨頭寸	Net position	3,226	(27,064)	30,813	3,376	(952)	9,399
遠期外匯互換合約	Forward foreign exchange						
淨頭寸	contracts net notional position	(328)	26,432	(23,922)	(3,283)	945	(156)

敏感度分析

本行面對以與澳門元掛鉤之港幣及美元計值之現金及短期資金、客戶貸款及墊款以及同業及客戶存款所產生之匯率風險。由於董事會認為本行面對之匯率風險極微，故並無呈列敏感度分析。

以下報表顯示於報告期末，因人民幣匯率的合理可能變動而產生的敏感度，而其他影響本行稅前盈利(基於貨幣資產及負債的公允值的變動)及本行普通股股本(基於可供出售類投資的公允值的變動)的因素不變。

Sensitivity analysis

The currencies to which the Group had significant exposure at the reporting dates on its monetary financial assets and liabilities included Hong Kong dollars (“HKD”), United States dollars (“USD”) and Chinese Renminbi (“RMB”). Since Macau Patacas is linked to the HKD and USD, management considered the Group’s exposure to HKD and USD is minimal. As such, no sensitivity analysis is presented.

The following table demonstrates the sensitivity at the end of the reporting period to a reasonably possible change in the RMB exchange rate, with all other variable held constant’ on the Group’s and the Bank’s profit before tax (due to changes in the fair value of monetary assets and liabilities) and equity (due to changes in the fair value of available for-sale investments).

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

稅前利潤增加/(減少)

Increase/(decrease) in profit before tax

		人民幣匯率 變化 Change in RMB	集團 The Group		銀行 The Bank	
			2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
若澳門元對 人民幣升值	If the MOP strengthens against the RMB	5%	267	297	268	298
若澳門元對 人民幣貶值	If the MOP weakens against the RMB	5%	(267)	(297)	(268)	(298)

權益增加/(減少)

Increase/(decrease) in equity

		人民幣匯率 變化 Change in RMB	集團 The Group		銀行 The Bank	
			2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
若澳門元對 人民幣升值	If the MOP strengthens against the RMB	5%	(436)	(467)	(436)	(467)
若澳門元對 人民幣貶值	If the MOP weakens against the RMB	5%	436	467	436	467

(ii) 利率風險

利率風險乃由於利率變動可能影響未來現金流量或金融工具之公允值而產生。

本行承受當時市場利率波動對其財務狀況及現金流量之影響。息差可因此等變動而增加或減少。利率風險按董事會批准之風險限額進行管理。該等限額乃就每個到期組別進行設定，此外，亦為本行之持倉總額設定總限額。

(ii) Interest rate risk

Interest rate risk arises from the possibility that changes in interest rates will affect future cash flows or the fair values of financial instruments.

The Group takes on exposure to the effects of fluctuations in the prevailing levels of market interest rates on its financial position and cash flows. Interest margins may increase or decrease as a result of such changes. Interest rate risk is managed within risk limits approved by management. Limits are set for each maturity band, in addition, to an aggregate limit, for the aggregate position of the Group.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

下表顯示有關利率合理可能變動，即上調／下調50個基點對淨利息收入之敏感度分析。該等數據顯示淨利息收入應變量之影響，乃根據預期情況及本行之金融資產與金融負債的浮動利率情況計算。

The table below shows the sensitivity analysis on net interest income of a reasonably possible movement in interest rates; i.e. a 50 basis points increase/decrease in current interest rates. The figures represent the effect of the pro forma movements in net interest income based on the scenario projected and the Group's floating interest rate financial assets and financial liabilities.

基點變動

Changes in basis points

預期淨利息收入變動

Change in projected net interest income

	集團 The Group 澳門幣千元 MOP' 000	銀行 The Bank 澳門幣千元 MOP' 000
2014		
+50	(76,765)	(76,164)
-50	76,765	76,164
2012		
+50	(56,810)	(55,948)
-50	56,810	55,948

(b) 流動性風險

流動性風險為本行於一般及受到壓力之情況下未能於到期時繳付應付款項之風險。為減低此風險，除核心存款基礎外，管理層已安排多元化資金來源，管理資產時考慮流動資金，並每日監察未來現金流量及流動資金。此結合預期現金流量及高級抵押品之可使用性評估，可於有需要時用作擔保額外資金。管理層分別每日及每週監察流動資金及償債能力情況。

(b) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Group will be unable to meet its payment obligations when they fall due under normal and stress circumstances. To limit this risk, management has arranged diversified funding sources in addition to its core deposit base, manages assets with liquidity in mind, and monitors future cash flows and liquidity on a daily basis. This incorporates an assessment of expected cash flows and the availability of high grade collateral which could be used to secure additional funding if required. Management monitor the liquidity and solvency position on a daily and weekly basis respectively.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

本行之資產、負債、或有負債及未提取
貸款承擔之以到期期限分析如下：

An analysis of the maturity profile of the Group's
assets, liabilities, contingent liabilities and
undrawn loan commitments is as follows:

(等值澳門幣百萬元)

(Equivalent in MOP million)

集團

The Group

		2014				
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期
		Less than 3 months	More than 3 months and up to 12 months	More than 1 year and up to 5 years	Over 5 years	Undated
		總計				
		Total				
資產	Assets					
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	6,058	—	—	—	—
存放同業	Placements with other banks	24,986	4,594	—	—	—
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	22,458	17,893	38,611	39,069	(224)
可供出售投資	Available-for-sale investments	404	4,864	8,079	41	10
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	—	931	—	—
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	1,130	3,514	2,948	—	—
衍生金融資產	Derivative financial assets	92	16	24	—	—
應收款及其他資產	Receivables and other assets	771	228	—	—	360
		55,899	31,109	50,593	39,110	146
負債	Liabilities					
客戶存款	Deposits from customers	106,919	29,324	2,928	—	183
同業存放	Deposits from banks	9,970	222	—	—	—
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	106	11	16	2	—
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	—	2,540	927	600
已發行存款證	Certificates of deposit issues	5,042	3,706	—	—	—
其他負債	Other liabilities	2,188	324	33	—	275
		124,225	33,587	5,517	929	1,058
淨頭寸	Net (liabilities)/assets	(68,326)	(2,478)	45,076	38,181	(912)
或有負債	Contingent liabilities	554	966	104	5	—
未提款承諾	Undrawn loan commitments	10,423	10,857	4,218	1,339	—
總或有負債及承諾	Total contingent liabilities and commitments	10,977	11,823	4,322	1,344	—

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		2014					
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期	總計
			More than 3 months	More than 1 year			
		Less than 3 months	and up to 12 months	and up to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	6,058	—	—	—	—	6,058
存放同業	Placements with other banks	24,986	4,594	—	—	—	29,580
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	22,458	17,893	38,611	39,069	(224)	117,807
可供出售投資	Available-for-sale investments	404	4,864	8,079	41	10	13,398
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	—	—	931	—	—	931
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	1,130	3,514	2,942	—	—	7,586
衍生金融資產	Derivative financial assets	92	16	24	—	—	132
應收款及其他資產	Receivables and other assets	771	228	—	—	454	1,453
		55,899	31,109	50,587	39,110	240	176,945
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	107,089	29,331	2,928	—	183	139,531
同業存放	Deposits from banks	9,970	222	—	—	—	10,192
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	106	11	16	2	—	135
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	—	2,540	927	600	4,067
已發行存款證	Certificates of deposit issues	5,042	3,706	—	—	—	8,748
其他負債	Other liabilities	2,188	324	33	—	295	2,840
		124,395	33,594	5,517	929	1,078	165,513
淨頭寸	Net (liabilities)/assets	(68,496)	(2,485)	45,070	38,181	(838)	11,432
或有負債	Contingent liabilities	554	966	104	5	—	1,629
未提款承諾	Undrawn loan commitments	10,423	10,857	4,218	1,339	—	26,837
總或有負債及承諾	Total contingent liabilities and commitments	10,977	11,823	4,322	1,344	—	28,466

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團

The Group

		2013					總計 Total
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期	
		Less than	More than 3 months and up to	More than 1 year and up to	Over	Undated	
		3 months	12 months	5 years	5 years		
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	7,197	—	—	—	—	7,197
存放同業	Placements with other banks	20,735	1,037	—	—	—	21,772
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	20,833	22,066	24,904	20,696	(175)	88,324
以公允價值計量且其變動計 入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	32	13	—	—	—	45
可供出售投資	Available-for-sale investments	1,326	5,389	9,513	41	10	16,279
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	309	—	1,579	—	—	1,888
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	943	106	1,998	—	—	3,047
衍生金融資產	Derivative financial assets	189	39	7	—	—	235
應收款及其他資產	Receivables and other assets	917	37	—	—	183	1,137
		52,481	28,687	38,001	20,737	18	139,924
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	77,939	32,393	2,780	—	—	113,112
同業存放	Deposits from banks	5,875	849	—	—	—	6,724
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	347	34	6	—	—	387
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	1,401	—	927	600	2,928
已發行存款證	Certificates of deposit issues	1,887	1,992	—	—	—	3,879
其他負債	Other liabilities	2,345	197	15	—	838	3,395
		88,393	36,866	2,801	927	1,438	130,425
淨頭寸	Net (liabilities)/assets	(35,912)	(8,179)	35,200	19,810	(1,420)	9,499
或有負債	Contingent liabilities	513	804	31	—	—	1,348
未提款承諾	Undrawn loan commitments	15,361	9,315	3,631	275	—	28,582
總或有負債及承諾	Total contingent liabilities and commitments	15,874	10,119	3,662	275	—	29,930

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		2013					
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期	總計
		Less than 3 months	More than 3 months and up to 12 months	More than 1 year and up to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
資產	Assets						
現金與銀行存款及 存放貨幣當局存款	Cash and balances with banks and deposits with monetary authority	7,197	—	—	—	—	7,197
存放同業	Placements with other banks	20,735	1,037	—	—	—	21,772
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	20,833	22,066	24,904	20,696	(175)	88,324
以公允價值計量且其變動計 入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	32	13	—	—	—	45
可供出售投資	Available-for-sale investments	1,326	5,389	9,513	41	10	16,279
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	309	—	1,579	—	—	1,888
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	943	106	1,991	—	—	3,040
衍生金融資產	Derivative financial assets	189	39	7	—	—	235
應收款及其他資產	Receivables and other assets	914	37	—	—	235	1,186
		52,478	28,687	37,994	20,737	70	139,966
負債	Liabilities						
客戶存款	Deposits from customers	78,054	32,435	2,780	—	—	113,269
同業存放	Deposits from banks	5,875	849	—	—	—	6,724
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	347	34	6	—	—	387
已發行債券及借入資金	Debt issued and borrowed funds	—	1,401	—	927	600	2,928
已發行存款證	Certificates of deposit issues	1,887	1,992	—	—	—	3,879
其他負債	Other liabilities	2,342	197	15	—	826	3,380
		88,505	36,908	2,801	927	1,426	130,567
淨頭寸	Net (liabilities)/assets	(36,027)	(8,221)	35,193	19,810	(1,356)	9,399
或有負債	Contingent liabilities	513	804	31	—	—	1,348
未提款承諾	Undrawn loan commitments	15,361	9,315	3,631	275	—	28,582
總或有負債及承諾	Total contingent liabilities and commitments	15,874	10,119	3,662	275	—	29,930

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

下表呈列於報告期末至到期日非衍生金融負債、以淨基準結算之衍生金融負債與以總額基準結算之衍生金融工具項下本行應付之現金流量。表內披露之金額為合約未經折現之現金流量，而本行則根據預測之未經折現現金流量管理內在流動性風險。

The table below presents the cash flow payables by the Group under non-derivative financial liabilities derivatives financial liabilities that will be settled on a net basis and derivative financial instruments that will be settled on gross basis by remaining contractual maturities at the end of the reporting period. The amounts disclosed in the table are the contractual undiscounted cash flows, whereas the Group manages the inherent liquidity risk based on expected undiscounted cash flows.

(等值澳門幣百萬元)

(Equivalent in MOP million)

集團

The Group

		2014					
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期	總計
		Less than 3 months	More than 3 months and up to 12 months	More than 1 year and up to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
客戶存款	Deposits from customers	107,704	29,587	2,961	—	183	140,435
同業存放	Deposits from banks	10,745	239	—	927	—	11,911
已發行債務，借入資金與 已發行存款證	Debt issued, borrowed funds and certificates of deposit issued	1,486	11,182	532	4,171	600	17,971
總負債	Total liabilities	119,935	41,008	3,493	5,098	783	170,317
衍生品現金流	Derivatives cash flow						
以淨額結算的衍生 金融工具	Derivative financial instruments Settled on net basis:						
總流入	— Total inflow	10	26	47	—	—	83
總流出	— Total outflow	10	20	45	1	—	76
以總額結算的衍生 金融工具	Derivative financial instruments Settled on gross basis:						
總流入	— Total inflow	25,698	13,366	5,007	8	—	44,079
總流出	— Total outflow	25,716	13,367	5,006	8	—	44,097

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		2014					總計
		少於三個月	3至12個月	1-5年	長於5年	不定期	
		Less than 3 months	More than 3 months and up to 12 months	More than 1 year and up to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
客戶存款	Deposits from customers	107,202	29,331	2,928	—	205	139,666
同業存放	Deposits from banks	10,745	239	—	927	—	11,911
已發行債務，借入資金與 已發行存款證	Debt issued, borrowed funds and certificates of deposit issued	1,486	11,182	532	4,171	600	17,971
總負債	Total liabilities	119,433	40,752	3,460	5,098	805	169,548
衍生品現金流	Derivatives cash flow						
以淨額結算的衍生 金融工具	Derivative financial instruments Settled on net basis:						
總流入	— Total inflow	10	26	47	—	—	83
總流出	— Total outflow	10	20	45	1	—	76
以總額結算的衍生 金融工具	Derivative financial instruments Settled on gross basis:						
總流入	— Total inflow	25,698	13,366	5,007	8	—	44,079
總流出	— Total outflow	25,716	13,367	5,006	8	—	44,097

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團

The Group

		2013					總計 Total
		少於三個月 Less than 3 months	3至12個月 More than 3 months and up to 12 months	1-5年 More than 1 year and up to 5 years	長於5年 Over 5 years	不定期 Undated	
客戶存款	Deposits from customers	78,240	32,571	2,795	—	—	113,606
同業存放	Deposits from banks	5,891	853	—	—	—	6,744
已發行債務，借入資金與 已發行存款證	Debt issued, borrowed funds and certificates of deposit issued	1,907	2,065	1,451	1,048	600	7,071
總負債	Total liabilities	86,038	35,489	4,246	1,048	600	127,421
衍生品現金流	Derivatives cash flow						
以淨額結算的衍生金融工具	Derivative financial instruments Settled on net basis:						
總流入	— Total inflow	2	4	20	2	—	28
總流出	— Total outflow	3	4	20	1	—	28
以總額結算的衍生金融工具	Derivative financial instruments Settled on gross basis:						
總流入	— Total inflow	48,893	9,466	8	—	—	58,367
總流出	— Total outflow	44,529	5,298	1	—	—	49,828

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

銀行

The Bank

		2013					總計 Total
		少於三個月 Less than 3 months	3至12個月 More than 3 months and up to 12 months	1-5年 More than 1 year and up to 5 years	長於5年 Over 5 years	不定期 Undated	
客戶存款	Deposits from customers	78,397	32,571	2,795	—	—	113,763
同業存放	Deposits from banks	5,891	853	—	—	—	6,744
已發行債務，借入資金與 已發行存款證	Debt issued, borrowed funds and certificates of deposit issued	1,907	2,065	1,451	1,048	600	7,071
總負債	Total liabilities	86,195	35,489	4,246	1,048	600	127,578
衍生品現金流	Derivatives cash flow						
以淨額結算的衍生金融工具	Derivative financial instruments Settled on net basis:						
總流入	— Total inflow	2	4	20	2	—	28
總流出	— Total outflow	3	4	20	1	—	28
以總額結算的衍生金融工具	Derivative financial instruments Settled on gross basis:						
總流入	— Total inflow	48,893	9,466	8	—	—	58,367
總流出	— Total outflow	44,529	5,298	1	—	—	49,828

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(c) 信貸風險

信貸風險為因客戶或交易對手在交易中可能違約而產生之風險，主要來自本行之貸款、貿易融資及財資業務。

本行訂有信貸風險管理程序，以計量、監察及控制信貸風險。本行之信貸機關包括信貸委員會、風險總監、總經理、信貸部主管、市場部主管、及擁有廣泛銀行經驗之行政總裁及董事，並擁有客戶貸款及墊款之最終批核權。機關架構各級別均各自有信貸授權書所列明之借貸額度。信貸機關架構包括依據本行信貸政策批核信貸；風險監察負責監察信貸額度及其他控制額度(例如涉及大額風險及風險集中額度)，將主要信貸職能清楚劃分，以確保信貸監控及監察能獨立運作。問題信貸之管理及追收由獨立專職小組負責。

本行一貫以審慎原則管理其信貸風險。除對該政策定期作檢討外，亦會顧及目前商業及經濟狀況，監管規定及其資本來源等因素。

本行對一些不能按期償還的貸款實現降級制度，從正常等級降為不良等級。本行的貸款監測制度是遵從澳門金管局的要求設置的。本行的信貸管理部門及時監測逾期貸款。一旦貸款逾期未還，這些貸款將會被重分類至第二層級——特別關注賬戶，逾期超過90天的貸款將被分類為第三層級——次級類貸款，進行減值評估。

(c) Credit risk

Credit risk is the risk that a customer or counterparty in a transaction may default and arises mainly from lending, trade finance and treasury activities undertaken by the Group.

The Group has a credit risk management process to measure, monitor and control credit risk. The lending authority of the Bank consists of the credit committee, general manager, credit department heads, marketing department heads, chief executive officer and directors who have extensive banking experience, and have the ultimate authority in approving loans and advances to customers. Each level within the authority hierarchy has its own lending limit which is specified in the credit memorandum. The hierarchy of credit authority which approves credit is in compliance with the Group's credit policy; exposures are monitored against credit limits and other control limits (such as large exposures and concentration limits); segregation of duties in key credit functions is in place to ensure separate credit control and monitoring; management and recovery of problem credits is handled by an independent work-out team.

The Group manages its credit risk within a conservative framework. Its credit policy is regularly revised, taking into account factors such as prevailing business and economic conditions, regulatory requirements and its capital resources.

The Bank has a policy of downgrading loans from performing grade to non-performing grade when it became overdue. The Bank's loan monitoring policy is in compliance with the requirements set out by the AMCM. The Credit Management Department of the Bank monitors the overdue loans on a timely basis. Once the loans became overdue, they are reclassified into level 2 — special mention accounts. Loans overdue longer than 90 days are classified into level 3 — substandard accounts, and subject to impairment assessment.

財務訊息披露（經外部審計） Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(i) 面對之最大信貸風險

下表列示於報告期末不同項目（包括衍生工具）所面對之最大信貸風險。最大風險未考慮淨額結算整體協議以及抵押協議的影響，以資產負債表中的淨額呈示：

最大風險敞口總額

(i) Maximum exposure to credit risk

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components at the end of the reporting period, including derivatives. The maximum exposure is based on the carrying amounts as reported in the balance sheet, before the effect of mitigation through the use of master netting and collateral agreements.

Gross maximum exposure

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000	2014 澳門幣千元 MOP'000	2013 澳門幣千元 MOP'000
存放同業結餘	Balances with other banks	1,727,690	3,576,991	1,727,663	3,576,964
存放貨幣當局	Deposits with monetary authority	2,374,234	1,708,552	2,374,234	1,708,552
拆放同業	Placements with other banks	29,579,704	21,771,802	29,579,704	21,771,802
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	—	45,145	—	45,145
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	117,806,940	88,323,774	117,806,940	88,323,774
可供出售投資	Available-for-sale investments	13,397,554	16,278,873	13,397,554	16,278,873
已抵押的可供出售投資	Available-for-sale investments pledged as collateral	930,819	1,888,415	930,819	1,888,415
衍生金融資產	Derivative financial assets	132,224	235,026	132,224	235,026
應收款及其他資產	Receivables and other assets	1,359,296	1,137,122	1,452,542	1,185,964
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	7,592,463	3,046,614	7,586,050	3,040,051
總計	Total	174,900,924	138,012,314	174,987,730	138,054,566
保函	Guarantees	1,501,408	1,258,557	1,501,408	1,258,557
因給客戶開立信用證而承擔的負債	Liabilities under letters of credit on behalf of customers	127,996	90,501	127,996	90,501
未提款承諾	Undrawn loan commitments	26,837,240	28,581,271	26,837,240	28,581,271
總計	Total	28,466,644	29,930,329	28,466,644	29,930,329
總的信用風險敞口	Total credit risk exposure	203,367,568	167,942,643	203,454,374	167,984,895

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(ii) 信貸品質

以信貸品質分類之客戶貸款及墊款總額概述如下：

(ii) Credit quality

Distribution of gross loans and advances to customers by credit quality are summarised as follows:

		集團與銀行 The Group and the Bank		
		2014		2013
		澳門幣千元 MOP'000		澳門幣千元 MOP'000
		註解 Note		
未逾期及未減值	Neither past due nor impaired	(1)	117,016,386	87,523,095
專項減值	Individually impaired	(2)	58,017	52,758
已逾期但未減值	Past due but not impaired	(2), (3)	436,010	581,714
總計	Total		117,510,413	88,157,567

註解：

- (1) 本行所有該等貸款未獲評級。
- (2) 本行持有的已逾期或已提專項減值的貸款有關的抵押物中主要由銀行存款和物業組成。本行當對可減值貸款進行專項評估時，考慮到抵押物價值，只有抵押物價值不足貸款和墊款(擔保品餘額)的部份被包括。截至2014年12月底由本行持有的總的擔保品餘額為4.71億澳門元(2013年為3.5億澳門元)。

Notes:

- (1) The Group has unrated exposures for all these loans.
- (2) The collaterals that the Group held relating to loans which are past due or individually impaired mainly consisted of bank deposits and properties. The Group takes into account the collateral values when performing its individual assessment on impaired loans. Where collateral values are greater than gross advances, only the amount of collateral up to the gross loan and advance (secured balance) was included. The total secured balance of collaterals held by the Group and the Bank as at 31 December 2014 amounted to MOP471 million (2013: MOP350 million).

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(3) 於報告期末，已逾期未減值的總的貸款與墊款分佈如下：

(3) Distribution of gross loans and advances that were past due but not impaired at the end of the reporting period are summarised as follows:

集團與銀行

The Group and the Bank

		2014				
		少於30天 Less than 30 days	31-60天 31-60 days	61-90天 61-90 days	長於90天 More than 90 days	總計 Total
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	367,698	52,754	15,558	—	436,010

		2013				
		少於30天 Less than 30 days	31-60天 31-60 days	61-90天 61-90 days	長於90天 More than 90 days	總計 Total
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
客戶貸款與墊款	Loans and advances to customers	545,411	31,645	3,314	1,344	581,714

本年，本行並無對此類金融資產重新定價。

During the year, no financial assets of the Group have been renegotiated.

(iii) 抵押品與信貸提升

(iii) Collaterals and other credit enhancements

在決定收取所需之抵押品金額及種類時須視乎交易對手之信貸風險評估。取得之抵押品主要種類為銀行存款及物業。

The amount and type of collateral required depends on an assessment of the credit risk of the counterparty. The main types of collateral obtained are bank deposits and properties.

管理層監察抵押品之市值，並根據相關協議要求額外抵押品，並於檢討減值虧損撥備之充足性時監察取得之抵押品市值。

Management monitors the market value of collateral, requests additional collateral in accordance with the underlying agreement, and monitors the market value of collateral obtained during its review of the adequacy of the allowance for impairment losses.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

本行之政策為順序出售已收回物業。所得款項用以減低或償還未決申索。一般而言，本行不會佔用已收回物業作業務用途。

It is the Group's policy to dispose repossessed properties in an orderly fashion. The proceeds are used to reduce or repay the outstanding claim. In general, the Group does not occupy repossessed properties for business use.

於報告期末，本行並無已收回資產。

As the end of the reporting period, the Group has no repossessed assets.

(iv) 集中度風險

(iv) *Concentration of risks*

於報告期末，本行因對最終控制公司之資金存放額佔本行資產9% (2013年為15%) 而存在信貸集中度風險，詳見財務附註3(a)。

As at end of the reporting period, the Group has certain concentration of credit risk as 9% (2013: 15%) of the Group's and the Bank's credit risk exposure are with its ultimate holding company as shown in note 3(a).

於報告期末，除了對最終控制公司的集中度風險，本行並無其他實質性的因與其他交易對手發生信貸關係產生的集中度風險。本行以向該借款者收取有形抵押品或質押存款以減低信用風險。

Other than the concentration risk with its ultimate holding company, the Group did not have any material concentration risk from credit exposure with other counterparties as at the end of the reporting period. The Group's measures for mitigating its credit risk include solicitation of tangible collaterals or pledged deposits from the borrower.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(d) 資本管理

本行資本管理之主要目的是為了確保本行遵守外界所訂之資本要求，而本行維持強勁信貸評級及穩健資本比率以支持其業務並努力提高股東價值。

本行管理其資本架構，並根據經濟狀況及其活動風險特性之轉變對資本架構作調整。為維持或調整資本架構，本行可調整向股東派發之股息金額、向股東發還資本或發行資本證券。資本架構管理的目的、政策及過程相對過往年度並無轉變。管理層每月根據總資本、總風險加權資產及資本充足比率監察資本充足水平。

(d) Capital management

The primary objectives of the Group's capital management are to ensure that the Group complies with externally imposed capital requirements and that the Group maintains strong credit ratings and healthy capital ratios in order to support its business and to maximise shareholders' value.

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in the light of changes in economic conditions and the risk characteristics of its activities. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the amount of dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue capital securities. No changes were made in the objectives, policies and processes from the previous years. The management monitors the capital adequacy on a monthly basis, based on the information on total capital, total risk-weighted assets and the capital adequacy ratio.

		集團 The Group		銀行 The Bank	
		2014	2013	2014	2013
資本充足率	Capital adequacy ratio	14.39%	13.34%	14.22%	13.13%

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

2. 公允值層級架構

(a) 公允價值

在活躍市場交易之金融工具之公允值乃根據於報告期末所報之市價計算。就金融資產而言，所報市價為現有買入價；而就金融負債而言，所報市價為現有賣出價。

倘某項金融工具並非於活躍市場交易(例如場外交易衍生工具)，其公允值將採用估值方法確定。

衍生金融資產及負債採取當前市場參數確定其公允值。衍生金融資產及負債於之餘額於上文附註23披露。

(b) 公允值層級架構

下表列示本集團於報告期末按重覆發生基準以釐定金融工具之公平價值，按三級公平價值分級。分類予每一分級之公平價值釐定取決於以下所採用的估值模式的參數之可觀察性及重要性：

- 第一級估值：釐定公平價值只採用第一級參數，即於釐定日在活躍市場相同資產或負債的未經調整報價。
- 第二級估值：釐定公平價值採用第二級參數，即不符合第一級的可觀察參數，及未採用重要的非可觀察參數。非可觀察參數是指沒有市場資料之參數。
- 第三級估值：釐定公平價值採用重要的非可觀察參數。

2. Fair value and fair hierarchy

(a) Fair value

The fair value of financial instruments traded in active markets is based on market prices quoted at the end of the reporting period. For financial assets, the current bid price is quoted; for financial liabilities, the current ask price is quoted.

The fair value of financial instruments that are not traded in an active market (for example, over-the-counter derivatives) is determined by using valuation techniques.

Derivative financial assets and liabilities are recorded at fair values obtained from valuation techniques using current market parameters. The amounts of derivative financial assets and liabilities are disclosed in note 23.

(b) Fair value hierarchy

The following table presents the fair value of the Group's financial instruments measured at the end of the reporting period on a recurring basis, categorised into the three-level fair value hierarchy. The level into which a fair value measurement is classified is determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation technique as follows:

- Level 1 valuations: Fair value measured using only Level 1 inputs i.e. unadjusted quoted prices in active markets for identical assets or liabilities at the measurement date.
- Level 2 valuations: Fair value measured using Level 2 inputs i.e. observable inputs which fail to meet Level 1, and not using significant unobservable inputs. Unobservable inputs are inputs for which market data are not available.
- Level 3 valuations: Fair value measured using significant unobservable inputs.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團與銀行

The Group and the Bank

		2014			
		第一層 Level 1 澳門幣千元 MOP'000	第二層 Level 2 澳門幣千元 MOP'000	第三層 Level 3 澳門幣千元 MOP'000	總計 Total 澳門幣千元 MOP'000
金融資產	Financial assets				
可供出售的投資	Available-for-sale investments:				
— 債務類證券	— Debt securities	3,965,722	10,352,475	—	14,318,197
衍生金融資產	Derivative financial assets	—	132,224	—	132,224
		3,965,722	10,484,699	—	14,450,421
金融負債	Financial liabilities				
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	—	(135,107)	—	(135,107)

集團與銀行

The Group and the Bank

		2013			
		第一層 Level 1 澳門幣千元 MOP'000	第二層 Level 2 澳門幣千元 MOP'000	第三層 Level 3 澳門幣千元 MOP'000	總計 Total 澳門幣千元 MOP'000
金融資產	Financial assets				
可供出售的投資	Available-for-sale investments:				
— 債務類證券	— Debt securities	5,965,069	12,192,043	—	18,157,112
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss:				
— 債務類證券	— Debt securities	32,003	13,142	—	45,145
衍生金融資產	Derivative financial assets	—	235,026	—	235,026
		5,997,072	12,440,211	—	18,437,283
金融負債	Financial liabilities				
衍生金融負債	Derivative financial liabilities	—	(387,094)	—	(387,094)

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

第一層與第二層互相轉化

以公允價值入賬的第一層與第二層金融資產轉化情況如下表所示：

集團與銀行

Transfers between level 1 and 2

The following table shows transfers between level 1 and level 2 of the fair value hierarchy for financial assets and liabilities which are recorded at fair value:

The Group and the Bank

		從第二層轉為第一層 Transfers from level 2 to level 1		從第一層轉為第二層 Transfers from level 1 to level 2	
		2014	2013	2014	2013
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
可供出售的投資	Available-for-sale investments				
債務類證券	Debt securities	576,443	—	2,785,194	2,970,879
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss				
債務類證券	Debt securities	—	—	—	13,142
		576,443	—	2,785,194	2,984,021

本年，運用活躍市場報價確定的公允價值，從第二層級轉至第一層級的金融資產為576,443,000澳門元(2013年無)。另外，運用非活躍市場報價確定的公允價值，從第一層級轉至第二層級的金融資產為2,785,194,000澳門元(2013年為2,984,021,000)。

本年，運用公允價值計量法，沒有資產從第三層級轉入或轉出(2013年無)。

During the year, there were transfers of financial assets of MOP576,443,000 from level 2 to level 1 (2013: Nil) and the fair value was determined using active market quotes. In addition, there were transfers of financial assets of MOP2,785,194,000 from level 1 to level 2 (2013: MOP2,984,021,000) and the fair value was determined using observable inputs other than active market quotes.

There were no transfers into or out of level 3 fair value measurements (2013: Nil) during the year.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(c) 不使用公允價值計量的金融工具

- (i) 除下列金融工具外，本集團及銀行以成本或攤銷成本入賬之金融工具賬面值，與其於2014年12月31日及2013年同日之公平價值相若。這些金融工具的賬面金額與公允價值批露如下：

集團

		2014		
		賬面金額	公允價值	未確認收益 ／(損失)
		Carrying amounts	Fair value	Unrecognised gain/(loss)
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	7,592,463	7,599,294	6,831
發行債務及借款	Debt issued and borrowed funds	(4,067,248)	(4,373,219)	(305,971)

銀行

		2014		
		賬面金額	公允價值	未確認收益 ／(損失)
		Carrying amounts	Fair value	Unrecognised gain/(loss)
		澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000	澳門幣千元 MOP'000
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	7,586,050	7,593,056	7,006
發行債務及借款	Debt issued and borrowed funds	(4,067,248)	(4,373,219)	(305,971)

(c) Financial instruments not measured at fair value

- (i) The carrying amounts of the Group's and the Bank's financial instruments carried at cost or amortised cost are not materially different from their fair values as at 31 December 2013 and 2014 except for the following financial instruments, for which their carrying amounts and fair value are disclosed below:

The Group

The Bank

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

集團

The Group

		2013		
		賬面金額	公允價值	未確認收益 /(損失)
		Carrying amounts	Fair value	Unrecognised gain/(loss)
		澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
		MOP'000	MOP'000	MOP'000
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	3,046,614	2,999,461	(47,153)
發行債務及借款	Debt issued and borrowed funds	(2,928,290)	(3,083,548)	(155,258)

銀行

The Bank

		2013		
		賬面金額	公允價值	未確認收益 /(損失)
		Carrying amounts	Fair value	Unrecognised gain/(loss)
		澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
		MOP'000	MOP'000	MOP'000
持有至到期投資	Held-to-maturity investments	3,040,051	2,993,153	(46,898)
發行債務及借款	Debt issued and borrowed funds	(2,928,290)	(3,083,548)	(155,258)

(ii) 在同業及金融管理機構的存款以及拆借金額

浮息及隔夜存款之公允值與賬面值相等。定息存款的公允值按資金市場當時之利率作為折現率，以該存款直至到期日之剩餘期限，折現未來現金流計量。由於所有該等存款均於一年內到期，故其估計之公允值約等於其賬面值。

(ii) Balances and placements with banks and monetary authority

The fair values of floating rate placements and overnight deposits are their carrying amounts. While the fair value of fixed interest placements are based on the discounted cash flows using the prevailing money-market interest rates and their remaining period up to the date of maturity, the estimated fair values are approximately equal to their carrying values since all such placements are due in less than one year.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 Continued)

財務報告 Financial Statements (續 Continued)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 Continued) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(iii) 客戶貸款、墊款及貿易票據

客戶貸款、墊款及貿易融資以扣除減值撥備後列賬。除少部分客戶貸款及墊款以外，所有項目皆為浮息貸款。本行考慮相應市場利率後，評估貸款、墊款及貿易票據之公允值，並認為其總公允值與賬面總值不存有重大差異。

(iv) 未標價的可供出售的權益性工具

未標價的權益性工具以成本扣除減值準備入賬。

(v) 客戶及同業存款

無既定到期日之浮息客戶及同業存款之公允值等於其賬面值。沒有市場報價的客戶與同業定息存款的公允值應按剩餘到期日相若之新債之利率貼現現金流量計算。僅當此類存款之到期日一般由報告期末起計少於一年，其公允值應與其賬面值相若。

(iii) Loan and advances and trade bills

Loans and advances and trade finance are net of allowances for impairment. All items, except for a small portion of loans and advances to customers, bear interest at a floating rate. The Group has assessed the fair value of loan and advances and trade bills, after taking into account the relevant market interest rates, and has noted that the total fair value is not materially different from the total carrying value.

(iv) Unquoted available-for-sale equity investments

The unquoted available-for-sale equity investments have been stated at cost less any impairment loss.

(v) Deposits from banks and customers

The estimated fair values of deposits from customers and other banks with no stated maturity and bearing floating rates are their carrying values. The fair value of fixed interest-bearing deposits from customers and other banks without quoted market price is based on discounted cash flows using the interest rates for new debts with similar remaining maturity and, since their maturity is normally less than one year from the end of the reporting period, their fair values are approximately equal to their carrying values.

財務訊息披露(經外部審計) Financial Information Disclosure (After audited) (續 *Continued*)

財務報告 Financial Statements (續 *Continued*)

合併財務報告附註 Notes to the Consolidated Financial Statements (續 *Continued*) 二零一四年十二月三十一日 31 December 2014

(vi) 發行存款證

定息存款證的估計公允值是按剩餘到期日及信貸風險相若之新債之利率貼現現金流量計算。如發行在外存款證的到期日相距報告期末少於一年，則其公允值與帳面值沒有實質區別。

(vii) 應收賬款及其他資產與負債

其他資產及其他負債的預估公允值通常不含利息並與其賬面值相若。

(vi) *Certificates of deposit issued*

The estimated fair values of fixed interest bearing certificate of deposits issued is based on discounted cash flows using the interest rates for new debts with similar credit risk and remaining maturity and, since the maturity for the certificate of deposits outstanding is less than one year from the end of the reporting period, their fair values is not materially different to their carrying values.

(vii) *Receivables and other assets and other liabilities*

The estimated fair value of the other assets and other liabilities, which are normally non interest bearing, are approximately equal to their carrying value.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

1. 財務信息

依據《澳門金融體系法律制度》第75條(1)和第75條(3)所需提供的資訊項目。

(a) 合併資產負債表和資產負債表

集團層面

合併資產負債表

於二零一四年十二月三十一日

1. Financial Statements

In terms of information required under Article 75(1) and 75(3) of the Financial System Act of Macau (FSAM).

(a) Consolidated balance sheet and balance sheet

Group Level

Consolidated Balance Sheet

As At 31 December 2014

		澳門幣 MOP		
		資產總額	備用金， 折舊和減值 Provision Depreciation & Impairment	資產淨額
資產	Assets	Total assets		Net assets
現金	Cash	1,956,274,684.04		1,956,274,684.04
AMCM存款	Deposit with A.M.C.M.	2,374,233,602.04		2,374,233,602.04
應收賬項	Account receivable	219,347,518.45		219,347,518.45
在本地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with local banks	202,025,504.58		202,025,504.58
在外地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with correspondents	1,525,665,004.05		1,525,665,004.05
金，銀	Gold & Silver			
其他流動資產	Other current assets	66,892,597.34		66,892,597.34
放款	Loans & advances	117,469,193,867.92	35,522,467.15	117,433,671,400.77
在本澳信用機構拆放	Interbank placements with local banks	155,803,050.00		155,803,050.00
在外地信用機構之 通知及定期存款	Deposits at call & time with correspondents	29,423,901,300.00		29,423,901,300.00
股票，債券及股權	Securities	22,020,630,368.08	99,789,669.22	21,920,840,698.86
承銷資金投資	Utilization of resources in trust			
債務人	Debtors			
其他投資	Other investments			
財務投資	Financial investments			
不動產	Buildings	281,971,890.92	78,700,458.45	203,271,432.47
設備	Equipment	173,239,348.54	108,244,250.78	64,995,097.76
遞延費用	Preliminary expenses			
開辦費用	Setting up expenses			
未完成不動產	Immovable in progress			
其他固定資產	Other fixed assets	179,434,659.30	86,995,327.00	92,439,332.30
內部及調整賬	Sundry accounts	1,861,987,489.30		861,987,489.30
總額	TOTAL	177,910,600,884.56	409,252,172.60	177,501,348,711.96

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

合併資產負債表

於二零一四年十二月三十一日

Consolidated Balance Sheet

As at 31 December 2014

		澳門幣 MOP	
負債	Liabilities	小結 Sub-total	總額 Total
活期存款	Demand deposit	34,539,021,077.41	
通知存款	Deposits at call		
定期存款	Time deposit	101,280,879,084.73	135,819,900,162.14
公共機構存款	Deposit of public sector	12,290,084,012.93	
本地信用機構資金	Deposits from local banks	1,196,587,510.49	
其他本地機構資金	Loans from local credit institutions		
外幣借款	Loans in foreign currency	8,994,930,479.53	
債券借款	Debts against debentures	4,067,248,489.73	
承銷資金債權人	Creditors of resources in trust		
應付支票及票據	Cheques & payment orders	169,881,173.18	
債權人	Creditors	16,439,082.07	
各項負債	Accounts payable		26,735,170,747.93
內部及調整賬	Sundry accounts		3,125,775,017.12
各項風險備用金	Provision		196,410,685.05
股本	Capital	461,194,000.00	
法定儲備	Legal reserve	475,557,300.00	
自定儲備	Statutory reserve		
其他儲備(附註)	Other reserves (Note)	3,733,977,253.59	4,670,728,553.59
歷年營業結果	Retained profit	5,387,155,156.85	
本年營業結果	Profit & loss for the year	1,566,208,389.28	6,953,363,546.13
總額	TOTAL		177,501,348,711.96

附註：其他儲備已包括根據金融體系法律制
度而需增撥的備用金，扣除遞延所得
稅後淨額為澳門幣886,916,800元。

Note: Other reserve has included the additional
impairment allowance according to the Financial
System Act. The amount is MOP886,916,800 and
which is net of deferred tax.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

銀行層面

Bank Level

資產負債表

Balance Sheet

於二零一四年十二月三十一日

As at 31 December 2014

澳門幣
MOP

資產	Assets	資產總額 Total assets	備用金， 折舊和減值 Provision Depreciation & Impairment	資產淨額 Net assets
現金	Cash	1,956,274,684.04		1,956,274,684.04
AMCM 存款	Deposit with A.M.C.M.	2,374,233,602.04		2,374,233,602.04
應收賬項	Account receivable	219,347,518.45		219,347,518.45
在本地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with local banks	202,025,504.58		202,025,504.58
在外地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with correspondents	1,525,637,825.78		1,525,637,825.78
金，銀	Gold & Silver			
其他流動資產	Other current assets	161,924,023.39		161,924,023.39
放款	Loans & advances	117,469,193,867.92	35,522,467.15	117,433,671,400.77
在本澳信用機構拆放	Investments in local banks	155,803,050.00		155,803,050.00
在外地信用機構之 通知及定期存款	Deposits at call & time with correspondents	29,423,901,300.00		29,423,901,300.00
股票，債券及股權	Securities	22,094,197,143.73	99,789,669.22	21,994,407,474.51
承銷資金投資	Utilization of resources in trust			
債務人	Debtors			
其他投資	Other investments			
財務投資	Financial investments			
不動產	Buildings	214,028,905.00	66,033,137.06	147,995,767.94
設備	Equipment	171,568,315.89	106,619,228.96	64,949,086.93
遞延費用	Preliminary expenses			
開辦費用	Setting up expenses			
未完成不動產	Immovable in progress			
其他固定資產	Other fixed assets	178,754,574.92	86,516,358.00	92,238,216.92
內部及調整賬	Sundry accounts	1,860,201,486.30		1,860,201,486.30
總額	TOTAL	178,007,091,802.04	394,480,860.39	177,612,610,941.65

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

資產負債表

於二零一四年十二月三十一日

Balance Sheet

As at 31 December 2014

		澳門幣 MOP	
負債	Liabilities	小結 Sub-total	總額 Total
活期存款	Demand deposit	34,604,209,886.55	
通知存款	Deposits at call		
定期存款	Time deposit	101,393,417,673.00	135,997,627,559.55
公共機構存款	Deposit of public sector	12,290,084,012.93	
本地信用機構資金	Deposits from local banks	1,196,587,510.49	
其他本地機構資金	Loans from local credit institutions		
外幣借款	Loans in foreign currency	8,994,930,479.53	
債券借款	Debts against debentures	4,067,248,489.73	
承銷資金債權人	Creditors of resources in trust		
應付支票及票據	Cheques & payment orders	169,881,173.18	
債權人	Creditors	16,439,082.07	
各項負債	Accounts payable		26,735,170,747.93
內部及調整賬	Sundry accounts		3,143,067,564.79
各項風險備用金	Provision		196,410,685.05
股本	Capital	461,194,000.00	
法定儲備	Legal reserve	461,194,000.00	
自定儲備	Statutory reserve		
其他儲備(附註)	Other reserves (Note)	3,733,977,253.59	4,656,365,253.59
歷年營業結果	Retained profit	5,329,749,655.57	
本年營業結果	Profit & loss for the year	1,554,219,475.17	6,883,969,130.74
總額	TOTAL		177,612,610,941.65

附註：其他儲備已包括根據金融體系法律制度而需增撥的備用金，扣除遞延所得稅後淨額為澳門幣 886,916,800 元。

Note: Other reserve has included the additional impairment allowance according to the Financial System Act. The amount is MOP886,916,800 and which is net of deferred tax.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(b) 合併損益表和損益表

(b) Consolidated income statement and income statement

集團層面

Group Level

二零一四年營業結果演算

Consolidated Income Statement for the year ended 31 December 2014

合併營業賬目

Consolidated Income Statement

借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	澳門幣 MOP 金額 Amount
負債業務成本 Costs of credit operations	2,786,502,825.99	資產業務收益 Income from credit operations	5,082,517,038.88
人事費用 Personnel costs		銀行服務收益 Income from banking services	485,413,751.19
董事及監察會開支 Board of directors & supervisors fee	103,000.00	其他銀行業務收益 Income from other banking services	179,350,981.02
職員開支 Staff costs	451,855,295.35	證券及財務投資收益 Income from securities & equity investments	9,274,520.45
固定職員福利 Staff benefits	32,849,962.71	其他銀行收益 Other banking income	78,548.53
其他人事費用 Other personnel costs	6,605,657.14	非正常業務收益 Income from non-banking operations	14,421,698.56
第三者作出之供應 Third party supply	18,565,323.57	營業損失 Operating loss	
第三者提供之勞務 Third party services	161,735,716.86		
其他銀行費用 Other banking costs	229,380,282.24		
稅項 Taxation	2,539,329.13		
非正常業務費用 Costs of non-banking operations	2,019,746.86		
折舊撥款 Depreciation allowances	45,488,101.72		
備用金之撥款 Provision allowances	40,946,338.64		
營業利潤 Operating profit	1,992,464,958.42		
總額 TOTAL	5,771,056,538.63	總額 TOTAL	5,771,056,538.63

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

合併損益計算表

Consolidated Income Statement

		澳門幣 MOP	
借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	金額 Amount
營業損失 Operating loss		營業利潤 Operating profit	1,992,464,958.42
歷年之損失 Loss related to previous years		歷年之利潤 Profit related to previous years	1,332,624.24
特別損失 Exceptional losses	543,305.14	特別利潤 Exceptional profits	24,740,120.13
營業利潤之稅項撥款 Profit tax provision	323,419,208.37	備用金之使用 Provisions used up	
根據金融體系法律制度增撥 的備用金 Additional impairment allowance according to Financial System Act.	128,366,800.00	營業結果(虧損) Operating Result (loss)	
營業結果(盈餘) Operating Result (profit)	1,566,208,389.28		
總額 TOTAL	2,018,537,702.79	總額 TOTAL	2,018,537,702.79

董事長、常務董事兼執行董事
Chairman, Managing Director &
Executive Director
朱曉平
ZHU XIAOPING

副董事長、行政總裁兼執行董事
Vice Chairman, Chief Executive Officer &
Executive Director
姜壹盛
JIANG YISHENG

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

銀行層面

Bank Level

二零一四年營業結果演算

Income Statement for the year ended 31
December 2014

營業賬目

Income Statement

		澳門幣 MOP	
借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	金額 Amount
負債業務成本		資產業務收益	
Costs of credit operations	2,788,506,682.92	Income from credit operations	5,082,416,350.31
人事費用		銀行服務收益	
Personnel costs		Income from banking services	466,045,786.79
董事及監察會開支		其他銀行業務收益	
Board of directors & supervisors fee		Income from other banking services	179,872,498.50
職員開支		證券及財務投資收益	
Staff costs	445,273,380.14	Income from securities & equity investments	9,274,520.45
固定職員福利		其他銀行收益	
Staff benefits	32,564,610.58	Other banking income	78,548.53
其他人事費用		非正常業務收益	
Other personnel costs	6,588,898.14	Income from non-banking operations	11,702,498.56
第三者作出之供應		營業損失	
Third party supply	18,382,727.31	Operating loss	
第三者提供之勞務			
Third party services	159,720,323.36		
其他銀行費用			
Other banking costs	229,451,650.43		
稅項			
Taxation	2,423,503.05		
非正常業務費用			
Costs of non-banking operations	2,019,746.86		
折舊撥款			
Depreciation allowances	44,720,071.53		
備用金之撥款			
Provision allowances	40,946,338.64		
營業利潤			
Operating profit	1,978,792,270.18		
總額		總額	
TOTAL	5,749,390,203.14	TOTAL	5,749,390,203.14

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

損益計算表

Income Statement

		澳門幣 MOP	
借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	金額 Amount
營業損失 Operating loss		營業利潤 Operating profit	1,978,792,270.18
歷年之損失 Loss related to previous years		歷年之利潤 Profit related to previous years	1,332,624.24
特別損失 Exceptional losses	543,305.14	特別利潤 Exceptional profits	24,740,120.13
營業利潤之稅項撥款 Profit tax provision	321,735,434.24	備用金之使用 Provisions used up	
根據金融體系法律制度增撥 的備用金 Additional impairment allowance according to Financial System Act.	128,366,800.00	營業結果(虧損) Operating Result (loss)	
營業結果(盈餘) Operating Result (profit)	1,554,219,475.17		
總額 TOTAL	2,004,865,014.55	總額 TOTAL	2,004,865,014.55

董事長、常務董事兼執行董事
Chairman, Managing Director &
Executive Director
朱曉平
ZHU XIAOPING

副董事長、行政總裁兼執行董事
Vice Chairman, Chief Executive Officer &
Executive Director
姜壹盛
JIANG YISHENG

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(c) 管理層報告摘要

2014, 面對錯綜複雜的外部環境, 我們堅決貫徹執行總行海外機構發展戰略要求, 深入推進本地化經營, 不斷提升市場競爭能力、改革創新能力和可持續發展能力, 進一步推進資產、負債和中間業務的快速協調發展, 更加深化全面風險管理, 繼續保持和發展在關鍵業務領域的領先優勢, 努力打造澳門民眾首選的本地主流銀行。

截至2014末, 集團總資產淨額為1,775億澳門元, 比去年增長371億澳門元, 增長率26.38%; 總負債1,659億澳門元, 比去年增長351億澳門元, 增長率26.88%。存款餘額(包括公共機構存款)為1,481億澳門元, 比去年增加311億澳門元, 增長率26.6%; 各項貸款餘額1,175億澳門元, 比去年增加293億澳門元, 增長率33.3%。不良貸款餘額和佔比繼續保持在較低水準, 撥備提取充分, 抵禦風險能力大大增強。

(c) A summary of the management report

In year 2014, due to a complicate external environment, we insisted in executing the requirements of the development strategy established by the head office for the overseas institutions, further promoting the localization of management and constantly improving the market competition ability, reform and innovation abilities and sustainable development ability, further evolving the rapid and coordinated development of assets, liabilities and intermediary business, deepening the comprehensive risk management, continuing to maintain and develop the leading advantage in key areas of business and creating a local mainstream bank for the people of Macao.

As of the year ended 2014, the group total net assets amounted to MOP177,500,000,000.00 (one hundred and seventy-seven billion, five hundred millions Macau Patacas), representing an increase of MOP37,100,000,000.00 (thirty-seven billion and one hundred million Macau Patacas) over last year, corresponding to a 26.38% of growth rate; the total liabilities of MOP165,900,000,000.00 (one hundred and sixty-five billion and nine hundred million Macau Patacas), represented a growth of MOP35,100,000,000.00 (thirty-five billion and one hundred million Macau Patacas) more than last year, corresponding to a growth rate of 26.88%. The deposit balance (including public institutions) amounted MOP148,100,000,000.00 (one hundred and forty-eight billion and one hundred million Macau Patacas), which represented an increase of MOP31,100,000,000.00 (thirty-one billion and one hundred million Macau Patacas) more than last year, with a growth rate of 26.6%; The loan balance amounted to MOP117,500,000,000.00 (one hundred and seventeen billion and five hundred millions of Macau Patacas), meaning a MOP29,300,000,000.00 (twenty-nine billion and three hundred million Macau Patacas) increase when compared with last year, with a growth rate of 33.3%. The balance of non-performing loans' ratio was continuously maintained at a low level; the provision for extraction is full and the ability to resist risks was greatly enhanced.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

以《澳門財務報告準則》為基礎計算，本集團2014年度實現稅後利潤澳門幣16.95億澳門元，加權平均權益回報率和平均總資產回報率分別為15.85%和1.02%。截至2014年末，本集團已審核的財務報表乃按照《澳門財務報告準則》編製；若根據《金融體系法律制度》規定增撥備用金，經調整後盈利為澳門幣15.66億澳門元。

本集團持續保持良好的經營表現和業績，贏得國際知名財經媒體的好評，2014年，工銀澳門連續第六年獲得美國《環球金融》、英國《銀行家》評選的「澳門地區最佳銀行」獎項。

工銀澳門將更加深入地扎根於澳門本土，根據澳門特別行政區政府的統一規劃，不斷加強對基礎設施、重點工程、社會民生和本地居民的服務力度，促進澳門經濟適度多元發展，為支持澳門特別行政區的經濟發展和社會繁榮做出應有的貢獻。

董事會主席
朱曉平

二零一五年三月三十一日於澳門

Based on the calculation of Financial Reporting Standards of Macau, in year 2014, our company achieved after-tax profits of MOP1,695,000,000.00 (one billion, six hundred and ninety-five million of Macau Patacas), with a return rate of Weighted Average Equity and the average rate of return on total assets respectively of 15.85% and 1.02%. The audited financial statements of our company regarding the financial year ended 2014 were executed in accordance with Financial Reporting Standards of Macau; when having in mind the provisions' increase rules established by the Macau Financial System Act, the profits after adjustment were of MOP1,566,000,000.00 (one billion, five hundred and sixty-six million Macau Patacas).

The good business performance and outstanding achievements continuously attained by the Group has deserved high comments from international well-known financial media; in 2014, the Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited was awarded for the sixth consecutive year "The Best Bank in Macao Region" Award by the US "Global Finance" and British "The Banker".

The Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited is strongly committed in putting down roots in Macau. In accordance with the global planning of the Macau Special Administration Region, we will reinforce our services towards the erection of civil infrastructures and key projects for this Region, as well as regarding social services to be provided to Macao residents, aiming at a developed diversified economy in Macau, supporting and contributing the economic development and prosperity of the Macau Special Administrative Region.

The Chairman of the Board of Directors
Zhu Xiaoping

Macau, 31st March, 2015

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(d) 監事會報告

中國工商銀行(澳門)股份有限公司董事會按章程第二十五條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一四年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出銀行的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出銀行在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零一四年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事
崔世昌核數師事務所
(由崔世昌代表)

二零一五年三月三十一日於澳門

(d) The report from the supervisory board

In accordance with the provision of Article twenty-fifth, paragraph (e) and for the purpose of the said provision, the Board of Directors of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited has submitted to our firm the audited financial statements and the report from Board of Directors regarding the 2014 financial year, for issuing the related opinion.

After reviewing the documents submitted to our firm for opinion's purpose, it is our opinion that those documents evidence clearly the Bank's assets value and its financial and economic status.

The report of the Board of Directors clearly evidences the Bank's business activities performed and carried out by the Bank in the financial year under appraisal.

In view of the external auditor's report, we concur with the opinion expressed in such report, whereas the documents supporting the said financial statements evidence the truly and accurate financial status exhibited in the balance sheet dated 31st December, 2014, as well as the financial results of the financial year ended 2014.

In view of the above said, we have decided to approve the said financial statements and the Report of the Board of Directors.

Single Supervisor
CSC & Associates, Auditors
(Represented by Mr. Chui Sai Cheong)

Macau, 31st March, 2015

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(e) 外部審計報告總結

致中國工商銀行(澳門)股份有限公司全體股東:(於澳門註冊成立的一家股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了中國工商銀行(澳門)股份有限公司(以下簡稱「銀行」)及其子公司二零一四年度的合併財務報表,並已於二零一五年三月三十一日就該合併財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的綜合財務報表由二零一四年十二月三十一日的合併及貴銀行的資產負債表以及截至該日止年度的合併及貴銀行的收益表、權益變動表和現金流量表組成,亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要綜合財務報表是上述已審核合併財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容。我們認為,摘要綜合財務報表的內容,在所有重要方面,與已審核合併財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解中國工商銀行(澳門)股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍,隨附的摘要綜合財務報表應與已審核的綜合財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師
畢馬威會計師事務所

二零一五年三月三十一日,於澳門

(e) A summary of the external auditors' report

To all shareholders of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited, a corporation incorporated in the Macau SAR:

We have audited the consolidated financial statements of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited and its subsidiaries for the financial year 2014, according to the Auditing Rules ("Normas de Auditoria") and the Technical Auditing Rules ("Normas Técnicas de Auditoria") of the Macau Special Administration Region, and have issued an unqualified audit report in respect to such consolidated financial statement on 31st, March, 2015.

The above mentioned audited consolidated financial statement is made up of a composite balance sheet, a consolidated income statement, a consolidated statement of changes in equity and a consolidated cash flow statement and a balance sheet, a income statement, a statement of changes in equity and a cash flow statement of the Bank as of 31st December, 2014, including as well as a summary of significant accounting policies and explanatory notes.

The attached abstract consolidated financial statement, dully authorized by the management, is a summary of the above mentioned audited consolidated financial statements, the related accounts and accounting books. We believe that the contents of such abstract consolidated financial statement are consistent with the audited consolidated financial statements, the related accounts and accounting books in every significant aspect.

For a more comprehensive understanding of the financial status and the business result and the range of audit works of *Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited*, the attached abstract consolidated financial statement should be read along with the audited consolidated financial statements and the independent auditor's report.

Ms. Lei Iun Mei, Registered Auditor
KPMG

Macau, 31st March, 2015

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(f) 持股5%以上的機構名單及持股比例

工銀(澳門)投資股份有限公司	100%
工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司	100%
誠興創建有限公司 (於香港註冊成立)	100%
Authosis, Inc. (於開曼群島註冊成立)	11%
聯豐亨保險有限公司	6%

(f) A list of the institutions in which they have holdings in excess of 5% in the share capital, or over 5% of their own funds, with an indication of the respective percentage;

ICBC (Macau) Capital Limited	100%
ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited	100%
Seng Heng Development Company Limited (Registered and established in Hong Kong)	100%
Authosis, Inc. (Registered and established in Cayman Island)	11%
Luen Fung Hang Insurance Company Limited	6%

(g) 合資格的股東名單

中國工商銀行股份有限公司
禰永明先生

(g) List of the shareholders with qualifying holdings

Industrial and Commercial Bank of China Limited
Mr. Huen Wing Ming, Patrick

(h) 公司董事會成員名單

朱曉平先生，
董事長、常務董事兼執行董事
姜壹盛先生，
副董事長、行政總裁兼執行董事
禰永明先生，
副董事長兼執行董事
吳宏波先生，董事
朱文信先生，董事
崔基仔先生，董事
(2014年1月8日委任)
聶長雯女士，董事
(2014年1月8日辭任)
唐志堅先生，董事

(h) Name of the members of the company boards

Mr. Zhu Xiaoping, Chairman, Managing & Executive Director
Mr. Jiang Yisheng, Vice President, Chief Executive Officer & Executive Director
Mr. Huen Wing Ming, Patrick, Vice President & Executive Director
Mr. Wu Hongbo, Director
Mr. Zhu Wenxin, Director
Mr. Cui Jiqian, Director
(appointed on 8 January 2014)
Ms. NieChangwen, Director
(resigned on 8 January 2014)
Mr. Tong Chi Kin, Director

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

2. 公司治理

本行董事會有兩個下屬之重要委員會，分別為審計委員會與風險管理委員會。

審計委員會

職能

- A. 監督本公司內部控制，審核本公司的管理規章制度及其執行情況，檢查和評估本公司重大經營活動的合規性和有效性；
- B. 審核本公司的財務信息及其披露情況，審核本公司重大財務政策及其貫徹執行情況，監督財務運營狀況；監控財務報告的真實性和管理層實施財務報告程序的有效性；
- C. 檢查、監督和評價本公司內部審計工作，監督本公司內部審計制度及其實施；對內部審計部門的工作程序和工作效果進行評價；
- D. 督促本公司確保內部審計部門有足夠資源運作，並協調內部審計部門與外部審計師之間的溝通；
- E. 法律、行政法規、規章規定的以及董事會授權的其它事宜。

作用

加強對本公司財務收支、風險狀況、內部控制及公司治理的有效性進行監督、檢查和評價，加強公司內外部審計工作的監督與管理。

2. Corporate governance

The board of directors established two key committees which are Audit Committee and Risk Management Committee.

Audit Committee

Functions

- A. To supervise internal control, audit the implementation of managerial rules and regulations. To inspect and evaluate the compliance and effectiveness of the Group's key operational activities;
- B. To audit the Group's financial information and its disclosure, the Group's key financial policies and its execution. To supervise financial and operational status and monitor the authenticity of financial statements and the effectiveness of financial statement procedure adopted by the management;
- C. To review, supervise and assess the Group's internal auditing, monitor the Group's internal auditing institution and its implementation, assess working procedure and outcome of internal auditing department;
- D. To urge the Group guarantee enough resources for the internal auditing department and cooperate the communication between internal auditing department and external auditors;
- E. Other issues regulated by Law, administrative regulations and rules or authorised by the board.

Roles

The Group's effectiveness of supervision and evaluation on financial income and expense, risk status, internal control and corporate governance, together with the Group's internal and external auditing, could be strengthened.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

組成

由不少於3名委員組成，其中1名為主任委員。董事會有權以決議方式更改審計委員會的組成與人數及增補撤換審計委員會委員。

風險管理委員會

職能

- A. 根據本公司總體戰略，審核和修訂本公司風險戰略、風險管理政策、風險偏好、全面風險管理架構和內部控制流程，對其實施情況及效果進行監督和評價，向董事會提出建議；
- B. 監督和評價風險管理部門的設置、組織方式、工作程序和效果，並提出改善意見；
- C. 對本公司風險管理政策、風險偏好和全面風險管理狀況進行評估；
- D. 法律、行政法規、規章規定的以及董事會授權的其它事宜。

作用

加強對本公司經營活動的監督與管理，提高公司決策效率，完善公司治理結構。

組成

由不少於3名委員組成，其中1名為主任委員。董事會有權以決議方式更改風險管理委員會的組成與人數及增補撤換風險管理委員會委員。

Composition

Composed by no less than 3 committee members, one of them is director. The board has the right to change the composition and members of the committee and to update or revoke the committee members.

Risk Management Committee

Functions

- A. To audit and modify the Group's risk strategy, risk management policies, risk preference, comprehensive risk management framework and internal control procedure according to the Group's overall strategy. To supervise and evaluate their implementation and outcome and give suggestions to the board;
- B. To monitor and assess the settings, organizations, working procedures and performances of risk management departments and forward improving opinions;
- C. To assess the Group's risk management policies, risk preferences and comprehensive risk management;
- D. Other issues regulated by Law, administrative regulations and rules or authorised by the board.

Roles

To strengthen the supervision and management of the Group's operation, improve the decision-making efficiency of the Group and perfect the corporation governance structure.

Composition

Composed by no less than 3 committee members, one of them is director. The board has the right to change the composition and members of the committee and to update or revoke the committee members.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

3. 現金流量表(根據國際會計準則 7 號)

3. Cash flow statement (In accordance with IAS 7)

現金流量表

截至二零一四年十二月三十一日止年度

Cash Flows Statement

For the Year ended 31 December 2014

銀行層面

Bank Level

		2014 澳門幣千元 MOP'000
經營活動產生的現金流	Cash flows from operating activities	
稅前利潤	Profit before tax	2,004,321
調整：	Adjustments for:	
折舊	Depreciation	44,720
可供出售投資產生的 股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	(1,784)
處置物業，機具及 設備損失	Losses on disposal of property, plant and equipment	1,024
可供出售投資溢折價攤銷	Amortisation of discount and premium of available-for-sale investments	81,738
持有到期投資溢折價攤銷	Amortisation of discount and premium of held- to-maturity investments	4,327
發行存款證折價攤銷	Amortisation of discount of certificate of deposits issued	20,998
發行債券折價攤銷	Amortisation of discount of debt issued	5,026
可供出售投資處置淨收益	Net gains from disposal of available-for-sale investments	(7,514)
以公允價值計量並計入 損益的金融資產公允 價值變動淨損失	Net losses from financial assets at fair value through profit or loss	23
客戶貸款和墊款的 減值準備	Impairment losses on loans and advances to customers	50,925
持有到期投資的減值準備回撥	Write-back of impairment allowance on held-to- maturity investments	(10,219)
		2,193,585

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

		2014 澳門幣千元 MOP'000
營運資產的(增加)/減少	(Increase)/decrease in operating assets:	
初始期限超過三個月期的	Increase in placements with other banks with	
同業拆放增加	original maturity longer than three months	(10,355,055)
初始期限超過三個月的	Decrease in treasury bills with original maturity	
金融管理局票據減少	longer than three months	—
客戶貸款和墊款的增加	Increase in loans and advances to customers	(29,534,091)
應收款項及其他資產增加	Increase in receivables and other assets	(266,578)
以公允價值計量並計入損益的	Decrease in financial assets at fair value through	
金融資產減少	profit or loss	45,122
衍生金融資產減少/	Decrease/(increase) in derivative financial	
(增加)	assets	102,802
營運負債的增加/(減少)	Increase/(decrease) in operating liabilities:	
同業存放增加	Increase in deposits from other banks	3,467,913
客戶存款增加	Increase in deposits from customers	26,262,675
其他負債(減少)/增加	(Decrease)/increase in other liabilities	(539,598)
衍生金融負債(減少)/增加	(Decrease)/increase in derivative financial	
	liabilities	(251,987)
經營活動(使用)/	Cash (used in)/generated from operations	
產生的現金流		(8,875,212)
繳付所得稅	Profits tax paid	(225,797)
經營活動(使用)/	Net cash flows (used in)/ generated from	
產生的淨現金流	operating activities	(9,101,009)

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

		2014 澳門幣千元 MOP'000
投資活動產生的現金流	Cash flows from investing activities	
可供出售投資產生股息收入	Dividend income from available-for-sale investments	1,784
購買可供出售的投資	Purchases of available-for-sale investments	(10,710,844)
可供出售投資收回利得	Proceeds from redemption of available-for-sale investments	14,718,353
購買持有至到期投資	Purchases of held-to-maturity investments	(6,895,636)
持有至到期投資收回利得	Proceeds from redemption of held-to-maturity investments	2,905,529
物業、機具和設備收益處置利得	Proceeds from disposal of property, plant and equipment	68
購買物業、機具和設備	Purchases of property, plant and equipment	(36,612)
投資活動使用的淨現金流	Net cash flows used in investing activities	(17,358)
籌資活動產生的現金流	Cash flows from financing activities	
發行存款證收回利得	Proceeds from issuance of certificates of deposit	13,310,610
贖回存款證	Redemption of certificates of deposit issued	(8,462,013)
發行債券收回利得	Proceeds from debt issued	2,534,732
贖回債券	Redemption of debt issued	(1,400,800)
籌資活動產生/(使用)的淨現金流	Net cash flows generated from/(used in) financing activities	5,982,529
現金及現金等價物的淨減少	Net decrease in cash and cash equivalents	(3,135,838)
期初現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 January	24,724,546
期末現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 December	21,588,708

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

		2014 澳門幣千元 MOP'000
現金及現金等價物餘額分析	Analysis of balances of cash and cash equivalents	
庫存現金及銀行存款	Cash on hand and balances with banks	3,683,938
初始期限3個月以內存 放貨幣當局存款	Deposits with monetary authority with original maturity within three months	2,374,234
初始期限3個月以內拆放 同業	Placements with other banks with original maturity within three months	14,580,540
初始期限3個月以內金融管理局票據	Treasury bills with original maturity within three months	949,996
		21,588,708

4. 未包括衍生金融交易的表外風險

4. Off-balance sheet exposures other than
derivatives transactions

		澳門幣千元 MOP'000
代客保管賬	Values received for safe keeping	1,018,016.48
代收賬	Bills for collection	4,635,680.73
抵押賬	Collateral	213,918,292.91
保證及擔保付款	Guarantee on account of customers	1,501,407.95
信用證	Letters of credit outstanding	106,583.10
承兌匯票	Bills & acceptance available for discount	21,412.52
其他備查賬	Other memorandum items	22,975,767.29
未提取貸款承諾	Undrawn credit facilities	26,837,239.87
合計	Total	271,014,400.86

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

5. 衍生品交易

5. Derivatives transactions

		澳門幣千元 MOP'000		
		面值	公允價值	加權信貸 風險金額 Credit Risk weighted amount
		Nominal Value	Fair Value	
匯率類合約	Exchange rate contracts	43,653,570.84	(9,333.94)	188,886.00
利率類合約	Interest rate contracts	13,649,294.23	6,643.27	57,819.00
權益類合約	Equities contracts	0	0	0
商品類合約	Commodities contracts	0	0	0
其他	Others	0	0	0

6. 會計政策

6. Accounting policies

(a) 對每一筆主要收入來源的認定基礎

參見本報告第 60-63 頁。

(a) Basis of recognition of each principal source of income;

Please refer to page 60-63.

(b) 撥備的計提基礎

參見本報告第 57 頁。

(b) Basis for the establishment of provisions;

Please refer to page 57.

(c) 投資及其他金融資產；

參見本報告第 43-47 頁。

(c) Investments and other financial assets

Please refer to page 43-47.

(d) 終止確認金融資產

參見本報告第 48 頁。

(d) Derecognition of financial assets

Please refer to page 48.

(e) 金融資產減值

參見本報告第 49-53 頁。

(e) Impairment of financial assets

Please refer to page 49-53.

(f) 金融負債

參見本報告第 53-55 頁。

(f) Financial liabilities

Please refer to page 53-55.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(g) 終止確認金融負債

參見本報告第55頁。

(h) 回購協議

參見本報告第55頁。

(i) 金融工具之公允值

參見本報告第56頁。

(j) 衍生金融工具

參見本報告第56頁。

(k) 外幣資產與負債的轉換

參見本報告第63-64頁。

(l) 合併報表編制基礎

參見本報告第37頁。

(m) 會計政策變化

參見本報告第37頁。

(g) Derecognition of financial liabilities

Please refer to page 55.

(h) Repurchase agreements

Please refer to page 55.

(i) Fair value of financial instruments

Please refer to page 56.

(j) Derivative financial instruments

Please refer to page 56.

(k) Translation of foreign currency assets and liabilities

Please refer to page 63-64.

(l) Basis of consolidation

Please refer to page 37.

(m) Changes in accounting policies

Please refer to page 37.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

7. 關聯方交易

7.1 對關聯方的借貸政策

按當地監管機構及母行的有關規定管理關聯交易，本行的關聯方交易應當符合誠實信用及公允定價原則，不得向關聯方提供優越於同等信用級別的獨立第三方可以得的价格条件，同時按要 求進行資訊披露和對外報告。一般關聯交易由本行高級管理層審批，重大關聯交易由信貸審查委員會審批，並由行政總裁以上人員簽批，二者均需報董事會備案。

7.2 與關聯方在資源、服務或責任上的交易以及當期交易餘額

7. Related party transactions

7.1 The policy for lending to related parties

Connected transactions of the bank should be in line with the principles of honesty, credibility and equity. The Group adopted fair pricing mechanism and will not provide related parties prices superior to those independent third parties with same credit ratings. We manage connected transactions in accordance with the relevant regulations of local supervisor and Parent Company and conduct information disclosure and external reporting as required. General connected transactions should be approved by top management level, while substantial ones should be approved by the credit approval committee and signed by CEO or above. Both of them should be recorded to the board.

7.2 The transactions regarding the transfer of resources, services or obligations with related parties and the outstanding balances

關聯方交易	Related party transactions	澳門幣千元 MOP'000
存放同業款項	Interbank assets (deposits)	3,974,702.47
投資	Sundry investments	79,980.00
貸款及墊款	Credit granted	14,711,911.82
其它資產	Other assets	94,664.43
營業開支	Operating cost	127,195.59
客戶存款	Deposits of non-bank customers	2,143,920.87
同業存款	Interbank liabilities (deposits)	9,947,011.97
其它負債	Other liabilities	39,838.97
營業收入	Operating income	947,108.64

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

8. 資本

8.1 定性描述：

(a) 資本工具：

1 股本：

法定	Authorised	澳門幣千元 MOP'000
一百萬股，每股1,000元澳門元	1,000,000 shares of MOP1,000 each	
已發行並已繳足：	Issued and fully paid,	
461,194股，每股1,000元澳門元	461,194 shares of MOP1,000 each	461,194

2 股本溢價

股東支付的金額超過了發行股本面值的部份

3 法定儲備金

按澳門之銀行及保險業法例，本行及其在澳門之附屬公司須將最少相等於全年稅後盈利20%之款項撥入法定準備金，直至該準備金之金額相等於本行及其在澳門之附屬公司各自已發行及已繳足股本之50%為止。此後轉撥之數額必須保持在佔全年稅後盈利最少10%水平，直至該準備金之金額相等於本行及其在澳門之附屬公司各自已發行及繳足股本為止。此準備金僅在法例規定之某些特殊情況下才可作分派，並將於股東於股東週年大會上批准後轉撥自年度稅後盈利。

8. Capital

8.1 Qualitative disclosure:

(a) Capital instruments;

1 Share Capital:

2 Share Premium

Shareholders paid the capital amount over the nominal value of the Issued Capital.

3 Legal Reserve

Under the Macau banking and insurance legislation, the Bank and its subsidiaries incorporated in Macau (the "Macau subsidiaries") are required to transfer to a legal reserve an amount equal to a minimum of 20% of its annual profit after tax until the amount of the reserve is equal to 50% of their respective issued and fully paid up share capital. Thereafter, transfers must continue at a minimum annual rate of 10% until the reserve is equal to the Bank's and the Macau subsidiaries' respective issued and fully paid up share capital. This reserve is only distributable in accordance with certain limited circumstances prescribed by statute and will be transferred from the annual profit after tax upon the approval by the shareholders in the annual general meeting.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

4 投資重估儲備金

可供出售類金融投資的累計
淨市場價值的變動

5 其他儲備金

本行按照澳門金融監管局的規定，從留存收益中提取其他準備金，保持減值準備金餘額超過國際財務報告準則規定的水平。於二零一四年十二月三十一日，其他準備金中包含扣除遞延所得稅后之淨額 886,916,800 澳門元乃根據澳門金融監管局規定為不可分配之利潤。

(b) 資本及對資本架構的管理；

本行資本管理之主要目的是為了確保本行遵守外界所訂之資本要求，而本行維持強勁信貸評級及穩健資本比率以支持其業務並努力提高股東價值。

4 Investment Revaluation Reserve

The cumulative net change in the fair value of the available-for-sale financial investments.

5 Other Reserves

The Bank complies with Monetary Authority of Macau's ("AMCM") requirement to maintain impairment allowances in excess of the Bank's collective impairment allowances required under International Financial Reporting Standards through the appropriation of retained profits to other reserves. As at 31 December 2014, MOP886,916,800 net of deferred tax was included in other reserves which is not distributable under AMCM's requirement.

(b) Summary discussion of the credit institution's approach to assessing the adequacy of its capital to support current and future activities;

The primary objectives of the Group's capital management are to ensure that the Group complies with externally imposed capital requirements and that the Group maintains strong credit ratings and healthy capital ratios in order to support its business and to maximise shareholders' value.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

本行管理其資本架構，並根據經濟狀況及其活動風險特性之轉變對資本架構作調整。為維持或調整資本架構，本行可調整向股東派發之股息金額、向股東發還資本或發行資本證券。資本架構管理的目的、政策及過程相對過往年度並無轉變。

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in the light of changes in economic conditions and the risk characteristics of its activities. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the amount of dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue capital securities. No changes were made in the objectives, policies and processes from the previous years.

管理層每月根據總資本、總風險加權資產及資本充足比率監察資本充足水平。

The management monitors the capital adequacy on a monthly basis, based on the information on total capital, total risk-weighted assets and the capital adequacy ratio.

定量披露：

Quantitative disclosure:

		澳門幣千元 MOP'000
已發行並已繳足資本	Paid-up share capital	461,194.00
發行溢價	Share premium	2,794,209.51
法定準備金，公司章程規定之準備金及其他由未分配盈餘所組成之準備金	Legal, statutory and other reserves created by appropriations of retained profits	478,171.28
盈餘滾存(留存收益)	Profits brought forward (Retained Earning)	6,885,187.13
補充自有資本(二級資本)	Supplementary Capital (i.e. Tier 2 Capital)	5,263,278.00
財務參與或在附屬公司之資本性投資	Financial holdings or capital instruments in subsidiaries	(79,980.00)
自有資本	Own Fund	15,802,059.92
含營運風險的償付能力比率(銀行層面)	Operational Risk Adjusted Solvency Ratio (Bank level)	14.46%
含營運風險的償付能力比率(集團層面)	Operational Risk Adjusted Solvency Ratio (Group level)	14.62%
含營運風險的償付能力比率(子公司)	Operational Risk Adjusted Solvency Ratio (ICBC Capital)	148.76%

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

9. 信用風險

9.1 對於信用風險的定性描述

(a) 對逾期或不良貸款的定義；

逾期或不良貸款是指借款人未能按期支付貸款本金或任何欠款的情形，並且因為借款人信用狀況下降導致銀行有可能無法全額收回貸款。

(b) 對一般準備金、特別準備金和其他撥備的計提方法與統計方法；

本行的貸款撥備政策是遵從澳門金管局的要求而設置的。本行現存有兩類撥備方式。「專項減值」是一項專為不良貸款資產而設之特定備用金，按照預計的貸款損失金額進行考慮；「組合減值」是為正常貸款資產而設之備用金。

(c) 對本行信用風險管理政策的討論。

本行訂有信用風險管理程式，以計量、監察及控制信用風險。本行之信貸機關包括信貸委員會、風險總監、總經理及擁有廣泛銀行經驗之行政總裁及董事。信貸機制包括依據本行信貸政策批核貸款；風險監察負責監察信貸額度及其他控制額度(例如涉及大額風險及風險集中額度)；將主要信貸職能清楚劃分，以確保信貸監控及監察能獨立運作。

9. Credit risk

9.1 Qualitative disclosure on the credit risk:

(a) Definition of past due or impaired;

Past due or impaired means loans and other obligations remaining unpaid or outstanding past the due date, and it is likely that the bank cannot collect the full value of the loan because the creditworthiness of the borrower has fallen.

(b) Description of approaches followed for specific, general and other provisions and statistical methods;

The provision policy of the Bank is in compliance with the requirements set out by AMCM, which includes 2 methods. The Individual Impairment Allowance is a specific provision applied to impaired loans taking into account the estimated recoverable amount. The Collective Impairment Allowance is a general provision for the normal loan assets.

(c) Discussion of the credit institution's credit risk management policy.

The Bank has a credit risk management process to measure, monitor and control credit risk. The lending authority of the Bank consists of the credit committee, general manager, chief executive officer and directors who have extensive banking experience. The hierarchy of credit authority which approves credit is in compliance with the Bank's credit policy; exposures are monitored against credit limits and other control limits (such as large exposures and concentration limits); segregation of duties in key credit functions is in place to ensure separate credit control and monitoring.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

9.2 定量披露：

9.2 Quantitative disclosure on the credit risk:

9.2.1 授信地區分佈

9.2.1 Geographic distribution of exposures

a. 貸款及未提款承諾

a. Loans and Commitment

				澳門幣千元 MOP'000
地區 Region	政府、公營機構 Government	金融機構 Financial Institution	其它公司 Other Company	總計 Total
澳門 Macau	—	41,200.00	78,549,803.75	78,591,003.75
中國 China	—	14,711,911.82	17,744,145.16	32,456,056.97
香港 Hong Kong	—	1,597,876.74	29,329,495.47	30,927,372.21
其它 Others	—	—	2,332,000.81	2,332,000.81

b. 債務證券

b. Debt securities

				澳門幣千元 MOP'000
地區 Region	政府、公營機構 Government	金融機構 Financial Institution	其它公司 Other Company	總計 Total
澳門 Macau	950,000.00	—	—	950,000.00
中國 China	371,665.92	6,416,937.19	10,171,907.77	16,960,510.89
香港 Hong Kong	—	123,755.56	3,012,496.96	3,136,252.53

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

c. 金融衍生工具

c. Financial Derivatives

澳門幣千元 MOP'000				
地區 Region	政府、公營機構 Government	金融機構 Financial Institution	其它公司 Other Company	總計 Total
澳門 Macau	—	—	—	—
中國 China	—	—	—	—
香港 Hong Kong	—	44,350.95	—	44,350.95

9.2.2 授信行業分布

9.2.2 Industry distribution of exposures

澳門幣千元 MOP'000					
行業 Industry	總金額 Gross Amount	不良貸款 金額 Non-performing Loan	一般減值準備 CIA (General Provision)	個別減值 準備 IIA (Specific Provision)	淨金額 Net Amount
製造業 Manufacturing industries	7,235,743.00	19,174.55	65,632.23	19,174.55	7,150,936.22
電力、氣體燃料及水 Electricity, gas and water	940,287.00	—	8,475.48	—	931,811.52
建築及裝修工程 Construction and public works	1,786,556.00	—	19,061.93	—	1,767,494.07
貿易、出入口、批發及零售 Wholesale and retail trade	17,310,165.00	—	158,113.22	—	17,152,051.78
餐廳、酒店及相關行業 Restaurants, Hotels and similar	9,301,820.00	—	83,837.75	—	9,217,982.25
運輸、倉庫及通訊 Transport, warehousing and communications	1,825,566.00	—	16,508.29	—	1,809,057.71
個人按揭貸款 Personal housing loans (mortgage)	14,075,760.00	13,632.29	126,534.76	383.11	13,948,842.13
其它個人貸款 Personal credit for other purposes	18,051,342.00	11,184.28	162,885.06	1,939.13	17,886,517.81
其它 Others	46,941,955.00	14,025.67	434,038.07	14,025.67	46,493,891.26
合計 Total	117,469,194.00	58,016.79	1,075,086.79	35,522.46	116,358,584.75

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

9.2.3 資產和負債的期限分析

9.2.3 Maturity analysis on assets and liabilities

								澳門幣千元 MOP'000
資產	即時償付	1月內到期	1-3月內 到期	3月-1年內 到期	1-3年內 到期	3年以上	無指定期限	總計
Assets	On Demand	Up to 1 month	From 1 to 3 months	From 3 to 1 year	From 1 to 3 years	Over 3 years	Indefinite period	Total
客戶貸款及墊款								
Loans and advances to customers	3,126,885.58	8,784,775.39	10,168,833.08	17,834,621.13	26,451,899.02	51,102,179.67	—	117,469,193.87
存、拆放同業款項								
Cash and balances with and loans and advances to banks	1,727,663.33	18,569,801.25	6,415,718.40	4,594,184.70	—	—	—	31,307,367.68
存款證								
Certificates of deposit held	—	—	—	—	—	—	—	—
持有由金管局發行的證券								
Securities issued by Macao SAR Government and/or AMCM	—	950,000.00	—	—	—	—	—	950,000.00
其它證券								
Other securities	—	302,697.03	281,029.26	8,378,118.47	8,506,056.86	3,486,349.29	99,789.67	21,054,040.58
負債								
Liabilities	—	—	—	—	—	—	—	—
同業存入、拆入款項								
Deposits and balances of banks and financial institutions	241,096.80	5,154,164.58	4,573,961.56	222,293.98	—	—	—	10,191,516.93
公共機構存款								
Deposits from public sector entities	152.62	7,450,811.91	1,864,183.57	2,974,935.92	—	—	—	12,290,084.01
母公司及合伙公司存款								
Deposits from holding and associated companies	—	—	—	—	—	—	—	—
客戶存款								
Deposits from non-bank customers	34,684,524.59	38,635,946.83	24,636,672.56	26,356,408.61	2,927,824.27	—	—	127,241,376.86
發行存款證								
Certificates of deposits issued	—	—	5,044,053.36	3,712,198.67	—	—	—	8,756,252.03
其它發行證券								
Other securities issued	—	—	—	—	—	3,466,758.49	600,490.00	4,067,248.49

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

9.2.4 逾期資產分析

9.2.4 Analysis on past due assets

			澳門幣千元, % MOP'000, %	
	逾期餘額 Past due loans	逾期餘額百分比 Past due loans percentage	抵押品價值 Value of Collateral	個別減值準備 Specific Provision
(a) 逾期 3-6 月 Overdue for 3-6 months	9,558.72	0.008%	28,003.80	544.04
(b) 逾期 6 月 -1 年 Overdue for 6 months - 1 year	3,562.70	0.003%	11,075.90	255.53
(c) 逾期 1 年以上 Overdue for more than 1 year	44,895.37	0.038%	22,557.00	34,256.24
	58,016.79	0.049%	61,636.70	35,055.81

10. 市場風險

10. Market risk

定性描述

Qualitative disclosure

(a) 對於市場風險管理目的以及政策的描述

(a) A description of its risk management objectives and policies on market risk;

本行的市場風險管理目標是平衡外匯匯率和利率的變動，以及信貸市場的變化所產生的風險和回報。本行的市場風險管理政策和流程包括風險限額管理，壓力測試，交易對手以及國別風險評估。2014年本行繼續加強市場風險管理工作，全面提升市場風險管理與計量，積極完善市場風險管理政策，健全市場風險報告與限額管理體系。

The objective of market risk management is to obtain the best balance of risk and return of our Bank's positions arising from movements in foreign exchange rates, interest rates and changes in credit market condition. Our market risk policies and processes include risk limits and exposures management, stress-testing, counterparty evaluations and country risks assessment. In 2014, we continued to strengthen market risk management by improving policies and procedures, risk reporting and limit management.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

定量披露

Quantitative disclosure

市場風險類型	Type	資本需求 Capital Requirement 澳門幣千元 MOP'000
債券及與債券相關的衍生工具的 特定風險	Specific Risk of Debt Securities and Debt Derivatives	—
債券、與債券相關的衍生工具及利率風 險的一般市場風險	General Market Risk of Debt Securities, Debt Derivatives and Interest Rate Exposures	40,278
股權風險	Equity Exposures	—
外匯風險	Foreign Exchange Exposures	6,129
商品風險	Commodity Exposures	—

11. 銀行賬戶的利率風險

11. Interest rate risk in the banking book

定性描述

Qualitative disclosure

(a) 利率風險的性質；

(a) The nature of its interest rate risk;

本行的銀行賬戶主要以美元、港元及人民幣計值，因此，本行的利率風險乃主要由美元及人民幣利率之變動所可能影響的投資價值而產生。

Our banking book mainly consists of investments denominated in USD, HKD and RMB, therefore our interest rate risk arises from fluctuating U.S. and RMB interest rates, which may reduce the values of our investments.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(b) 對貸款提前償付與未到期存款提前支取的關鍵假設；

提前還款是指借款人存入一筆款項，要求銀行用作提早清還部份或全部貸款。當銀行收到借款人要求提前部份或全部清還貸款的申請時，先覆查銀行便利函內容，對於提前還款是否需要徵收手續費。若借款人要求豁免手續費時，必須先得到銀行相關權限的審批人批准。最後從客戶的帳戶中扣除款項以償還貸款。

(c) 利率風險衡量的頻率；

本行每月會監控債券投資的久期，以確保久期是符合本行的政策和風險偏好。本行每季均會評估銀行帳戶在利率受到較大變動的情況下，即利率變動200個基點時，所對我行資本額及財務狀況的影響。

定量披露

- (d)** 以幣種來劃分在既定的風險管理方法下，利率增加或減少給銀行收益或經濟價值(或其他用以衡量的手段)帶來的增加或減少。

(b) Key assumptions regarding loan prepayments and behaviour of non-maturity deposits;

Early Redemption means the borrower to deposit a sum of money, the bank used for early partial or fully repayment of the loan. When the bank received the borrower requirement in advance of early partial or fully repayment of the loan, first verify the contents of the bank facility letter about the early redemption penalty. If the borrower wants to waive the early redemption penalty, need to get the bank approval of the approving officer has sufficient authority. At last to debit the borrower's repayment account to repay the loan.

(c) Frequency of interest rate risk measurement;

Each month we monitor the duration of our bond investment to ensure that it is within our policy and risk appetite. Each quarter we assess the impact on the capital and financial position of our bank account resulted from interest rate change by 200 basis points.

Quantitative disclosure

- (d)** The increase (decline) in earnings or economic value (or relevant measure used by management) for upward and downward rate shocks according to management's method, broken down by currency, if relevant.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

200 個基點波動的利率風險分析

Analysis of interest rate exposures at a shock of 200 basis points

幣別：澳門幣(以千元計)
Currency: MOP (in Thousand)

項目	時段	第一部份 長盤	第二部份 (短盤)	第三部份 長盤	第四部份 (短盤)	淨長盤/ (短盤)總額	權數	加權淨長盤/ (短盤)
Item	Time band	Part I long	Part II (short)	Part III long	Part IV (short)	Total Net long/ (short)	Weighting factor	Weighted position long/ (short)
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)		(f)
1	少於 1 日 Within 1 day	13,603,804	(5,224,880)	—	—	8,378,924	0.00%	—
2	>1 至 ≤ 7 日 >1 to ≤ 7 days	—	(1,651,162)	—	(418,707)	(2,069,869)	0.02%	(414)
3	>7 日至 ≤ 1 個月 >7 days to ≤ 1 month	2,274,202	(513,873)	—	—	1,760,329	0.10%	1,760
4	>1 至 ≤ 3 個月 >1 to ≤ 3 months	1,343,697	(1,988,872)	—	—	(645,175)	0.32%	(2,065)
5	>3 至 ≤ 6 個月 >3 to ≤ 6 months	—	(997,496)	—	—	(997,496)	0.72%	(7,182)
6	>6 個月至 ≤ 1 年 >6 months to ≤ 1 year	424	(3,284,784)	—	—	(3,284,361)	1.43%	(46,966)
7	>1 至 ≤ 2 年 >1 to ≤ 2 years	547	(77,429)	—	—	(76,882)	2.77%	(2,130)
8	>2 至 ≤ 3 年 >2 to ≤ 3 years	2,748	(166)	—	—	2,582	4.49%	116
9	>3 至 ≤ 4 年 >3 to ≤ 4 years	22,873	—	—	—	22,873	6.14%	1,404
10	>4 至 ≤ 5 年 >4 to ≤ 5 years	212,828	—	—	—	212,828	7.71%	16,409
11	>5 至 ≤ 7 年 >5 to ≤ 7 years	—	—	—	—	—	10.15%	—
12	>7 至 ≤ 10 年 >7 to ≤ 10 years	358	—	—	—	358	13.26%	47
13	>10 至 ≤ 15 年 >10 to ≤ 15 years	—	—	—	—	—	17.84%	—
14	>15 至 ≤ 20 年 >15 to ≤ 20 years	—	—	—	—	—	22.43%	—
15	超過 20 年 Over 20 years	—	—	—	—	—	26.03%	—
16	此幣別之加權總額(1(d) - 15(d)之總和) Weighted position for this currency (sum of 1(d) - 15(d))							(39,019)

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

項目	時段	第一部份 長盤	第二部份 (短盤)	第三部份 長盤	第四部份 (短盤)	淨長盤/ (短盤)總額 Total Net long/ (short)	權數 Weighing factor	加權淨長盤/ (短盤) Weighted position long/ (short)
Item	Time band	Part I long (a)	Part II (short) (b)	Part III long (c)	Part IV (short) (d)	(e)		(f)
17	其他幣別之加權總額 Weighted position of all other currencies							134,760
18	所有幣別之加權總額 (16(f)+17(f)) Weighted position of all currencies (16(f)+17(f))							95,741
19	自有資金* Own funds*							15,802,060
20	對經濟價值的影響以在自有資金中的比例表示* (18(f) as % of 19(f)) Impact on economic value as % of own funds* (18(f) as % of 19(f))							0.60%

(* 有關項目只適用於住所在澳門之信用機構。)

(* These items are relevant for credit institutions incorporated in Macao only.)

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

200 個基點波動的利率風險分析

Analysis of interest rate exposures at a shock of 200 basis points

幣別：港元(澳門幣千元等值)

Currency: HKD (in MOP Thousand equivalent)

項目	時段	第一部份 長盤	第二部份 (短盤)	第三部份 長盤	第四部份 (短盤)	淨長盤/ (短盤)總額 Total Net long/ (short)	權數 Weighing factor	加權淨長盤/ (短盤) Weighted position long/ (short)
Item	Time band	Part I long (a)	Part II (short) (b)	Part III long (c)	Part IV (short) (d)	(e)		(f)
1	少於1日 Within 1 day	28,324,216	(20,788,587)	—	—	7,535,629	0.00%	—
2	>1 至 <= 7 日 >1 to <= 7 days	7,572,543	(3,030,234)	2,156,269	—	6,698,578	0.02%	1,340
3	>7 日至 <= 1 個月 >7 days to <= 1 month	17,523,043	(22,713,044)	13,500,638	—	8,310,638	0.10%	8,311
4	>1 至 <= 3 個月 >1 to <= 3 months	6,121,352	(13,830,928)	6,229,325	—	(1,480,251)	0.32%	(4,737)
5	>3 至 <= 6 個月 >3 to <= 6 months	252,377	(12,242,715)	—	—	(11,990,337)	0.72%	(86,330)
6	>6 個月至 <= 1 年 >6 months to <= 1 year	328,266	(2,104,202)	—	—	(1,775,936)	1.43%	(25,396)
7	>1 至 <= 2 年 >1 to <= 2 years	1,168	(1,344)	—	—	(176)	2.77%	(5)
8	>2 至 <= 3 年 >2 to <= 3 years	55,690	(284)	—	—	55,406	4.49%	2,488
9	>3 至 <= 4 年 >3 to <= 4 years	714,447	—	—	—	714,447	6.14%	43,867
10	>4 至 <= 5 年 >4 to <= 5 years	797,157	—	—	—	797,157	7.71%	61,461
11	>5 至 <= 7 年 >5 to <= 7 years	555	—	—	—	555	10.15%	56
12	>7 至 <= 10 年 >7 to <= 10 years	—	(360,500)	—	—	(360,500)	13.26%	(47,802)
13	>10 至 <= 15 年 >10 to <= 15 years	—	—	—	—	—	17.84%	—
14	>15 至 <= 20 年 >15 to <= 20 years	—	—	—	—	—	22.43%	—
15	超過 20 年 Over 20 years	—	—	—	—	—	26.03%	—
16	此幣別之加權總額(1(d) - 15(d)之總和) Weighted position for this currency (sum of 1(d) - 15(d))							(46,748)

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

200 個基點波動的利率風險分析

Analysis of interest rate exposures at a shock of 200 basis points

幣別：美元(澳門幣千元等值)

Currency: USD (in MOP Thousand equivalent)

項目	時段	第一部份 長盤	第二部份 (短盤)	第三部份 長盤	第四部份 (短盤)	淨長盤/ (短盤)總額	權數	加權淨長盤/ (短盤)
Item	Time band	Part I long (a)	Part II (short) (b)	Part III long (c)	Part IV (short) (d)	Total Net long/ (short) (e)	Weighing factor	Weighted position long/ (short) (f)
1	少於1日 Within 1 day	1,634,840	(2,251,690)	—	—	(616,850)	0.00%	—
2	>1 至 <= 7 日 >1 to <= 7 days	2,858,156	(975,523)	1,859,879	(3,666,463)	76,049	0.02%	15
3	>7 日至 <= 1 個月 >7 days to <= 1 month	9,422,654	(5,728,691)	6,325,708	(17,556,925)	(7,537,254)	0.10%	(7,537)
4	>1 至 <= 3 個月 >1 to <= 3 months	22,761,851	(9,571,833)	8,578,324	(14,791,877)	6,976,465	0.32%	22,325
5	>3 至 <= 6 個月 >3 to <= 6 months	4,857,424	(3,801,604)	1,910,940	(1,902,500)	1,064,260	0.72%	7,663
6	>6 個月至 <= 1 年 >6 months to <= 1 year	3,279,843	(3,267,924)	982,761	(972,288)	22,392	1.43%	320
7	>1 至 <= 2 年 >1 to <= 2 years	346,004	(101,871)	4,815,187	(4,807,197)	252,123	2.77%	6,984
8	>2 至 <= 3 年 >2 to <= 3 years	3,364,776	—	1,597,980	(1,597,980)	3,364,776	4.49%	151,078
9	>3 至 <= 4 年 >3 to <= 4 years	831,947	—	—	—	831,947	6.14%	51,082
10	>4 至 <= 5 年 >4 to <= 5 years	1,179,233	—	—	—	1,179,233	7.71%	90,919
11	>5 至 <= 7 年 >5 to <= 7 years	41,468	—	—	(39,950)	1,518	10.15%	154
12	>7 至 <= 10 年 >7 to <= 10 years	—	(2,539,758)	—	—	(2,539,758)	13.26%	(336,772)
13	>10 至 <= 15 年 >10 to <= 15 years	—	—	—	—	—	17.84%	—
14	>15 至 <= 20 年 >15 to <= 20 years	—	—	—	—	—	22.43%	—
15	超過 20 年 Over 20 years	—	—	—	—	—	26.03%	—
16	此幣別之加權總額(1(d) - 15(d)之總和) Weighted position for this currency (sum of 1(d) - 15(d))							(13,770)

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

200 個基點波動的利率風險分析

Analysis of interest rate exposures at a shock of 200 basis points

幣別：人民幣(澳門幣千元等值)

Currency: CNY (in MOP Thousand equivalent)

項目	時段	第一部份 長盤	第二部份 (短盤)	第三部份 長盤	第四部份 (短盤)	淨長盤/ (短盤)總額	權數	加權淨長盤/ (短盤)
Item	Time band	Part I long (a)	Part II (short) (b)	Part III long (c)	Part IV (short) (d)	Total Net long/ (short) (e)	Weighting factor	Weighted position long/ (short) (f)
1	少於1日 Within 1 day	389,457	(494,188)	—	—	(104,731)	0.00%	—
2	>1 至 ≤ 7 日 >1 to ≤ 7 days	1,497,129	(1,144,813)	1,415,365	(1,415,724)	351,956	0.02%	70
3	>7 日至 ≤ 1 個月 >7 days to ≤ 1 month	9,542,551	(14,913,270)	1,205,717	(4,486,421)	(8,651,423)	0.10%	(8,651)
4	>1 至 ≤ 3 個月 >1 to ≤ 3 months	8,652,477	(10,335,340)	3,576,745	(3,552,815)	(1,658,934)	0.32%	(5,309)
5	>3 至 ≤ 6 個月 >3 to ≤ 6 months	8,434,972	(3,281,714)	1,931,052	(1,938,648)	5,145,661	0.72%	37,049
6	>6 個月至 ≤ 1 年 >6 months to ≤ 1 year	5,602,934	(3,921,917)	580,283	(590,076)	1,671,224	1.43%	23,899
7	>1 至 ≤ 2 年 >1 to ≤ 2 years	3,638,251	(2,479,641)	—	(8,104)	1,150,506	2.77%	31,869
8	>2 至 ≤ 3 年 >2 to ≤ 3 years	1,772,041	(267,070)	—	—	1,504,971	4.49%	67,573
9	>3 至 ≤ 4 年 >3 to ≤ 4 years	443,664	—	—	—	443,664	6.14%	27,241
10	>4 至 ≤ 5 年 >4 to ≤ 5 years	279,337	—	—	—	279,337	7.71%	21,537
11	>5 至 ≤ 7 年 >5 to ≤ 7 years	—	—	—	—	—	10.15%	—
12	>7 至 ≤ 10 年 >7 to ≤ 10 years	—	—	—	—	—	13.26%	—
13	>10 至 ≤ 15 年 >10 to ≤ 15 years	—	—	—	—	—	17.84%	—
14	>15 至 ≤ 20 年 >15 to ≤ 20 years	—	—	—	—	—	22.43%	—
15	超過 20 年 Over 20 years	—	—	—	—	—	26.03%	—
16	此幣別之加權總額(1(d) - 15(d)之總和) Weighted position for this currency (sum of 1(d) - 15(d))							195,278

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

12. 操作風險

本行操作風險管理的目標是通過有效的流程控制，執行「綜合管理、分類控制」的操作風險管控模式，將操作風險控制在可以承受的範圍之內，實現銀行及股東價值最大化，保障客戶及公眾權益。

工銀澳門董事會履行本行操作風險管理有效性的最終職責，高級管理層承擔操作風險管理戰略的執行職能；董事會及管理層均極為重視操作風險管理工作，透過為操作風險管理配備適當的資源，指定獨立部門統籌操作風險管理體系的建立和實施，並每季在管理層風險管理委員會會議中全面協調解決重大操作風險事項，監督戰略和管理措施的執行落實情況，確保全行範圍內操作風險管理的一致性和有效性。

本行堅持穩健、審慎、合規的經營管理理念，在操作風險偏好下設立多項操作風險限額及操作風險關鍵指標，定期識別、評估、監測及通報操作風險及操作風險管理情況，確保操作風險可控及全行範圍內操作風險管理體系的順暢運作。

12. Operational Risk

In order to control operational risk at a manageable level by the adoption of “Consolidated Management, Divisional Control” model of operational risk management, the bank targets to manage operational risk through effective procedural control to maximize the value added to the bank and the shareholders, and to safeguard the interests of the customers and the public.

Both the board of directors and the senior management team place significant emphasis on the operational risk management work. The board of directors is ultimately responsible for the effectiveness of operational risk management, whereas the senior management team is responsible for implementation of the operational risk management strategy. Through allocating adequate resources, appointing independent department to coordinate the establishment and implementation of the operational risk management system, overall coordinating of solutions for material operational risk matters during the quarterly Risk Management Committee meetings which the senior management team is in charge, as well as monitoring the status of the management measures, and the execution and implementation condition, it is aimed to ensure consistency and efficiency of overall operational risk management at the bank.

Under the principles of stable, prudent and compliance in management, a series of operational risk limits and key risk indicators are set in accordance with ICBC Macau's risk appetite, to regularly identifying, assessing, monitoring and reporting operational risk and the operational risk management status. By doing so, it is also to ensure the operational risk of the bank is well controlled and the operational risk management system at the bank works smoothly.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

工銀澳門操作風險制度體系健全，業務經營有章可循，有效滿足內部業務發展及外部監管需要；操作風險管理文化先進，獎罰機制明確，努力營造嚴謹穩健、公開透明、實事求是的風險管理氛圍。

2014年本行持續健全管理架構組織體系，進一步強化三道防線職能機制；繼續完善制度體系建設，全方位梳理現行規章制度；實施內部欺詐及外部欺詐管理，提高事前預警及防範能力，維護本行及客戶資產安全；不斷優化業務處理系統，繼續引入管理應用工具，提高風險管理效率及風險管理能力；嚴格責任認定及違規行為處理，提高員工風險管理責任意識。

2014年本行操作風險管理措施有效，風險管控結果良好。

ICBC Macau has a well-established operational risk management system, enabling businesses to be operated according to the relevant guidelines. It has effectively satisfied the business development needs and external regulatory requirements. The bank has developed advanced operational risk management culture, well-defined punishment and award mechanism, thus trying to build up an exact and secure, open and transparent, as well as viable risk management environment.

In 2014, the bank continued to improve the management framework and to enhance the mechanism of the three lines of defence. It had strengthened its infrastructure on an on-going basis, with full scale improvement of existing guidelines and procedures. It had implemented measures to manage internal and external frauds, and enhanced its alertness and prevention capability, for protecting the asset safety of the bank and customers. It had enhanced business processing systems and brought in management tools continuously, thus enhancing its risk management efficiency and risk management capability. It also adopted strict measures for accountability confirmation and non-compliance behaviour handling, thus strengthening the staff's awareness for their risk management responsibilities.

In 2014, the bank's operational risk management is considered properly operated with effective risk management measures.

13. 外匯風險

定性描述

- (a) 對外匯風險管理目標與管理政策的描述；

作為本行市場風險管理的一部分，本行的外匯匯率風險管理目標是平衡外匯匯率變動所產生的風險和回報。本行已設定了各幣種之持倉限額，每日按所批准之限額獨立監控持倉限額。

13. Foreign exchange risk

Qualitative disclosure

- (a) A description of its risk management objectives and policies on foreign exchange exposures;

As part of our market risk management, the objective of foreign exchange rates risk management is to obtain the best balance of risk and return of our Bank's positions arising from movements in foreign exchange rates. Our policies on foreign exchange exposure include currency position limits setting and monitoring.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

定量披露

Quantitative disclosure

(b) 各項外匯的淨頭寸情況；

(b) The total net long and total net short positions in foreign currencies:

(澳門幣：千元) (in MOP Thousand or equivalent)

貨幣	Currency	不包括期權合約 的淨持倉 長盤或短盤 Net Open Position excluding option contracts Long or Short	期權合約的 淨長盤或短盤 Net Position in Option contracts Long or Short	已包括期權合約 的淨持倉 長盤或短盤 Net Open Position including option contracts Long or Short
1. 澳洲元	1. Australian dollars	(110)		(110)
2. 加拿大元	2. Canadian dollars	1,443		1,443
3. 人民幣	3. Chinese renminbi	72,512		72,512
4. 歐元	4. Euro	(937)		(937)
5. 港元	5. Hong Kong dollars	6,010,163		6,010,163
6. 日圓	6. Japanese yen	1,106		1,106
7. 新西蘭元	7. New Zealand dollars	131		131
8. 英鎊	8. Pound sterling	(1,050)		(1,050)
9. 新加坡元	9. Singapore dollars	886		886
10. 瑞士法郎	10. Swiss francs	(600)		(600)
11. 美元	11. US dollars	3,428,193		3,428,193
12. 以上未列出的 貨幣，黃金除 外	12. Foreign currencies not separately specified above, except gold	455		455

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

(c) 淨頭寸不低於所有外匯總淨頭寸的10%的信息：

(c) The information in a particular foreign currency whose net position (in absolute terms) constitutes not less than 10% of the total net position in all foreign currencies:

港元(原幣)/HKD (Original CCY) 千元'000

	資產 Assets	負債 Liabilities
即期 Spot	—	(15,413,659.45)
	買入 Purchases	賣出 Sales
遠期 Forward	21,248,769.00	—
按 Delta 加權計算出來的期權合約的淨長盤或短盤 Net options position, calculated on the basis of the delta-weighted position of the relevant option contracts	—	—
淨長盤(淨短盤) Net long (or net short) position	—	5,835,109.55

美元(原幣)/USD (Original CCY)) 千元'000

	資產 Assets	負債 Liabilities
即期 Spot	2,892,538.70	(864.95)
	買入 Purchases	賣出 Sales
遠期 Forward	1,502,269.56	(3,964,877.47)
按 Delta 加權計算出來的期權合約的淨長盤或短盤 Net options position, calculated on the basis of the delta-weighted position of the relevant option contracts	—	—
淨長盤(淨短盤) Net long (or net short) position	—	429,065.83

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

14. 流動性

定性分析

(a) 本行流動性風險管理的目的以及措施；

本行流動性風險管理的目標是，通過建立科學完善的流動性風險管理機制以及對流動性風險實施有效的識別、計量、監控和報告，確保本行在正常經營條件及壓力狀態下，能及時滿足本行資產、負債及表外業務引發的流動性需求和履行對外支付義務，有效平衡資金的效益性和安全性。

本行流動性風險管理的策略是，在充分考慮本行組織結構、主要業務特點以及監管政策基礎上，明確流動性風險管理的集中管理模式，並列明有關流動性風險管理特定事項的具體政策。流動性風險管理重要政策則具體結合本行外部宏觀經營環境和業務發展情況制定，有效均衡安全性、流動性和收益性。

本行根據 AMCM 的法規指引、總行的規章制度以及本行關於流動性管理的相關指引，按照審慎原則，運用情景分析法和敏感度分析法實施流動性風險壓力測試。除採取不同的維度對流動性進行衡量以外，還將化解可能的流動性危機的職責具體分配到各相關部門，同時也會按照監管要求對流動性情況進行披露。

14. Liquidity

Qualitative disclosure

(a) The Group's risk management objectives and policies on liquidity risk;

The objective of liquidity risk management of the Bank is to meet the liquidity needs of asset, liability and off-balance sheet activities and meet its payment obligation to external parties on a timely basis and to effectively balance fund profitability and security no matter during the normal operation or at a highly stressed condition through the development of a scientific and comprehensive liquidity risk management mechanism and the implementation of effective identification, measurement, monitoring and reporting measures on liquidity risk.

The strategy of liquidity risk management of the Bank is to establish a centralized liquidity risk management mode based on the thorough consideration of the organizational structure and major business characteristics of the Bank as well as regulatory policies, and list out concrete policies in relation to specific matters of liquidity risk management. Important policies for liquidity risk management are formulated in accordance with external and macro operating environments and business development of the Bank, with a view to striking an effective balance among security, liquidity and profitability.

The Group manages its liquidity risk according to the rules and regulations from AMCM, the Head Office and its internal institutions. Following the prudence principle, the Bank employs the scenario analysis method and the sensitivity analysis method to perform the stress testing on liquidity risk. It not only adopted multiple-dimensional methods to measure liquidity risk, but also allocated the responsibilities to solve possible liquidity risk to certain departments. It disclosed its liquidity status strictly following the supervisory instructions.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

定量披露

Quantitative disclosure

	澳門幣千元／百分比 MOP'000/%
(b) 全年平均持有流動現金之最低要求 Minimum weekly amount of cash in hand	2,631,230
(c) 全年平均持有之流動現金額 Average weekly amount of cash in hand	4,317,288
(d) 全年平均之償付資產 Specified liquid assets	58,572,867
(e) 全年平均之償付資產對基本負債比率 Ratio of specified liquid asset to total basic liabilities	41%
(f) 全年平均之一個月流動性比率 One-month liquidity ratio in the last week of each month	144%
(g) 全年平均之三個月流動性比率 Three-month liquidity ratio in the last week of each month	44%

15. 其他信息

15. Others

- (a) 充作信用機構擔保或第三方負債的資產；以及

本行無相關資產。

- (b) 可能導致造成銀行財務狀況重大影響的訴訟。

本行在日常經營過程中涉及若干法律訴訟。這些訴訟大部分是由本行為收回不良貸款而提起的。本行預計這些未決訴訟不會對本行的業務、財務狀況或經營業績造成任何重大影響。

- (a) The credit institution's assets that are pledged as security for the credit institution or a third party's liabilities; and

The Bank does not have such assets.

- (b) Outstanding litigations which may have a significant impact on the Group's financial position.

The Bank has been involved in litigation proceedings in the ordinary course of business. Most of these proceedings were initiated by the Bank for recovering non-performing loans. The Bank expected that there would not be any significant impact resulted from the proceedings on the Bank's business, financial position or operating result.

16. 說明

16. Notes

- (a) 第一至第十五項披露事項中，第一項、第三項與第六項為經過審計項目。

- (b) 如無特別注明，以上所有數據均於二零一四年十二月三十一日截取。

- (a) Item 1, item 3 and Item 6 are audited among all the items disclosed.

- (b) Unless with specification, all the above data is taken as at Dec, 31st, 2014.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

1. 財務信息

依據《澳門金融體系法律制度》第75條(1)和／或第75條(3)所需提供的資訊項目。

(a) 資產負債表

於二零一四年十二月三十一日

1. Financial Statements

All those items of information required under Article 75(1) and/or 75(3) of the Financial System Act of Macao ("FSAM").

(a) Balance sheet

As at 31 December 2014

				澳門幣 MOP
		資產總額	備用金， 折舊和減值 Provision Depreciation & Impairment	資產淨額
資產	Assets	Total assets		Net assets
現金	Cash			
AMCM 存款	Deposit with A.M.C.M.			
應收賬項	Account receivable			
在本地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with local banks	1,508,704.61		1,508,704.61
在外地之其他信用機構 活期存款	Demand deposits with correspondents			
金，銀	Gold & silver			
其他流動資產	Other current assets	40,823,830.90		40,823,830.90
放款	Loans & advances			
在本澳信用機構 拆放	Interbank placements with local banks	58,745,384.78		58,745,384.78
在外地信用機構之 通知及定期存款	Deposits at call & time with correspondents			
股票，債券及股權	Securities			
承銷資金投資	Utilization of resources in trust			
債務人	Debtors			
其他投資	Other investments			
財務投資	Financial investments	10,000.00		10,000.00
不動產	Buildings			
設備	Equipment	196,519.72	176,612.38	19,907.34
遞延費用	Preliminary expenses			
開辦費用	Setting up expenses			
未完成不動產	Immovable in progress			
其他固定資產	Other fixed assets	130,625.00	82,178.87	48,446.13
內部及調整賬	Sundry accounts	180,041.22		180,041.22
總額	TOTAL	101,595,106.23	258,791.25	101,336,314.98

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

資產負債表

於二零一四年十二月三十一日

Balance sheet

As at 31 December 2014

		澳門幣 MOP	
負債	Liabilities	小結 Sub-total	總額 Total
活期存款	Demand deposit		
通知存款	Deposits at call		
定期存款	Time deposit		
公共機構存款	Deposit of public sector		
本地信用機構資金	Deposits from local banks		
其他本地機構資金	Loans from local credit institutions		
外幣借款	Loans in foreign currency		
債券借款	Debts against debentures		
承銷資金債權人	Creditors of resources in trust		
應付支票及票據	Cheques & payment orders		
債權人	Creditors		
各項負債	Accounts payable		
內部及調整賬	Sundry accounts		1,733,256.99
各項風險備用金	Provision		
股本	Capital	50,000,000.00	
法定儲備	Legal reserve	9,508,400.00	
自定儲備	Statutory reserve		
其他儲備	Other reserves (Note)		59,508,400.00
歷年營業結果	Retained profit	37,007,828.38	
本年營業結果	Profit & loss for the year	3,086,829.61	40,094,657.99
總額	TOTAL		101,336,314.98

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(b) 損益表

二零一四年十二月三十一日營業結果演
算

營業賬目

(b) Profit and loss account

Income Statement for the year ended 31
December 2014

Income Statement

				澳門幣 MOP
借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	金額 Amount	
負債業務成本 Costs of credit operations		資產業務收益 Income from credit operations		
人事費用 Personnel costs		銀行服務收益 Income from banking services	7,009,644.70	
董事及監察會開支 Board of directors & supervisors fee	51,500.01	其他銀行業務收益 Income from other banking services	22,357.82	
職員開支 Staff costs	3,238,282.16	證券及財務投資收益 Income from securities & equity investments		
固定職員福利 Staff benefits	120,754.76	其他銀行收益 Other banking income	909,478.98	
其他人事費用 Other personnel costs	9,135.24	非正常業務收益 Income from non-banking operations		
第三者作出之供應 Third party supply	5,068.57	營業損失 Operating loss		
第三者提供之勞務 Third party services	1,031,267.59			
其他銀行費用 Other banking costs				
稅項 Taxation				
非正常業務費用 Costs of non-banking operations				
折舊撥款 Depreciation allowances	18,623.56			
備用金之撥款 Provision allowances				
營業利潤 Operating profit	3,466,849.61			
總額 TOTAL	7,941,481.50	總額 TOTAL	7,941,481.50	

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

損益計算表

Income Statement

			澳門幣 MOP
借方 Debit	金額 Amount	貸方 Credit	金額 Amount
營業損失 Operating loss		營業利潤 Operating profit	3,466,849.61
歷年之損失 Loss related to previous years		歷年之利潤 Profit related to previous years	
特別損失 Exceptional losses		特別利潤 Exceptional profits	
營業利潤之稅項撥款 Profit tax provision	380,020.00	備用金之使用 Provisions used up	
營業結果(盈餘) Operating result (profit)	3,086,829.61	營業結果(虧損) Operating result (loss)	
總額 TOTAL	3,466,849.61	總額 TOTAL	3,466,849.61

董事長
Chairman
姜壹盛
Jiang Yisheng

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(c) 管理層報告摘要

2014年度，工銀(澳門)投資股份有限公司保持健康發展勢頭，實現稅後利潤澳門幣309萬元；截至2014年末，本公司總資產達澳門幣1.01億元，增長4.22%。

自本公司成立以後，本公司按照中國工商銀行(澳門)股份有限公司的總體發展戰略，依托中國工商銀行股份有限公司的網絡、品牌、資金和技術優勢，努力建設成為一家資產效益持續提升、風險控制不斷加強的財務機構，為客戶尋求更穩健的投資回報。

董事會主席
姜壹盛

二零一五年三月三十一日於澳門

(c) A summary of the management report

In the year of 2014, ICBC (Macau) Capital Limited maintained a sustainable development momentum, having achieved after-tax the profit of MOP3.09 million. As of the year ended 2014, the gross assets of our company amounted to MOP101 million, corresponding to a growth of 4.22%.

Since the establishment of our company, we, steered by the general development strategy of Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited and anchored in the advantages of the brand, network, financial and technical resources of the Industrial and Commercial Bank of China Limited, have been committed in a sustainable financial growth of our assets, continuously improving our risk management and seeking for a more secure return in our clients' investments.

Chairman of the Board of Directors
Jiang Yisheng

Macau, 31st March 2015

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(d) 監事會報告

工銀(澳門)投資股份有限公司董事會按章程第二十三條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一四年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出公司的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零一四年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事
崔世昌核數師事務所
(由崔世昌代表)

二零一五年三月三十一日於澳門

(d) The report from the supervisory board

In accordance with the provision of Article twenty-third, paragraph (e) and for the purpose of the said provision, the Board of Directors of ICBC (Macau) Capital Limited has submitted to our firm the audited financial statements and the report from Board of Directors regarding the financial year of 2014, for issuing the related opinion.

After reviewing the documents submitted to our firm for opinion's purpose, it is our opinion that those documents evidence clearly the Bank's assets value and its financial and economic status.

The report of the Board of Directors clearly evidences the Bank's business activities performed and carried out by the Bank in the financial year under appraisal.

In view of the external auditor's report, we concur with the opinion expressed in such report, whereas the documents supporting the said financial statements evidence the truly and accurate financial status exhibited in the balance sheet dated 31 December 2014, as well as the financial results of the financial year ended 2014.

In view of the above said, we have decided to approve the said financial statements and the Report of the Board of Directors.

Single Supervisor
CSC & Associates, Auditors
(Represented by Mr. Chui Sai Cheong)

Macau, 31st March 2015

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(e) 外部審計報告總結

致工銀(澳門)投資股份有限公司的全體股東：(於澳門註冊成立的一家股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了工銀(澳門)投資股份有限公司二零一四年度的財務報表，並已於二零一五年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一四年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的最要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解工銀(澳門)投資股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師
畢馬威會計師事務所

二零一五年三月三十一日，於澳門

(e) A summary of the external auditors' report

To all shareholders of ICBC (Macau) Capital Limited, a corporation incorporated in the Macau SAR:

We have audited the financial statements of ICBC (Macau) Capital Limited for the financial year 2014, according to the Auditing Rules ("Normas de Auditoria") and the Technical Auditing Rules ("Normas Técnicas de Auditoria") of the Macau Special Administration Region, and have issued an unqualified audit report in respect to such financial statement on 31 March 2015.

The above mentioned audited financial statement is made up of a balance sheet, a statement of income, a statement of changes in equity and a cash flow statement as of 31 December 2014, including as well as a summary of significant accounting policies and explanatory notes.

The attached abstract financial statement, duly authorized by the management, is a summary of the above mentioned audited financial statements, the related accounts and accounting books. We believe that the contents of such abstract financial statement are consistent with the audited financial statements, the related accounts and accounting books in every significant aspect.

For a more comprehensive understanding of the financial status and the business result and the range of audit works of ICBC (Macau) Capital Limited, the attached abstract financial statement should be read along with the audited financial statements and the independent auditor's report.

Lei Iun Mei, Registered Auditor
KPMG

Macau, 31st March 2015

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(f) 持股5%以上的機構名單

無

(f) List of institutions in which they have holdings over 5% of share capital, etc.

No

(g) 合資格的股東名單

中國工商銀行(澳門)股份有限公司

(g) List of the shareholders with qualifying holdings

Industrial and Commercial Bank of China
(Macau) Limited

(h) 公司董事會成員名單

董事會

姜壹盛先生	董事長
(2014年1月8日委任)	
沈曉祺先生	董事長
(2014年1月8日辭任)	
禰永明先生	董事
鄭永輝先生	董事
(於2014年6月19日委任)	
陳立森先生	董事
(於2014年6月19日辭任)	

(h) Name of the members of the company boards

Board of Directors

Mr. Jiang Yisheng	Chairman
(Appointed on Jan 8, 2014)	
Mr. Shen Xiaoqi	Chairman
(Resigned on Jan 8, 2014)	
Mr. Huen Wing Ming, Patrick	Director
Mr. Cheng Wing Fai, Patrick	Director
(Appointed on Jun 19, 2014)	
Mr. Chen Limiao	Director
(Resigned on Jun 19, 2014)	

股東會主席團

朱曉平先生	主席
禰駿遠先生	副主席
鄭凱先生	秘書

Board of the General Meeting

Mr. Zhu Xiaoping	Chairman
Mr. Huen Chung Yuen, Ian	Vice-President
Mr. Zheng Kai	Secretary

獨任監事

崔世昌核數師事務所
(由崔世昌先生作代表)

Single Supervisor

CSC & Associates, Auditors
(Represented by Chui Sai Cheong)

公司秘書

鄭凱先生

Company Secretary

Mr. Zheng Kai

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

2. 公司治理

於報告期內董事會並無設立委員會。

2. Corporate governance

No committee was formed by the board of directors during the year.

3. 現金流量表

截至二零一四年十二月三十一日止年度

3. Cash flow statement

For the Year ended 31 December 2014

		2014 澳門幣 MOP
經營活動產生的現金流	Cash flows from operating activities	
稅前利潤	Profit before tax	3,466,850
調整：	Adjustments for:	
利息收入	Interest income	(909,479)
折舊	Depreciation	18,624
處置固定資產的收益	Gain on Disposal of fixed asset	—
應收款項及其他資產增加	Increase in receivables and other assets	2,575,995
應付直接控股公司款項增加	Increase in amount due from the immediate holding company	(1,976)
應收同級附屬公司款項增加	Increase in amount due from a fellow subsidiary	(3,515,549)
應付款及其他負債資產增加／(減少)	(Decrease)/increase in payables and other liabilities	(167,065)
		1,059,459
經營活動(使用)／產生的現金流	Cash (used in)/generated from operations	(49,136)
已收利息	Interest received	950,015
繳付所得稅	Income taxes paid	(420,281)
經營活動產生／(使用)的淨現金流	Net cash flows generated from/(used in) operation activities	480,598
投資活動產生的現金流	Cash flows from investing activities	
固定資產購置	Purchase of fixed assets	(1,702)
固定資產處置收益	Proceed from sale of fixed assets	—
投資活動產生／(使用)的淨現金流	Net cash flows (used in)/generated from investing activities	(1,702)
現金和現金等價物的淨增長	Net increase in cash and cash equivalents	478,896
期初現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 1 January	59,775,193
期末現金及現金等價物	Cash and cash equivalents at 31 December	60,254,089
現金及現金等價物餘額分析	Analysis of balances of cash and cash equivalents	
直屬控股公司銀行結餘	Bank balances with immediate holding company	60,254,089

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

4. 未包括衍生金融交易的表外資產

本年度未發生此類交易。

5. 衍生品交易

本年度未發生此類交易。

6. 會計政策

6.1 財務報表的編制基礎

合規聲明

此財務報表按照澳門法令第32/93/M號金融體系法律制度以及澳門特別行政區第25/2005號行政法規所載的財務報告準則(「澳門財務報告準則」)編製。本財務報告採用歷史成本法編製，但可出售金融資產按公平價值計量。

除另指明外，此財務報表使用澳門幣(MOP)為計量貨幣，四捨五入到元。

6.2 會計政策和披露事項變化

本年度本公司採納適用於「澳門財務報告準則」的會計政策並無更改。

4. Off-balance sheet exposures other than derivatives transactions

There was no off-balance sheet exposure during the year.

5. Derivatives transactions

There was no derivatives transaction during the year.

6. Accounting policies

6.1 Basis of preparation

Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with the requirements as set out in Decree-Law No. 32/93/M and the Macau Financial Reporting Standards (“MFRSs”) issued under Administrative Regulation No. 25/2005 of Macau Special Administrative Region (“Macau SAR”). These financial statements have been prepared under the historical cost basis, except for the available-for-sale investments, which can be measured at fair value.

These financial statements are presented in Macau Patacas (“MOP”) and all values are rounded to the nearest dollar except when otherwise indicated.

6.2 Changes in accounting policy and disclosures

During the year, the Company did not have any changes in accounting policies under MFRSs.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

6.3 重大會計政策概要

(a) 關聯方

- (1) 該方是一個自然人或自然人的家庭的近親成員而且該自然人
 - (i) 控制或聯合控制本公司；
 - (ii) 於本公司有重大影響力；或
 - (iii) 是本公司或本公司母公司的關鍵管理人員的成員之一；
- (2) 任何一方如屬以下情況，即視為本公司之關連方，該方為符合下列條件的任一公司：
 - (i) 該方企業或集團是同一個集團的成員，(或是由母公司，附屬公司或者子公司)；
 - (ii) 一實體是另一實體的聯營公司或合營公司(或該聯營公司或合營公司與該另一實體均屬同一集團)。
 - (iii) 該方企業和集團是由同一個第三方合資企業；
 - (iv) 該方是由第三方企業合資，並且其他企業是第三方企業的聯營公司；

6.3 Summary of significant accounting policies

(a) Related parties

- (1) A person, or a close member of that person's family, is related to the Company if that person:
 - (i) has control or joint control over the Company;
 - (ii) has significant influence over the Company; or
 - (iii) is a member of the key management personnel of the Company or of a parent of the Company;
- (2) An entity is related to the Company if any of the following conditions applies:
 - (i) The entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
 - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(v) 該方是一個本公司的退休雇員福利計劃或其他任何本公司的關聯實體；

(vi) 該方被符合(a)內容的同一個自然人控制或聯合控制；

(vii) 符合(a)(i)內容的同一個自然人對企業有重大影響或是該企業或其母公司的關鍵管理成員之一。

個人的近親家庭成員指可影響，或受該個人影響，他們與該實體交易的家庭成員。

(b) 固定資產以及折舊

固定資產按成本值扣除累積折舊及任何減值虧損列賬。固定資產之成本包括其購買價格以及將該項資產運送至其預期使用位置達到運作狀況的各直接成本。

固定資產投入運作後產生的支出，如修理與維護費等，在一般情況下，計入期間費用於利潤表，如符合重大費用資本化的確認條件，則重大檢查開支列於資產賬面價值。如須定期替換大部分固定資產，則本公司會將該部分確認為特定使用年期及折舊的個別資產。

(v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Company or an entity related to the Company;

(vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).

(vii) a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

(b) Fixed assets and depreciation

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an item of fixed assets comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of fixed assets have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the income statement in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of fixed assets are required to be replaced at intervals, the Company recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

折舊於其估計可使用年內，扣除其殘值後以直線法撇銷每項固定資產之成本。就此目的所採用之主要年率如下：

— 辦公設備	4 至 10 年
— 傢俬及裝置	5 至 10 年

當某項固定資產的組成部分有著不同使用年期，該項目之成本將按合理之基礎分配至各組成部分，而每部分將作個別折舊。殘值、可使用年期及折舊方法將於每一財政年度覆核並作適當調整。

當出售某項固定資產或該項固定資產的使用不能帶來預期的經濟收益時，該項固定資產將被終止確認。資產被終止確認時，該資產銷售所得款淨額與賬面金額之差額確認為就其出售或報廢損益，於該年度的損益表內列示。

(c) 非金融資產減值

如出現資產減值跡象，或當有需要為資產進行每年減值測試，本公司會對資產之可回收金額進行估值。除非某類資產產生之現金流入不能獨立於其他資產或多項資產所產生之現金流入(在此情況下，可回收金額則按資產所屬之現金產生單位釐定)，否則資產之可回收金額按資產現金價值與其公允值減銷售成本之較高者計算，按個別資產釐定。

Depreciation is calculated on a straight-line basis to write off the cost of each item of fixed assets to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

— Office equipment	4 to 10 years
— Furniture and fixtures	5 to 10 years

Where parts of an item of fixed assets have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

An item of fixed assets including any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in the income statement in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

(c) Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required, the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs to sell, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or group of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

當某項資產之賬面金額超過其可回收金額時，須對減值虧損予以確認。評估資產使用價值時是將預測的未來現金流量以稅前折現率折算為現值，該折現率應反映當時市場對金錢之時間價值之評估及該項資產之特有風險。減值虧損於所產生期間之收益表中扣除，該費用分類與可減值資產一致。

每個財務報告期末評定是否有已確認的減值虧損不再存在或已減少的跡象。如出現該跡象，須估計可回撥之金額。如前期已確認之資產減值虧損出現上述情況可作回撥，但回撥之金額不得超過該項資產未經確認減值的賬面金額(扣除折舊與攤銷)。撥回之減值虧損將於所產生期間之收益表入賬。

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the income statement in the period in which it arises in those expense categories consistent with the function of the impaired asset.

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is any indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to the income statement in the period in which it arises.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(d) 投資及其他金融資產

(i) 初始確認及計量

屬於國際會計準則第39號範圍之金融資產分類為以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產、貸款及應收賬項、持至到期日金融資產及可出售金融資產或指定為有效對沖工具之衍生工具(按適用情況而定)。本公司於初始確認時釐定其金融資產分類。金融資產於初始期按公平價值計量，而公平價值大致與交易價相同。如金融資產不屬於通過損益以反映公平價值，則包括直接歸屬於購入之金融資產的交易成本。通過損益以反映公平價值的金融資產的交易成本立即作費用支銷。

所有以正常方式買賣之金融資產均於交易日(即本公司承諾購買或出售該資產之日)確認。正常方式買賣指須於按照一般市場規定或慣例訂立的期間內交付資產的金融資產買賣。

(d) Investments and other financial assets

(i) Initial recognition and measurement

Financial assets are classified as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, held-to-maturity investments, and available-for-sale financial investments, or as derivatives designated as hedging instruments in an effective hedge, as appropriate. The Company determines the classification of its financial assets at initial recognition. Financial assets are measured initially at fair value, which normally will be equal to the transaction price plus, in case of a financial asset not held at fair value through profit or loss, transaction costs that are directly attributable to the acquisition of the financial asset. Transaction costs on financial assets at fair value through profit or loss are expensed immediately.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Company commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(ii) 後續計量

金融資產其後按以下分類計量：

貸款及應收賬項

貸款及應收賬項為具有固定或可予確定金額，但在活躍市場中並無報價之非衍生金融資產。於初始確認後，該等資產其後按實際利率分期折現計算成本並扣除任何資產減值列賬。成本須計算收購時的任何折價或溢價，包括構成實際利率主要部分之費用或成本。按實際利率的分期折現計入利潤表之融資收入。減值所產生之虧損於收益表中確認。

可出售金融資產

可出售金融資產是上市或非上市的權益類投資以及負債類證券(非衍生金融資產)，並指定為可出售或不可被分類為任何其他類別。分類為可出售之權益投資區別於分類為持作交易或指定為以公允價值計量且其變動計入損益之投資。此類別項下之債務證券為擬無限期持有，並可能視乎流動資金需求或因應市況變動而出售。

(ii) Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in other income and gains in the income statement. The loss arising from impairment is recognised in the income statement.

Available-for-sale financial investments

Available-for-sale financial investments are non-derivative financial assets in listed and unlisted equity investments and debt securities. Equity investments classified as available-for-sale are those which are neither classified as held for trading nor designated at fair value through profit or loss. Debt securities in this category are those which are intended to be held for an indefinite period of time and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in market conditions.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

在初始確認後，可出售金融投資按公允值計算，其未實現損益將確認為其他合併收益在可出售金融資產重估值準備中直至該項資產被終止確認，資產終止確認時，累積盈虧會於收益表確認，並自可出售投資估值準備金中剔除。賺取之利息及股息分別以利息收入及股息收入列報，並按照部分 2.3(f) 中所載之政策於收益表中確認。

如非上市權益類投資的公允值因(a)合理公允值估計之差異變動範圍就該投資而言屬重大或(b)多項估計未能合理評估導致公允值不能被可靠計量，則該證券按成本值扣除減值虧損入賬。

After initial recognition, available-for-sale financial investments are subsequently measured at fair value, with unrealised gains or losses recognised in the available-for-sale investment revaluation reserve until the investment is derecognised, at which time the cumulative gain or loss is recognised in the income statement in other income, or until the investment is determined to be impaired, when the cumulative gain or loss is reclassified from the available-for-sale investment revaluation reserve to the income statement in other expenses. Interest and dividends earned whilst holding the available-for-sale financial investments are reported as interest income and dividend income, respectively and are recognised in the income statement as other income in accordance with the accounting policies set out in section 2.3(f).

When the fair value of unlisted equity investments cannot be reliably measured because (a) the variability in the range of reasonable fair value estimates is significant for that investment or (b) the probabilities of the various estimates within the range cannot be reasonably assessed and used in estimating fair value, such investments are stated at cost less any impairment losses.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(e) 終止確認金融資產

一項金融資產(或一項金融資產之一部分或一組類似金融資產之一部分,如適用)在下列情況下將被終止確認:

- 資產收取現金流量之權利屆滿;或
- 本公司已轉讓資產收取現金流量之權利或有責任根據「轉移」安排在不可延誤情況下向協力廠商全數支付已收取之現金流量;即(a)本公司已轉讓資產之絕大部分風險及報酬,或(b)本公司無轉讓也無保留資產之絕大部分風險及報酬,已轉讓該資產控制權。

當本公司已轉讓資產收取現金流量的權利或已訂立資產轉移安排,但並無轉讓亦無保留資產之絕大部分風險及報酬,亦無轉讓資產之控制權,則該項金融資產按本公司持續參與的部分為限予以確認。在該情況下,本公司亦確認相關負債。已轉讓的資產權利及相關負債按其反映本公司所保留權利及責任來計量。

如以擔保的方式持續持有已轉讓的資產,則按該資產之原賬面金額或本公司可能須支付的最高金額較低者計量。

(e) *Derecognition of financial assets*

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is derecognised when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Company has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a “pass-through” arrangement; and either (a) the Company has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Company has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

When the Company has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if and to what extent it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the asset is recognised to the extent of the Company's continuing involvement in the asset. In that case, the Company also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Company has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Company could be required to repay.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(f) 金融資產減值

本公司於各報告期末評估是否有任何客觀證據顯示一項金融資產或一類金融資產出現減值。倘於初始確認該資產後發生一項或多項事件(一項已發生之「虧損事件」)導致資產減值的客觀證據存在,且該項虧損事件對該項或該組金融資產預計未來現金流量構成的影響能被可靠估計時,該項或該組金融資產方視作減值。減值證據主要有一名或一群借款人正面臨重大財政困難、違約或拖欠利息或本金款項、有可能破產或進行其他財務重組,有可觀察數據顯示預計未來現金流量出現可計量之減少,例如欠款數目或與違約相關之經濟狀況出現變動等。

(f) Impairment of financial assets

The Company assesses at the end of each reporting period whether there is any objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is deemed to be impaired if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (an incurred “loss event”) and that loss event has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial restructuring and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(i) 以分期折現計量成本入賬的
金融資產

就以分期折現計量成本入賬的金融資產而言，本公司首先獨立評估個別重大之金融資產是否存在客觀減值，同時共同就非重大的個別金融資產作出評估。倘本公司釐定個別評估之金融資產(不論是否屬重大)並無客觀減值證據，則會將無客觀減值證據金融資產按信貸風險特徵進行分組歸類，組內資產共同評估減值。個別獲確認評估減值或繼續獲確認減值虧損的資產，概不會計入共同評估減值之組別。

倘有客觀證據證明減值虧損發生，虧損金額按該資產之賬面金額與預計未來現金流量的現值(不包括尚未產生之未來信貸虧損)間之差額計算。預計未來現金流量之現值以該金融資產之原實際利率(即於初始確認之實際利率)進行折現。

(i) *Financial assets carried at amortised cost*

For financial assets carried at amortised cost, the Company first assesses individually whether objective evidence of impairment exists for financial assets that are individually significant, or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Company determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in the assessment of collective impairment.

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not yet been incurred). The present value of the estimated future cash flows is discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition).

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

資產賬面金額可直接或透過使用撥備賬目調低，而虧損金額於收益表確認。利息收入繼續按調低之賬面金額計算，並採用計量減值虧損時用以折現未來現金流量之利率計算。貸款及應收賬項連同任何相關撥備於日後並無確切機會收回，且所有擔保品已經處置變現或擔保品已轉移至本公司名下時，予以核銷。

如估計減值虧損金額於確認減值後發生變動，則先前確認之減值虧損將透過撥備賬目調加或調減。倘若核銷金額於其後收回，所收回之金額將計入收益表。

(ii) 可出售金融資產

就可出售金融投資而言，本公司於各報告期末評估是否有客觀證據顯示一項投資或一組投資出現減值。

如可出售金融資產出現減值，將其現行公允值與其成本值(扣除與本金有關的費用與攤銷)之間的差額，扣減先前在收益表確認的任何減值虧損後，從投資估價儲備中剔除，並於收益表確認。

The carrying amount of the asset is reduced either directly or through the use of an allowance account and the loss is recognised in the income statement. Interest income continues to be accrued on the reduced carrying amount and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery and all collateral has been realised or has been transferred to the Company.

If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance account. If a write-off is later recovered, the recovery is credited to the income statement.

(ii) Available-for-sale financial investments

For available-for-sale financial investments, the Company assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that an investment or a group of investments is impaired.

If an available-for-sale asset is impaired, an amount comprising the difference between its cost (net of any principal payment and amortisation) and its current fair value, less any impairment loss previously recognised in profit or loss, is removed from investment revaluation reserve and recognised in the income statement.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

就分類為可出售之股本投資而言，資產客觀減值證據包括投資之公允值顯著或長期低於其成本。釐定「顯著」或「長期」則需要判斷。「顯著」乃根據原投資成本評估，而「長期」則根據公允值低於其原成本之期間評估。倘出現減值證據，則累積虧損(按收購成本及現有公允值之差額，減過往於利潤表確認之任何投資減值虧損計量)會自投資估價儲備剔除，並於收益表確認。分類為可出售權益性工具之減值虧損不會於收益表撥回，減值後之公允值增加直接於投資重估儲備確認。

就分類為可供出售債務工具而言，則按以分期折現成本入賬的金融資產之相同標準進行減值評估。然而減值入賬金額為累積虧損額，是按攤銷成本與現有公允值間差額減該項投資先前於收益表確認之任何減值虧損計量。未來利息收入繼續按該項資產減少後的眼面金額計算，並採用計量減值虧損時用以折現未來現金流量之利率計算。利息收入乃作為經營收入之一部分入賬。如有客觀證據證明，於收益表確認減值虧損後，債務工具公允值增加，則該債務工具之減值虧損於收益表撥回。

In the case of equity investments classified as available-for-sale, objective evidence would include a significant or prolonged decline in the fair value of an investment below its cost. The determination of what is “significant” or “prolonged” requires judgement. “Significant” is evaluated against the original cost of the investment and “prolonged” against the period in which the fair value has been below its original cost. Where there is evidence of impairment, the cumulative loss – measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in profit or loss – is removed from investment revaluation reserve and recognised in profit or loss. Impairment losses on equity instruments classified as available-for-sale are not reversed through the income statement. Increases in their fair value after impairment are recognised directly in investment revaluation reserve.

In the case of debt instruments classified as available-for-sale, impairment is assessed based on the same criteria as financial assets carried at amortised cost. However, the amount recorded for impairment is the cumulative loss measured as the difference between the amortised cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in the income statement. Future interest income continues to be accrued based on the reduced carrying amount of the asset and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. The interest income is recorded as part of operating income in the income statement. Impairment losses on debt instruments are reversed through the income statement if the increase in fair value of the debt instruments can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in the income statement.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(g) 金融負債

(i) 初始確認及計量

金融負債為分類為以公允價值計量且其變動計入損益之金融負債、貸款及借貸(視適用情況而定)。本公司於初始確認時釐定金融負債之分類。

金融負債於初始確認時以公允價值確認，而就貸款及借貸而言，則加上直接應佔交易成本計算。

本公司金融負債包括其他應付賬項和其他負債。

(ii) 後續計量

金融負債按以下分類計量：

貸款及借貸

於初始確認後，生息銀行貸款及借貸以有效利率分期折現計量，如現值與初始確認值並無重大差異，則按成本入賬。盈虧於終止確認負債時於收益表確認。

(g) Financial liabilities

(i) Initial recognition and measurement

Financial liabilities are classified as financial liabilities at fair value through profit or loss and loans and borrowings, as appropriate. The Company determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and, in the case of loans and borrowings, net of directly attributable transaction costs.

The Company's financial liabilities include payables and other liabilities.

(ii) Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

Loans and borrowings

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in the income statement when the liabilities are derecognised.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

分期折現計量須考慮收購時之折讓或溢價，以及構成實際利率組成部分之費用或成本。按實際利率分期折現額計入收益表之融資成本。

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and include fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance costs in the income statement.

(h) 終止確認金融負債

當負債之責任被解除、取消或屆滿，則終止確認金融負債。

如現有金融負債被來自同一貸款人但條款基本不同的其他金融負債取代，或現有負債之條款被大幅修訂，則該交換或修訂被當作終止確認原負債及確認新負債處理，賬面金額之差額於收益表確認。

(h) Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged, cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in the income statement.

(i) 金融工具之公允值

於活躍市場買賣之金融工具之公允值乃參考市場報價或交易商報價，且不會就交易成本作出任何扣減。就並無活躍市場之金融工具而言，公允值以適當估值技巧釐定。此等技巧包括以近期按公平原則進行之市場交易、以大致相同之另一工具之現行市值作參考、以折現現金流量分析及其他估值模式。

(i) Fair value of financial instruments

The fair value of financial instruments that are traded in active markets is determined with reference to quoted market prices or dealer price quotations without any deduction for transaction costs. For financial instruments where there is no active market, the fair value is determined using appropriate valuation techniques. Such techniques include using recent arm's length market transactions; reference to the current market value of another instrument which is substantially the same; a discounted cash flow analysis; and other valuation models.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(j) 現金及現金等值項目

就合併現金流量表而言，現金及現金等值項目包括庫存現金及活期存款，以及可隨時兌換為已知數額現金，承受價值變動風險甚微，一般於購入時起計3個月內到期的短期高流動性投資，扣除須按要求償還及構成本公司現金管理之組成部分的銀行透支。

(k) 撥備

如因過往事件導致產生現有責任(法定或推定)，並可能於未來需要以資源履行責任，則確認撥備，該責任之金額須能可靠地估計。

如折現因素影響屬重大，撥備確認的金額應為預期履行該責任所需之未來開支於報告期末之現值。因時間而引致之折現現值之增加計入收益表之融資成本。

(l) 所得稅

所得稅包括本期及遞延稅項。除因有關項目乃直接認為權益而需確認為權益外，稅項於收益表內確認。

(j) Cash and cash equivalents

For the purpose of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Company's cash management.

(k) Provisions

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value of the future expenditures expected to be required to settle the obligation at the end of the reporting period. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in the income statement.

(l) Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax is recognised in profit or loss except to the extent that they relate to items recognised directly in equity, in which case the relevant amounts of that are recognised directly in equity.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

本期及以前期間發生的本期稅項資產及負債，根據報告期末已實施或大致實施之稅率(及稅務法例)，考慮本公司營運所在國家當前之詮釋及慣例，按預期將從稅局收回或將支付予稅局之金額計量。

遞延稅項資產及負債是因納稅基礎計算的資產及負債與其賬面值之間的差異而分別產生的可扣稅及應課稅的暫時性差異。

遞延稅項負債就所有應課稅時間性差異予以確認，除了以下情況可以不予確認：

- 並非業務合併且於交易時並不影響會計收益，或應課稅收益，或虧損之交易中初始確認之商譽、資產、負債所產生之遞延稅項負債；

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Company operates.

Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

- 對於附屬公司及聯營公司的投資以及聯營企業之權益有關的應課稅時間性差異而言，可以控制時間性差異撥回時間以及時間性差異可能不會在可見將來撥回。

所有可予扣減的時間性差異、前期結轉未動用稅額減免以及未動用稅項虧損與可能獲得應課稅收益作抵銷後，確認為遞延稅項資產，除了：

- 並非業務合併且於交易時並不影響會計收益，或應課稅收益，或虧損之交易中初始確認資產、負債所產生之可予扣減時間性差異的遞延稅項資產；
 - 對於附屬公司及聯營公司之投資以及於聯營企業之權益有關之可予扣減的時間性差異，僅於時間性差異可能在可見將來撥回，以及將有應課稅收益作為抵銷，以扣減時間性差異之情況下，才確認遞延稅項資產。
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and joint ventures, when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.
- Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:
- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
 - in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, associates and joint ventures, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

遞延稅項資產之賬面金額於各報告期末進行覆核，並予以相應扣減，直至不再可能有足夠應課稅收益以抵銷全部或部分遞延稅項資產為止。未確認之遞延稅項資產於各報告期末重新評估，並於可能獲得足夠應課稅收益以抵銷全部或部分遞延稅項資產之情況下予以確認。

遞延稅項資產及負債是根據報告期末已實施或已大致實施之稅率(及稅務法例)，按變現資產或清償負債的期間預期適用稅率予以計量。

如存在法律上可強制執行權利可將本期稅項資產及本期稅項負債抵銷，而有關遞延稅項屬於同一課稅實體及同一稅局時，則將遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。

(m) 收入的確認

收入以未來可能流入本公司且能被可靠計算的經濟利益為限進行確認，投資管理費收入來自服務的提供。利息收入按實際利率法入賬，即將此金融工具預計未來現金收入，在預訂的壽命，用實際利率進行折現，以該金融工具的賬面淨額入賬。

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

(m) Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Company and when the revenue can be measured reliably. Investment management fee income is recognised when the services are provided. Interest income is recognised on an accrual basis using the effective interest rate method by applying the rate that discounts the estimated future cash receipts over the expected life of the financial instrument to the net carrying amount of the financial assets.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

(n) 外幣交易

外幣交易初始時按交易日之有關功能貨幣之匯率換算入帳。以外幣為計價單位之貨幣資產及負債於交易結算時及於報告期末時按有關功能貨幣之匯率重新換算的所有差額將撥入收益表處理。

(o) 員工福利

本公司為員工執行養老金固定繳款退休福利計劃。養老金以參加該計劃員工的基本薪酬一定百分比確定，根據計劃的規定轉為應付款項時於損益表內列賬。

(n) Foreign currency transactions

Transactions in foreign currencies are translated into the functional currency of the Company using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Exchange differences arising from the settlement of such transactions and from the retranslation at the year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in the income statement.

(o) Employee benefits

The Company operates a defined contribution scheme for all of its employees. Contributions are made based on a percentage of the participating employees' basic salaries and are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the scheme.

7. 關聯方交易

7.1 對關聯方的借貸政策

- (i) 本公司從直接控股母公司收取投資管理費。該費用是以所管理的投資組合資產淨值，按預先訂明的百分比收取。
- (ii) 本公司從同系附屬公司收取退休基金投資管理費。該費用是以所管理的退休投資組合資產淨值，按預先訂明的百分比收取。

7. Related party transactions

7.1 The policy for lending to related parties

- (i) The Company received investment management fee income from the immediate holding company. The investment management fee income was charged based on a pre-determined percentage of the asset value of the fund portfolio managed.
- (ii) The Company received pension fund investment management fee income from a fellow subsidiary. The pension fund investment management fee income was charged based on a pre-determined percentage of the asset value of the pension fund portfolio managed.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

- | | |
|--|---|
| <p>(iii) 本公司從直接控股母公司收取利息。利息來源於存放在母公司的存款，該等存款的利率與母公司給予其他客戶的利率相若。</p> <p>(iv) 於報告期末，本公司存放於直接控股母公司的結餘包括定期存款 澳門幣 58,745,385 元(2013：澳門幣 58,872,313 元)，年利率為 1.6325% (2013：1.5325%)，儲蓄帳戶存款澳門幣 562,500 元(2013：澳門幣 801,789 元)，年利率為 0% 至 0.01% (2013：0% 至 0.01%)，活期存款澳門幣 946,204 元(2013：101,092 元)。定期存款的年期均少於一個月。</p> <p>(v) 於報告期末，本公司從直接控股母公司應收的利息為澳門幣 77,254 元(2013：澳門幣 117,790 元)。</p> <p>(vi) 於報告期末，除存放於直接控股母公司的結餘外本公司還有一可收回款項。該可收回款項為無抵押、免息及沒有固定還款期。</p> <p>(vii) 於附屬公司的可收回款項為無抵押、免息及沒有固定還款期。</p> | <p>(iii) The Company received interest income from the immediate holding company. The interest income was generated from the deposits placed with the immediate holding company and the interest rate offered was similar to those offered to other customers of the immediate holding company.</p> <p>(iv) At the end of the reporting period, the Company had bank balances with the immediate holding company which included time deposits of MOP58,745,385 (2013: MOP58,872,313) with effective interest rates of 1.6325% (2013: 1.5325% per annum), savings account deposits of MOP562,500 (2013: MOP801,789) with effective interest rates ranging from 0% to 0.01% per annum (2013: 0% to 0.01% per annum) and current account deposits of MOP946,204 (2013: MOP101,092). The time deposits have original maturities within one month.</p> <p>(v) At the end of the reporting period, the Company had accrued interest of MOP77,254 (2013: MOP117,790) receivable from the immediate holding company included in receivables and other assets.</p> <p>(vi) Apart from the bank balances with immediate holding company, the Company had an amount due from immediate holding company as at the end of the reporting period. The amount due from immediate holding company is unsecured, interest-free and has no fixed terms of repayment.</p> <p>(vii) The amount due from a fellow subsidiary is unsecured, interest-free and has no fixed terms of repayment.</p> |
|--|---|

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

7.2 定量披露

7.2 Quantitative disclosure

		2014 澳門幣 MOP
從直接控股母公司收取 投資管理費(註 i)	Investment management fee income received from immediate holding company (note (i))	3,296,000
從同系附屬公司收取退 休基金投資管理費 (註 ii)	Pension fund investment management fee income received from a fellow subsidiary (note (ii))	3,713,645
從直接控股母公司收取 利息(註 iii)	Interest income received from immediate holding company (note (iii))	909,479
存放於直接控股母公 司的結餘(註 iv)	Bank balances with immediate holding company (Note (iv))	60,254,089
應收帳項及其他資產 (註 v)	Receivables and other assets (Note (v))	77,254
於直接控股母公司的可 收回金額(註 vi)	Amount due from immediate holding company (Note (vi))	39,838,969
於附屬公司的可收回金 額(註 vii)	Amount due from a fellow subsidiary (Note (vii))	984,863

8. 資本

8. Capital

8.1 定性披露

8.1 Qualitative disclosure

(a) 資本工具

(a) Capital instruments

股本		澳門幣 MOP
法定	Authorised	
100,000 股，每股 1,000 元澳門元	100,000 shares of MOP1,000 each	100,000,000
已發行並已繳足：	Issued and fully paid:	
50,000 股，每股 1,000 元澳門元	50,000 shares of MOP1,000 each	50,000,000

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

法定儲備

本公司為澳門金融管理局監管的金融機構。按澳門之銀行及保險業法例，本公司及其在澳門之附屬公司須將最少相等於全年稅後盈利20%之款項撥入法定儲備，直至該準備金之金額相等於本公司及其在澳門之附屬公司各自己發行及已繳足股本之50%為止。此後轉撥之數額必須保持在佔全年稅後盈利最少10%水平，直至該準備金之金額相等於本公司及其在澳門之附屬公司各自己發行及繳足股本為止。此準備金僅在法例規定之某些特殊情況下才可作分派，並將於股東週年大會上批准後轉撥至年度稅後盈利。

本公司資本管理的主要目標是保障公司能持續經營以及保持健康的資本充足率以支持業務和最大化股價值。本公司以資產負債表列示的總權益為基礎監管資本。

本公司根據經濟情況變化管理及調整資本結構。於截至2014年12月31日一年及截至2013年12月31日的一年，資本管理的目標、政策及程序均沒有變化。本公司須遵守澳門金管局所頒布的法定資本充足比率及法定儲備要求。

Legal Reserve

The Company is a financial institution regulated by the Autoridade Monetária de Macau ("AMCM"). Under the terms of relevant Macau legislation governing financial institutions, the Company is required to transfer to a legal reserve an amount equal to a minimum of 20% of its annual profit after tax until the amount of the reserve is equal to 50% of the Company's issued and fully paid up share capital. Thereafter, transfers must continue at a minimum annual rate of 10% until the reserve is equal to the Company's issued and fully paid up share capital. This reserve is only distributable in accordance with certain limited circumstances prescribed by statute and will be transferred from the annual profit after tax upon the approval by the shareholders in the annual general meeting.

The primary objective of the Company's capital management is to safeguard the Company's ability to continue as a going concern and to maintain a healthy capital adequacy ratio in order to support its business and maximise shareholder value. The Company monitors capital on the basis of total equity as shown in the balance sheet.

The Company manages its capital structure and makes adjustments to it, in light of changes in economic conditions. No changes were made in the objectives, policies or processes during the years ended 31 December 2014 and 31 December 2013. The Company is subject to the statutory capital adequacy ratio requirement imposed by the Monetary Authority of Macau ("AMCM") and the legal reserve requirement.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

8.2 定量披露

8.2 Quantitative disclosure

	澳門幣 MOP
已發行並已繳足資本	
Share capital	50,000,000.00
法定儲備	
Legal reserve	9,508,400.00
盈餘滾存(留存收益)	
Profits brought forward (Retained Earning)	40,094,657.99
自有資本	
Own Fund	99,603,057.99
含營運風險的償付能力比率(集團層面)	
Operational Risk Adjusted Solvency Ratio (Group level)	14.62%
含營運風險的償付能力比率(工銀投資)	
Operational Risk Adjusted Solvency Ratio (ICBC Capital)	148.76%

9. 信用風險

9. Credit risk

9.1 對於信用風險的定性披露

9.1 Qualitative disclosure on the credit risk

就已認定的每一類金融資產而言，本公司於二零一四年十二月三十一日面臨的來自交易對手違約的最大信用風險等於資產負債表中這些資產的賬面價值。

The Company's maximum exposure to credit risk in the event the counterparties fail to perform their obligations as at 31 December 2014, in relation to each class of recognized financial assets, equals to the carrying amount of those assets as indicated in the balance sheet.

本公司有一定程度的信用風險，主要原因是本公司大部分資產均存放於直接控股母公司。

The Company has certain concentration of credit risk as the majority of the Company's assets are placed with its immediate holding company.

9.2 對於信用風險的定量披露

9.2 Quantitative disclosure on the credit risk

除本公司大部分資產均存放於直接控股母公司外，報告期內沒有其他信用風險敞口。

Except for deposits placed with the Company's immediate holding company, there was no credit risk exposure to other parties during the year.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

10. 市場風險

定性披露

對於市場風險管理目的以及政策的描述

本公司的市場風險管理目標是平衡外匯匯率和利率的變動，以及信貸市場的變化所產生的風險和回報。本公司的市場風險管理政策和流程包括風險限額管理，壓力測試，交易對手以及國別風險評估。2014年本公司繼續加強市場風險管理工作，全面提升市場風險管理與計量，積極完善市場風險管理政策，健全市場風險報告與限額管理體系。

定量披露

無

11. 利率風險

定性披露

本公司的賬戶結餘放置於本公司的直接控股公司，本公司並未在其他公司放置承息金融資產或負債。公司超過97%(2013年：98%)的賬戶結餘為收取定期存款利息的銀行定期存款，這部分銀行結餘承受的利率風險有限。鑒於餘下的銀行賬戶結餘以浮動利率計息，管理層認為本公司承受的市場利率變動風險較低。

10. Market risk

Qualitative disclosure

A description of its risk management objectives and policies on market risk

The objective of market risk management is to obtain the best balance of risk and return of the Company's positions arising from movements in foreign exchange rates, interest rates and changes in credit market condition. The market risk policies and processes include risk limits and exposures management, stress-testing, counterparty evaluations and country risks assessment. In 2014, we continued to strengthen market risk management by improving policies and procedures, risk reporting and limit management.

Quantitative disclosure

No

11. Interest rate risk

Qualitative disclosure

Except for the bank balances placed with its immediate holding company, the Company does not maintain other interest bearing financial assets or financial liabilities. Over 97% (2013: 98%) of the bank balances are fixed deposits based on fixed interest rates, they are not subject to significant interest rate risk. With the minimal amount of bank balances with floating interest rates, Management considers the Company's exposure to the risk of changes in market interest rates is minimal.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

定量披露

Quantitative disclosure

		(澳門元'000) (MOP'000)	
		存款利率變動 Interest rate change	利息收入變動 Interest income change
澳門元	MOP	1%	不顯著/Not obvious
		-1%	不顯著/Not obvious
美元	USD	1%	593
		-1%	-593

12. 操作風險

操作風險是指由不完善或有問題的內部程序、員工和信息科技系統，以及外部事件所造成損失的風險。操作風險的類別主要包括：內部欺詐、外部欺詐、就業制度和工作場所安全、客戶、產品和業務活動、實物資產的損壞、IT系統事件、執行、交割和流程管理七種類型。

工銀(澳門)投資有限公司董事會和高級管理層承擔本公司操作風險管理制度的領導和執行職能，並極為重視操作風險管理工作。透過為操作風險管理配備適當的資源，監督戰略和管理措施的落實執行情況，指定獨立部門負責操作風險管理體系的建立和實施，確保全公司範圍內操作風險管理的一致性和有效性。

12. Operational risk

Operational Risk is defined as the risk of loss resulting from inadequate or problems related to internal processes, employees and IT systems or due to external events. There are seven major types of operational risks faced by the Company, including internal fraud; external fraud; employment system and workplace safety; customers, products, and business activities; damage to physical assets; IT system events; and execution, delivery, and process management.

The Board of Directors and Senior Management undertake the responsibilities to lead and implement operational risk management and put great emphasis on it. By allocating adequate resources, supervising the implementation on management strategy and measures, and appointing independent departments of the parent company to establish and implement operational risk management system, the consistency and efficiency of operational risk management is ensured.

財務訊息披露(根據AMCM026/B/2012-DSB/AMCM號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

13. 外匯風險

定性披露

(a) 對外匯風險管理目標與管理政策的描述

公司承受由目前資產負債表內的美元資產匯率波動帶來的影響，截至2014年12月31日公司資產負債表內的美元資產金額相當於MOP59,389,781 (2013年：MOP59,673,434)，管理層認為公司面對的外匯風險較低，因過往歷史數據證明美元與澳門元之間的匯率變動一直在一個有限的區間內。

定量披露

美元頭寸淨持倉金額相當於59,389,781澳門元。

14. 流動性

定性分析

(a) 投資公司流動性風險管理的目的以及措施

流動性風險是指銀行因無法提供資金以應對資產增加或履行到期償付義務而可能遭受的損失。本公司沒有顯著流動性風險。公司的策略是密切監控管理公司資本以達到降低公司流動性風險目的，通過對預測和實際的現金流的持續監控以及根據到期情況對公司的資產和負債進行配對。

13. Foreign exchange risk

Qualitative disclosure

(a) A description of its risk management objectives and policies on foreign exchange exposures

The Company takes on exposure to effects of fluctuations in the prevailing foreign currency exchange rates on its bank balances denominated in US Dollars as at 31 December 2014, which is equivalent to MOP59,389,781 (2013: MOP59,673,434). Management considers the Company's exposure to the risk of changes in foreign currency rates as minimal as the historical exchange rate between MOP and USD was within limited range.

Quantitative disclosure

Net long position of US Dollar Deposit which is equivalent to MOP59,389,781.

14. Liquidity

Qualitative disclosure

(a) The Company's risk management objectives and policies on liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Company will encounter difficulty and loss in raising funds to meet its asset growth and payment obligations when due. The company is not exposed to significant liquidity risk. The Company's strategy is to minimize its exposure to liquidity risk by monitoring the Company's capital from time to time, by continuously monitoring forecast and actual cash flows and matching the maturity profiles of financial assets and liabilities.

財務訊息披露(根據 AMCM026/B/2012-DSB/AMCM 號文件) Financial Information Disclosure (in Accordance with AMCM026/B/2012-DSB/AMCM)
(續 Continued)

工銀(澳門)投資股份有限公司 ICBC (MACAU) CAPITAL LIMITED

定量披露		Quantitative Disclosure			
		少於三個月 Less than three months (澳門元) MOP	三至十二個月 Three to twelve months (澳門元) MOP	不定期 Undated (澳門元) MOP	總合 Total 澳門元 MOP
於 2014 年 12 月 31 日	As at 31 December 2014	320,631	495,557	914,535	1,730,723
於 2013 年 12 月 31 日	As at 31 December 2013	171,164	540,361	—	711,525

15. 其他信息

(a) 充作信用機構擔保或第三方負債的資產

無

(b) 可能導致造成公司財務狀況重大影響的訴訟

無

註： 以上披露項目中第一項、第三項、第六項、第七項與第十四項為經過審計項目。

15. Others

(a) The Company's assets that are pledged as security for the credit institution or a third party's liabilities

No

(b) Outstanding litigations which may have a significant impact on the Company's financial position

No

Note: Item 1, item 3, item 6, item 7 and item 14 are audited among all the items disclosed.

社會責任報告書 Social Responsibility Report

工銀澳門是澳門地區第二大商業銀行和本地註冊的第一大商業銀行，自2009年7月整合成立以來，通過持續努力和穩健經營，進一步確立了當地優秀主流銀行市場地位，在支持澳門經濟多元可持續發展、提升地區金融服務水準、推動社會公益事業發展方面繼續樹立了負責任銀行良好形象。2014年，本行連續第六年蟬聯美國《環球金融》雜誌、英國《銀行家》雜誌和《世界金融》雜誌年度「澳門地區最佳銀行」稱號。同年本行長短債評級獲國際最具聲望的評級機構之一——穆迪評級公司提升。

1、對當地社會經濟可持續發展的支援

國家「十二五規劃」開創性地將「保持香港澳門長期繁榮穩定」獨立成章，提出了支持澳門建設「世界旅遊休閒中心」和「經濟適度多元發展」功能定位。我行秉持「立足澳門、服務澳門」的經營理念，積極配合特區政府施政方針，不遺餘力地為澳門社會經濟適度多元發展作出應有貢獻。

一是為本地大型企業在發展旅遊、會展以及提升綜合服務功能水準方面提供資金支援。2014年我行成功牽頭籌組澳門兩個大型項目的銀團貸款，融資資金將主要用於企業大型購物中心、會展、科普娛樂基地、現代化遊艇碼頭等工程建設，不僅將為澳門旅遊業發展增添更多非博彩元素，並將進一步提升綜合化服務水準。二是幫助企業「走出去」，拓展周邊市場。橫琴作為繼上海浦東新區、天津濱海新區之後的第三個國家級規劃建設新區，發展倍受矚目，我行積極支持澳門優質企業投身該區域開發建設。2014年我行為澳門一大型企業在橫琴的投資項目提供了極大的資金支援，該項目有望成為橫琴新區的商業視窗，同時這一舉措為澳門其他企業參與橫琴建設起到了積極的引領作用。三是扶持本地中小企業發展。我行全力配合特區政府的施政方針，以建築工程、地產發展、零售服務、餐飲等中小企行業為主要服務物件，積極明其應對經營成本上漲、勞動力短缺等困境；與澳門中小型企業聯合總商會簽署戰略合作協定，為該會中小企業會員提供專屬融資；等等。四是支援民生工程建設。隨著近年澳門經濟的快速發展，當地私人樓宇市場房屋售價大幅飆升，導致很多本地居民無力

ICBC Macau is the second largest bank and the largest local registered bank in Macau. Founded in July, 2009, it ensured itself as a local supreme bank through its sustained efforts and stable operation. It established an outstanding image of a responsible bank through supporting the sustainable economic growth of Macau, improving local financial services and promote the development of local social welfare, etc. In 2014, the Bank has been awarded Best Bank in Macau by *Global Finance*, *World Finance* and *the Banker* for a sixth straight year. Moody's, one of the most reputable rating institutions in the world, has upgraded the Bank's ratings on both long-term and short-term bank deposits.

1. To support the sustainable growth of local economy

China's Twelfth Five-Year Plan creatively included an independent chapter which is about "to maintain long-term prosperity and stability in Hong Kong and Macao". The nation will support Macao in developing itself into a world center of tourism and leisure and appropriately diversifying its economy. The Bank stuck to its business ideas of "basing on and serving for Macau" and cooperated actively with Macao SAR government in carrying out their policies, as well as devoted for Macao's diversified development at an appropriate level.

First, it afforded local large-scale enterprises strong financial supports in developing tourism and exhibition industry and promoting their comprehensive service level. In 2014, the Bank successfully took the lead in organizing syndicated loans for two local grand projects and these loans would be used in building shopping malls, exhibition venues, entertainment bases and modern yacht docks, etc. These projects will not only bring more non gambling elements to Macao's tourism industry but also improve local service industry. Second, it helped local enterprises to "Go Out" and expand neighboring markets. Hengqin is the third National New Area after Pudong New Area in Shanghai and Bingjiang New Area in Tianjin. Hengqin's development attracts lots of attentions. The Bank was a positive participator by encouraging local brand-name enterprises to engage in the construction of Hengqin Island. The Bank strongly supported a local large-scale enterprise to invest in Hengqin. This project promised to be a commercial window of Hengqin and had strong demonstration effect for other local enterprises. Third, it actively supported local SMEs' developments. The bank cooperated with SAR government's administrative policies and its main service subjects were SMEs in construction, real estate, retailing and catering industries in order to help them handle operating problems like increasing costs and lack of labor force, etc. The Bank also signed a strategic partnership agreement with Macao SMEs Joint Chamber of

社會責任報告書 Social Responsibility Report (續 Continued)

解決住房問題。我行配合特區政府房屋政策，在其全資興建的經濟房屋銷售中，以「回饋社會、服務市民」為宗旨提供優惠便利高質的經濟房屋個人按揭貸款服務，連續多年保持70%的經屋貸款市場佔有率，在當地贏得了良好的口碑。

2、對社會公益事業的支持

我行宣導以樂善好施的精神奉獻社會、回饋社會，自覺履行企業公民責任。2014年，我行繼續向澳門大學、澳門科技大學、澳門理工學院和澳門城市大學提供獎學金，扶助文教事業發展；向澳門歷史最悠久、影響力最大的民間慈善機構——同善堂捐贈善款；向澳門日報讀者公益基金會捐款，並組織全體員工及家屬千余人身體力行參與其主辦的公益金百萬行活動；普及公眾金融教育，在《澳門日報》和《市民日報》設立投資專欄。舉辦各類金融知識講座，邀請財經專家剖析金融行情，及時向公眾講解最新金融市場情況；進一步加強與當地進步社會團體的聯繫互動，先後組織員工參與了粵北貧困山區探訪活動、愛心育苗郊遊樂、關愛特奧慈善足球賽、雲南魯甸地震募捐活動等，傳播我行熱心公益的良好企業形象。

3、豐富服務內涵，提升地區金融服務品質

我行以打造「最受尊敬的銀行」為目標，通過產品與服務創新，不斷豐富服務內涵，引領本地同業提升金融服務水準。成功首家推出網上及手機信用卡申請管道，為拓展年輕客戶構建關鍵性平台；順利完成2萬張晶片信用卡換卡工作和9萬張借記卡晶片遷移工作，加強客戶用卡安全；針對細分市場和客戶成功推出多項富有市場競爭力的聯名卡或主題卡，發行澳門地

Commerce so that it could afford exclusive financing programs for chamber members. Fourth, it continued its efforts in supporting the development of people's livelihood. Macao's roaring real estate market due to the high speed development of local economy caused an outstanding housing problem of local residents. The Bank coordinated with SAR government's housing policies and afforded qualified Macau citizens with mortgage loans in economic housing projects. Its purpose, "To pay back the society and serve for the citizens", helped it to maintain a market share of over 70% in economic housing mortgage loan market for several years and establish sound reputation in local society.

2. To support public welfare programs

The Bank devoted itself in social welfare, proposed for the spirit of generosity, and fulfilled its responsibilities as an enterprise citizen consciously. In 2014, it continued to afford scholarship for University of Macau, the Macau Polytechnic Institute and Macau University of Science and Technology in order to support the development of Macau's culture and education. It also continued to make donations to Macau Tung Sin Tong Charitable Society, the most influential and historic civilian charity in Macao. It donated to Macau Daily News' Readers Community Chest Fund and organized more than 1,000 staff and their families to take part in Annual Macau Walk for a Million directed by the Fund. The Bank beard the responsibility of universal education on finance. It not only set up investment columns on Macao Daily and Civil Daily, held all kinds of financial lectures, but also invited professionals to share updated financial market information with the public. It strengthened its interactive contact with local progressive associations and organized its staff to engage in visiting poor mountain area in north Guangdong province, take part in tree-planting activities, team up to compete in the charity football game for Special Olympic Games, donate for victims of earthquake in Ludian, Yunnan, etc. All of these made the Bank a popular enterprise which is civic-minded and social-responsible.

3. To enrich the intention of banking services and improve local financial service quality

The Bank's objective is to establish the most respected bank in Macau. It continues to improve customers' satisfaction and market reputation through innovative products and services, which helps the Bank to keep a leading position in peers. It first forwarded credit card online application services via internet banking and mobile banking successfully, which created a key platform for expanding young customers. It also finished switching more than 20,000 traditional credit

社會責任報告書 Social Responsibility Report (續 Continued)

區首張以電器為主題的信用卡；推出網銀和門戶網站線上客戶服務功能，成為當地唯一一家提供多管道7x24小時人工服務的銀行；全澳首推「模擬證券投資比賽」，配合多次大型外展行銷活動，推出股票到價提示、電子結單等服務，受到客戶歡迎；順應市場需求，成立私人銀行部和資產管理部，滿足客戶對專業化金融服務的個性化需求。同時，我行面向國際金融市場成功發行3.2億美元次級債券，創造了亞洲區市場(除日本外)附屬資本工具發行最低信用利差，作為澳門第一筆在公開市場發行的次級債券，在澳門銀行業樹立了多項歷史性標杆。

4、 構建綠色信貸長效機制和推動自身節能降耗

長期以來，我行自覺堅守面向未來的環保責任，一是構建綠色信貸機制，以促進環境保護、資源節約、污染治理等作為信貸決策重要依據，對高耗能、高污染企業實施嚴格禁入。對現代服務業綠色經濟領域大力支持，幫助他們提升綜合競爭力。二是優先選購綠色環保產品，其中在第十九屆澳門國際貿易投資展覽會中，我行的環保型展位設計獲得了「環保展臺嘉許獎」；三是通過對新技術的應用提高電子化水準，有效降低自身能耗。2014年，我行全面優化了個人信用卡對帳單，將同一客戶名下額度共用、對賬日期和郵寄位址相同的多張信用卡對帳單整合成一張對帳單；投產了線上參數綜合管理平台、無紙化新公文系統，開通了網銀、手機銀行等多管道慈善捐款平台等，為客戶提供全方位低碳金融服務。

5、 反金融犯罪

一是嚴格遵循總行及本地反洗錢及反恐怖融資法律法規，認真履行反洗錢社會職責和法定義務，維護金融安全穩定。2014年，我行根據澳門金融管理局的通知要求對賭場範圍內珠寶鐘錶店的銀聯收單服務進行調整；積極與當地監管部門和同業共同探討和分享反洗錢工作

cards and 90,000 debit cards to chip-based cards for safety reasons. It introduced several competitive co-branded cards and theme cards in order to strengthen market segments, including the first electronic appliance theme card in Macao. Its online customer service made the Bank the only one in peer that could afford multi-channel manual services 24/7. The Bank's first "Contest on simulated security investments" was also the first one in Macao. Along with lots of outdoor advertising, the Bank forwarded mobile prompts on stock prices, e-statements, etc. All of these were very popular and effectively attracted more clients. The Bank set up Private Banking Department and Asset Management Department to meet customers' individual needs on professional financial services. Meantime, the Bank successfully issued \$320 million ten-year subordinated debt to global financial market. The notes were so popular that the Bank was able to tighten pricing and was eight times oversubscribed. It was also the first international bond from a Macau-based financial institution.

4. To construct green credit mechanism and lower self energy consumption and carbon emissions

The Bank adhered to its environment-protect responsibilities for a long time. First, it constructed a green credit mechanism. This mechanism took customers' environmental protection information for credit approval and strictly forbid entry of enterprises with high energy consumption and pollution. The mechanism also supported modern green industries and helped them to improve comprehensive services and develop in a more diversified way. Second, it gave priority to green products in its procurement. The Bank's Stand design has acquired *Green Stand Prize* in the 19th Macao International Trade Investment Fair. Third, the Bank applied new technology in order to improve its electronic finance and lower its energy consumption. It optimized its credit card services completely by integrating different credit cards belong to one customer in one statement of account. Its new Online Parameters Management Platform and Office Information System went into operation in 2014. The Bank also launched online donation platform through internet banking and mobile banking for its clients to extend its low carbon financial services.

5. Anti Financial Crime.

First, the Bank strictly followed laws and rules about Anti-Money Laundering (AML) and Combating the Financing of Terrorism set by local regulator and the Headquarters. It fulfilled its social and legal responsibilities seriously. In 2014, the Bank adjusted its merchant acquiring business towards jewel and watch

社會責任報告書 Social Responsibility Report (續 Continued)

成果，年內先後參與了由澳門金融管理局、澳門金融情報辦公室、澳門銀行公會等機構舉辦的多項研討會，同時我行還為全行員工先後開展了5次反洗錢及反恐融資內部培訓，向員工傳導依法合規意識，增加對洗黑錢行為的敏感度。二是創新反外部欺詐技術手段。2014年我行正式投產了總行境外機構外部欺詐風險執行資訊系統(一期)專案，該系統為我行提供了外部欺詐風險事件的電子化報告和處理管道，為實現對外部欺詐風險由主動治理向主動預防的初步轉型奠定了基礎。

6、實現員工和企業共同成長。

一是深化當地語系化發展。伴隨著我行經營規模的不斷擴大和新業務、新產品的陸續推出，我行逐步從本地市場吸收有經驗的從業人員，從高等院校吸收優秀大學畢業生，充實員工隊伍。截至2014年末，我行共有員工人數826人，較去年同期增加了28人，其中本地員工732人，佔全行總人數的88.62%，繼續保持了機構和人員的當地語系化水準。二是關注職業發展，促進員工成長。2014年，我行緊密圍繞「人才強行」戰略，以增進員工素質能力、愛國愛澳情懷為重點，針對員工崗位特點實施有針對性的培訓培養，為員工成長提供堅實的支撐。根據各部門提出的培訓需求，制定全年培訓計畫，內容涵蓋資訊科技應用系統知識及操作、客戶服務、內控合規等各個方面。我行還積極推薦業務骨幹員工參與總行專業人才培訓專案，同時根據業務發展需要，適時聘請外部專業人士為員工舉辦財富管理、風險防控等各類專業課程講座，還鼓勵員工利用業餘時間參與外部機構培訓進行自我提升，並予以適當資助。三是推進文化融合，營造和諧溫馨的發展氛圍。我行在發展過程中，按照「ONE ICBC」理念，注重兼收並蓄和求同存異，通過組織開展眾多豐富多彩的文體活動促進文化融合。2014年，我行組織員工參與各類球賽、田徑賽、龍舟賽以及攝影比賽等20餘場文體活動，組織全行員工及其家屬1000餘人參加「2014年度橫琴長隆渡假村兩日遊」活動和聖誕聯歡晚宴，將對員工的關懷落到實處，進一步提升他們的歸屬感、榮譽感以及對企業文化的認同感。

stores in casinos according to AMCM's notifications. It actively engaged in Anti-Money Laundering, discussed and shared updated information about AML with regulator and peers. It participated AML seminars organized by AMCM, The Macau Association of Banks, Financial Intelligence Office of Macau SAR and other institutions, held 5 internal training on AML and CFT for its staff to enhance their awareness of compliance and sensitivities to AML and CFT. Second, the Bank innovated its anti-external-fraud technology. It adopted External Fraud Risk Information System developed by the Headquarters which afforded the Bank an electronic channel to handle external fraud affair. This also helped the Bank to transform from managing external fraud to preventing external fraud.

6. To make the staff grow together with the enterprise.

First, the Bank deepened its localization. With the growing operating scale and the introduction of new business and products, the Bank recruited experienced staff from local market and graduated from local universities steadily. Till the end of 2014, the Bank had 826 staffs, 28 more than that in 2013. Among them there were 732 local citizens which amounted to 88.62% and guaranteed the localization of both the institution and the staff. Second, the Bank focused on and encouraged its staffs' development. It stuck to the strategy of "Talents make us stronger" and afforded targeted trainings to the staff in order to increase their comprehensive abilities and patriotism towards mainland China and Macao. The Bank set annual training plan according to each department's demand. The training contents covered information technology applications and operations, customer services, internal control and compliance and other aspects. The Bank also actively recommended business backbones to participate professional trainings organized by the Headquarters. Besides, the Bank hired external professionals in time to give lectures on wealth management, risk management, etc., to its staff. It also encouraged its staff to engage in other external training courses and made proper reimbursements. Third, the Bank promoted cultural fusion and created a harmonious atmosphere for its staff. It implemented the idea of "ONE ICBC" and paid attention to accept the differences between different cultures. It carried out abundant cultural and sports activities for its staff. In 2014, the Bank organized more than 20 such activities, including all sorts of ball games, track and field athletics, dragon boat race and photo contest, etc. It also arranged a 2-day Changlong Vacation and a Christmas party of all its staff and their families. All these showed the Bank's loving care for its staff and further improved its staffs' senses of belonging, senses of honor and senses of identity to the Bank.

社會責任報告書 Social Responsibility Report (續 Continued)



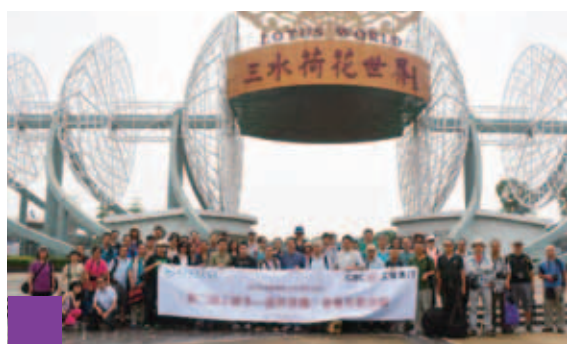
2014年2月7日，工銀澳門組織新春清遠山區愛心探訪活動
ICBC Macau organised its employees and their families to visit mountain area of Qingyuan, Guangdong Province on Feb 7th, 2014



2014年3月30日，工銀澳門組織參與銀行界五項慈善競賽活動
ICBC Macau organised a large team to compete in Macau Banking Charity Contest on Mar 30th, 2014



2014年5月8日，工銀澳門全行員工橫琴長隆旅遊活動
ICBC Macau's staff and their families took annual trip to Hengqin Changlong Park on May 8th, 2014



2014年6月7日，工銀澳門舉辦「第二屆工銀卡——蓮荷覓趣」慈善外影活動
ICBC Macau held Second ICBC Card Cup Charity Photographing on Jun 7th, 2014



2014年8月7日，銀行卡業務部舉辦“卡部好聲音”聯歡活動
Card Business Department held staff's KARAOKE on Aug 7th, 2014



2014年9月14日，工銀澳門參加中秋龍舟賽
ICBC Macau took part in 2014 Mid-Autumn Dragon Boat Race on Sep 14th, 2014

社會責任報告書 Social Responsibility Report (續 Continued)



2014年10月9日，銀行卡業務部召開2014年陽光之旅銀行卡專題營銷競賽表彰會議
Banking Card Department held awarding meeting for marketing on Oct 9th, 2014



2014年10月12日，工銀澳門勇奪“澳門國際銀行成立40周年籃球邀請賽冠軍”
ICBC Macau won champion in Basketball Invitation Celebrating LUSO 40 Anniversary on Oct 12th, 2014



2014年12月13日，工銀澳門歡慶澳門回歸十五周年，喜迎聖誕佳節
ICBC Macau held Annual Christmas Party to celebrate Macau's returning on Dec 13th, 2014



2014年11月23日，第十二屆工銀協力杯圓滿結束，我行奪冠創歷史佳績
ICBC Macau historically won champion in 12th "ICBC Play Together" football game on Nov 23rd, 2014



2014年12月14日，工銀澳門參加第三十一屆公益金百萬行
ICBC Macau actively engaged in 2014 Annual Macau Walk for a Million on Dec 14th, 2014

辦事處及分行 Offices and Branches

澳門區 Macau



辦事處及分行 Offices and Branches (續 *Continued*)

- 辦事處
① 中國工商銀行(澳門)股份有限公司
澳門友誼大馬路555號
澳門置地廣場工銀(澳門)中心
電話：2855 5222
傳真：2857 0758
- ① 工銀(澳門)投資股份有限公司
澳門友誼大馬路555號
澳門置地廣場工銀(澳門)中心19樓
電話：2855 5222
傳真：2875 5699
- ① 工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司
澳門友誼大馬路555號
澳門置地廣場工銀(澳門)中心11樓
電話：2855 5222
傳真：2878 0678
- 誠興創建有限公司
香港幹諾道中一四八號
粵海投資大廈十三樓
電話：2165 6533
傳真：2851 7266
- 分行
① 置地總行營業部
澳門友誼大馬路555號
澳門置地廣場地下008號舖
電話：8398 2885
傳真：2878 5510
- ② 皇朝分行
澳門新口岸宋玉生廣場
393至437號
皇朝廣場地舖
電話：8398 7083
傳真：2875 5199
- ③ 葡京分行
澳門友誼大馬路
葡京酒店地下
電話：8398 2268
傳真：2856 2536
- ④ 南灣(互助會)分行
澳門南灣大馬路490號
互助會大廈地舖
電話：8398 7105
傳真：2871 0066
- Offices
Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited
ICBC Tower, Macau Landmark,
555 Avenida da Amizade, Macau
Tel: 2855 5222
Facsimile: 2857 0758
- Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Capital Limited
19/F, ICBC Tower, Macau Landmark, 555 Avenida da Amizade, Macau
Tel: 2855 5222
Facsimile: 8398 2360
- ICBC (Macau) Pension Fund Management Company Limited
11/F, ICBC Tower, Macau Landmark, 555 Avenida da Amizade, Macau
Tel: 2855 5222
Facsimile: 2878 0678
- SengHeng Development Company Limited
13/F Guangdong Investment Tower,
148 Connaught Road Central, Hong Kong
Tel: (852)2165 6533
Facsimile: (852)2851 7266
- Branches
Landmark Main Branch
Shop 008, Macau Landmark,
555 Avenida da Amizade, Macau
Tel: 8398 2885
Facsimile: 2878 5510
- Dynasty Branch
Alm. Dr. Carlos D'Assumpção, No. 393-437,
Edf. Dynasty Plaza, Macau
Tel: 8398 7083
Facsimile: 2875 5199
- Hotel Lisboa Branch
Av. da Amizade s/n
Hotel Lisboa, r/c, Macau
Tel: 8398 2268
Facsimile: 2856 2536
- PG (Montepio) Branch
Ave. da Praia Grande 490
Edf. Montepio R/C, Macau
Tel: 8398 7105
Facsimile: 2871 0066
- ⑤ 南灣(灣景)分行
澳門南灣大馬路351號
電話：8398 2288
傳真：2833 9077
- ⑥ 金來分行
澳門羅保博士街22號金來大廈第四座
地下M座
電話：8398 7480
傳真：2871 5692
- ⑦ 新馬路(議事亭)分行
澳門新馬路
257至263號地舖
電話：8398 7113
傳真：2838 9220
- ⑧ 紅街市分行
澳門高士德大馬路117-119號
永勝大廈地下A舖
電話：8398 7163
傳真：2821 6163
- ⑨ 海擎天分行
澳門林茂海邊大馬路
海擎天地下E舖
電話：8398 7236
傳真：2822 1090
- ⑩ 黑沙環分行
澳門黑沙環慕拉士大馬路
利豐閣地下AD-AG舖
電話：8398 2308
傳真：2853 1660
- ⑪ 台山分行
澳門關前大馬路64號
怡南大廈A-B舖
電話：8398 7123
傳真：2823 8666
- ⑫ 激成分行
澳門慕拉士大馬路167號
激成工業大廈地下I座
電話：8398 7398
傳真：2841 0162
- PG (Wan Keng) Branch
351, Av. da Praia Grande, r/c, Macau
Tel: 8398 2288
Facsimile: 2833 9077
- Kam Loi Branch
Rua do Dr. Pedro Jose Lobo No.22,
Kam Loi IV, R/C "M", Macau
Tel: 8398 7480
Facsimile: 2871 5692
- SML (Largo do Senado) Branch
Avenida de Almeida Ribeiro No. 257-263,
Macau
Tel: 8398 7113
Facsimile: 2838 9220
- Hung Kai Si Branch
Avenida de Horta e Costa
No. 117-119, "A", r/c, Macau
Tel: 8398 7163
Facsimile: 2821 6163
- Hoi Keng Tin Branch
Avenida Marginal do Lam Mau,
The Praia r/c E, Macau
Tel: 8398 7236
Facsimile: 2822 1090
- Areia Preta Branch
Av. de Venceslau de Moraes, Edf.
Lei Fung Kok, r/c,
AD-AG, Macau
Tel: 8398 2308
Facsimile: 2853 1660
- Toi San Branch
Istmo de Ferreira do Amaral No. 64, Edf. I
Nam, Loja A-B, r/c, Macau
Tel: 8398 7123
Facsimile: 2823 8666
- Kek Seng Branch
Avenida de Venceslau
de Moraes No.167,
Ind. Kek Seng R/C "I", Macau
Tel: 8398 7398
Facsimile: 2841 0162

辦事處及分行 Offices and Branches (續 Continued)

路氹區 Cotai



13 海灣分行
澳門氹仔大連街389號
寶龍花園地下G座
電話：8398 7197
傳真：2886 8613

14 濠景分行
澳門氹仔成都街
281-293號濠景花園第21、23座地下G座
電話：8398 7388
傳真：2883 5115

Hoi Wan Branch
Rua de Tai Lin No. 389,
Pou Long Fa Un, R/C "G", Taipa,
Macau
Tel: 8398 7197
Facsimile: 2886 8613

Nova Taipa Branch
Rua de Seng Tou Nos 281-293,
Urbanização da Nova Taipa – Fase 1
Bloco 21, 23 R/C "G", Taipa, Macau
Tel: 8398 7388
Facsimile: 2883 5115

15 威尼斯人分行
澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大
馬路澳門威尼斯人度假村—酒店大運
河購物中心大運河街861號
電話：8398 7149
傳真：2882 8278

16 銀河分行
澳門銀河™渡假城
商舖G109，澳門路氹填海區，
蓮花海濱大馬路東面及
望德聖母灣大馬路南面
電話：8398 7255
傳真：2882 5320

Venetian Branch
Shop 861, Grand Canal Street, Shoppes Grand
Canal, The Venetian Macao Resort Hotel,
Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança,
s/n, Cotai Strip, Taipa,
Macau
Tel: 8398 7149
Facsimile: 2882 8278

Galaxy Branch
Shop G109, Galaxy Macau™ Resort, COTAI,
Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a
Sul da Estrada da Baía de Nossa, Macau
Tel: 8398 7255
Facsimile: 2882 5320



ICBC

工銀澳門